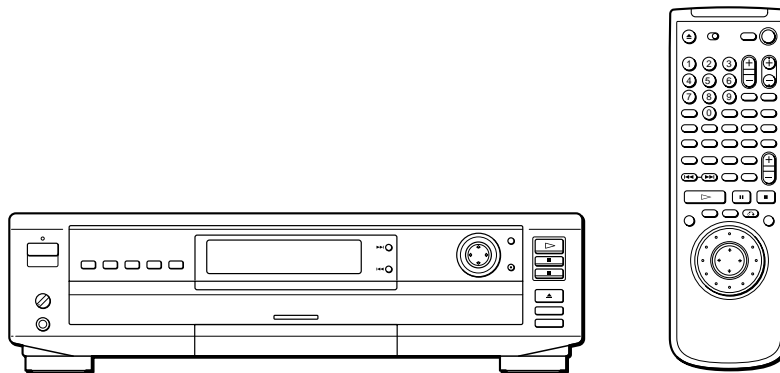


# ***CD/DVD Player***

---

Manual de instrucciones



***DVP-C650D***

## ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar el riesgo de electrocución, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.**

### PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el peligro para los ojos. Puesto que el haz láser empleado en este reproductor de CD/DVD es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la unidad.

Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.



Esta etiqueta se encuentra en el alojamiento del lado izquierdo (alojamiento de protección del láser).

## Precauciones

### Seguridad

- Esta unidad funciona con 110 - 240 V CA, 50/60 Hz. Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad coincide con la del suministro eléctrico local.
- Si se introduce algún objeto en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque la haya apagado.
- Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma mural. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del propio cable.

### Instalación

- Con el fin de evitar el recalentamiento interno, permita que la unidad reciba una circulación de aire adecuada.
- No coloque la unidad sobre superficies (mantas, alfombras, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones o golpes mecánicos.
- No instale la unidad en posición inclinada. Está diseñada para emplearse únicamente en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos con imanes potentes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, es posible que se condense humedad en el interior del reproductor de CD/DVD y se dañen las lentes. Al instalar la unidad por primera vez, o si la traslada de un lugar frío a otro cálido, espere una hora aproximadamente antes de emplearla.

## ¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el reproductor de CD/DVD de Sony.

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para realizar consultas en el futuro.

# ÍNDICE

Acerca de este manual	4
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos	4
Precauciones	6
Notas sobre los discos	6

---

## Procedimientos iniciales 7

Desembalaje	7
Conexiones del TV	8
Conexión del receptor (amplificador)	10
Conexiones para el sonido envolvente de 5,1 canales	12
Selección del idioma de las indicaciones en pantalla	14

---

## Reproducción de discos 15

Reproducción de discos	15
Reproducción a distintas velocidades/fotograma por fotograma	17
Reanudación de la reproducción desde el punto donde detuvo el disco (reanudación de reproducción)	18
Uso del menú para cada disco DVD	19
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (reproducción PBC)	20
Sustitución de discos durante la reproducción (EX-CHANGE)	21
Uso del visor del panel frontal	22
Visualización de información sobre discos	23

---

## Uso de distintas funciones con el menú de control 25

Uso de la pantalla del menú de control	25
Lista de elementos del menú de control	27
Búsqueda de discos/títulos/capítulos/pistas/índices/escenas	28
Comprobación del tiempo de reproducción y tiempo restante	29
Selección de un punto inicial mediante el código de tiempo	30
Comprobación de la información sobre el disco	31
Cambio del sonido	33
Visualización de los subtítulos	34

Cambio de los ángulos	35
Selección del modo de disco (1 disco o todos)	36
Creación de un programa propio (reproducción de programa)	36
Reproducción en orden aleatorio (reproducción aleatoria)	38
Reproducción repetida	39
Repetición de una parte específica (repetición A↔B)	40
Ajuste para Digital Cinema Sound	42
Reducción del ruido de imagen (DNR: reducción digital de ruido de video)	44
Ajustes para la imagen reproducida (VIDEO EQ: ecualizador de video)	44
Visualización de diferentes ángulos de forma simultánea	46
División de una pista en 9 secciones (reproducción estroboscópica)	46
Exploración de títulos, capítulos y pistas	47
Ajuste y selección de escenas preferidas (marcadores)	47
Comprobación de la información de reproducción	48

---

## Ajustes 49

Uso de la pantalla de ajustes	49
Lista de elementos de la pantalla de ajustes	51
Ajuste del idioma de las indicaciones y el sonido (AJUSTE DE IDIOMA)	52
Ajustes de las indicaciones (AJUSTE PANTALLA)	53
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)	54
Ajustes del sonido (AJUSTE AUDIO)	57
Ajuste de los altavoces	59
Control del TV o receptor de AV (amplificador) con el control remoto suministrado	61
Control del cambiador de CD (Mega Control)	63

---

## Información adicional 65

Solución de problemas	65
Función de autodiagnóstico	68
Especificaciones	69
Glosario	70
Lista de códigos de idiomas	72
Índice de componentes y controles	73
Índice alfabético	Contraportada

# Acerca de este manual

## Aclaraciones

- Este manual es para el modelo DVP-C650D, disponible en EE.UU., Canadá y América Latina. Existen ciertas diferencias entre los modelos disponibles en EE.UU. y Canadá y los de América Latina, como los accesorios suministrados o el orden de las opciones de idioma de la pantalla de ajustes. Las ilustraciones empleadas corresponden a los modelos disponibles en EE.UU. y Canadá, a menos que se indique lo contrario.
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del reproductor. También es posible utilizar los controles del control remoto si tienen los mismos nombres o similares a los del reproductor.
- En este manual se utilizan los iconos de la derecha:

Icono	Significado
	Indica que sólo es posible utilizar el control remoto para realizar la tarea.
	Indica consejos y sugerencias para facilitar la tarea.
	Indica las funciones para discos DVD VIDEO.
	Indica las funciones para discos VIDEO CD.
	Indica las funciones para discos compactos de audio.

# Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

	DVD VIDEO		VIDEO CD		CD de audio	
Logotipo del disco						
Contenido	Audio + Video		Audio + Video		Audio	
Tamaño del disco	12 cm	8 cm	12 cm	8 cm	12 cm	8 cm (CD single)
Tiempo de reproducción	4 horas aproximadamente (discos DVD de una sola cara)/ 8 horas aproximadamente (discos DVD de dos caras)	80 min. aproximadamente (discos DVD de una sola cara)/ 160 min. aproximadamente (discos DVD de dos caras)	74 min.	20 min.	74 min.	20 min.

El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Este reproductor cumple con el sistema de color NTSC. No es posible reproducir discos grabados en otros sistemas de color, como PAL o SECAM.

## Código de región de los discos DVD que pueden reproducirse en esta unidad

El reproductor de DVD tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD etiquetados con códigos de región idénticos.

Los discos DVD con la etiqueta también se reproducen en esta unidad.

Si intenta reproducir otro tipo de discos DVD, el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV.

Es posible que algunos discos DVD no incluyan la etiqueta con la indicación de código de región aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

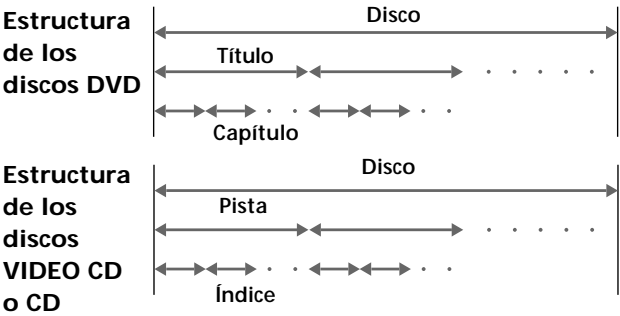


## Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD pueden estar intencionadamente establecidas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido del disco diseñado por los productores de software, es posible que no pueda disponerse de determinadas funciones de reproducción. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD o VIDEO CD.

Estructura de los discos

- **Título**  
Sección de mayor extensión de imagen o sonido de un disco DVD. Por ejemplo, una película en el caso de software de video y un álbum musical en el caso de software de audio. A cada título se le asigna un número para facilitar su localización.
- **Capítulo**  
Secciones de una imagen o de una pieza musical de menor extensión que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número para facilitar su localización. Algunos discos no contienen capítulos.
- **Pista**  
Secciones de una imagen o de una pieza musical de un VIDEO CD o de un CD. A cada pista se le asigna un número para facilitar su localización.



- **Índice (CD) / Índice de video (VIDEO CD)**  
Número que divide una pista en varias secciones para localizar fácilmente el punto que desee de un VIDEO CD o de un CD. Algunos discos no contienen índices.
- **Escena**  
En los discos VIDEO CD con funciones PBC, las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”. Cada escena tiene asignado un número que facilita su localización.

**Nota sobre PBC (control de reproducción) (discos VIDEO CD)**  
Este reproductor cumple con las versiones 1.1 y 2.0 de las normas sobre discos VIDEO CD. Es posible disfrutar de dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Es posible
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (versión 1.1)	Realizar reproducciones de video (imágenes en movimiento) y de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando pantallas de menú mostradas en la pantalla del TV (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de video de los discos de versión 1.1. Igualmente, es posible reproducir imágenes fijas de alta resolución, si están incluidas en el disco.

Discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los discos que no aparezcan enumerados en la tabla de la página 4. No es posible reproducir CD-R, CD-ROMs que incluyen PHOTO CDs, secciones de datos de CD-EXTRAS ni DVD-ROMs, etc.

Al reproducir discos compactos codificados con DTS\*, se producirá un ruido excesivo en las salidas estéreo analógicas. Para evitar posibles daños del sistema de audio, el consumidor debe tomar las precauciones necesarias cuando las salidas estéreo analógicas del reproductor de DVD estén conectadas a un sistema de amplificación. Para disfrutar de la reproducción DTS Digital Surround™, es necesario conectar un sistema de decodificación externo para sonido envolvente DTS Digital Surround™ de 5,1 canales a la salida digital del reproductor de DVD.

Este producto incorpora tecnología de protección del copyright protegida por métodos establecidos en determinadas patentes de EE.UU., los derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección del copyright debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y está únicamente destinada a uso doméstico y a otros fines de visualización limitada, a menos que lo autorice Macrovision Corporation. Está prohibido el desmontaje y la ingeniería inversa.

\* “DTS” es una marca comercial de Digital Theater Systems, Inc.

# Precauciones

## Seguridad

- Precaución - El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el peligro para los ojos.
- Si se introduce algún objeto sólido o se derrama líquido dentro del reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

## Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, aunque lo haya apagado.
- Si no va a utilizar el reproductor durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de desconectarlo de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación de CA (cable de corriente), tire del enchufe, nunca del propio cable.
- Si es preciso cambiar el cable de alimentación de CA (cable de corriente), hágalo únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

## Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar donde reciba una ventilación adecuada con el fin de evitar su recalentamiento interno.
- No coloque el reproductor sobre superficies mullidas, como una alfombra, que puedan bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el reproductor en lugares próximos a fuentes de calor, ni lo exponga a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

## Funcionamiento

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior del mismo. Si esto ocurre, puede que no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.

## Ajuste del volumen

- No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces pueden dañarse al reproducirse alguna parte de nivel de pico.

## Limpieza

- Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

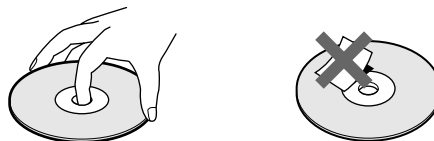
### AVISO IMPORTANTE

Precaución: El reproductor de DVD es capaz de mantener imágenes fijas de video o la imagen de la pantalla de ajustes en la pantalla del TV indefinidamente. Si dichas imágenes permanecen en la pantalla del TV durante mucho tiempo, pueden producirse daños permanentes en ésta. Los televisores de proyección son muy sensibles.

# Notas sobre los discos

## Manejo de los discos

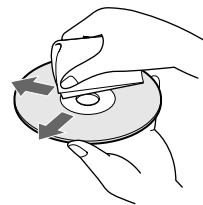
- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque la superficie.
- No pegue papel ni cinta adhesiva en el disco. Si hay pegamento (o sustancia similar) en el disco, elimínelo por completo antes de utilizar dicho disco.



- No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

## Limpieza

- Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes, como bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos destinados a discos de vinilo.

# Procedimientos iniciales


En esta sección se describe cómo conectar el reproductor de CD/DVD a un TV (con tomas de entrada de audio/video) y/o a un receptor de AV (amplificador). No es posible conectar este reproductor a un TV que no disponga de conector de entrada de video. Asegúrese de apagar cada componente antes de realizar las conexiones.

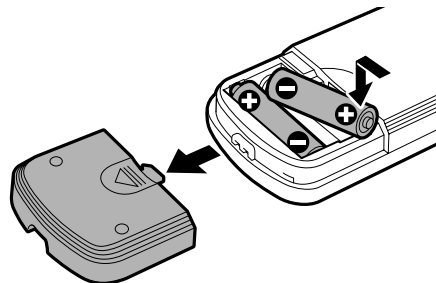
## Desembalaje


Compruebe que ha recibido los siguientes accesorios:

- Cable de conexión de audio/video/S-link (1) o cable de conexión de audio/video (1)
- Cable de video S (1)
- Adaptador de enchufe (1) (excepto para los modelos de EE.UU./Canadá)
- Control remoto RMT-D112A (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

### Inserción de las pilas en el control remoto

Es posible controlar el reproductor con el control remoto suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan las polaridades + y - de las mismas. Cuando emplee el control remoto, oriéntelo hacia el sensor de control remoto  del reproductor.





 Es posible controlar televisores y receptores de AV con el control remoto suministrado. Consulte la página 61.

### Notas

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- Impida que se introduzcan objetos extraños en el control remoto, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Si no va a utilizar el control remoto durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños producidos por fugas y corrosión.

### Transporte del reproductor

Antes de transportar el reproductor, realice el siguiente procedimiento para que los mecanismos internos recuperen sus posiciones originales.

- 1** Extraiga todos los discos de la bandeja de los mismos.
- 2** Presione  para cerrar la bandeja de discos. Compruebe que el visor del panel frontal muestra "NO DISC".
- 3** Espere 10 segundos y, a continuación, presione  para apagar el reproductor.

# Conexiones del TV

La finalidad de esta conexión es escuchar el sonido mediante los altavoces del TV (2 canales: izquierdo, derecho). Consulte las instrucciones suministradas con el componente que vaya a conectar.

## Cables necesarios

Cable de conexión de audio/video/S-link (suministrado) (1) o

cable de conexión de audio/video (suministrado) (1)

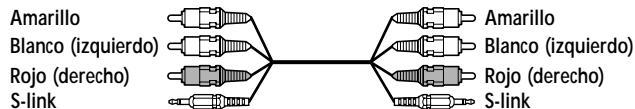
Cable de video S (suministrado) (1)

Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir el cable codificado con colores con las tomas apropiadas de los componentes: Amarillo (video) con amarillo, rojo (derecho) con rojo y blanco (izquierdo) con blanco. Asegúrese de realizar las conexiones firmemente con el fin de evitar zumbidos y ruidos. Si el TV dispone de conector S-link, podrá controlar el reproductor de CD/DVD mediante el TV. Conecte el TV mediante el conector S-LINK.

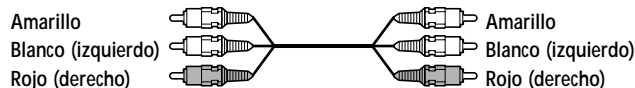
Si el TV dispone de conector de entrada de video S, conecte el componente mediante el conector S VIDEO OUT con el cable de video S. Obtendrá una imagen de mayor calidad.

Consulte las instrucciones suministradas con el TV que vaya a conectar.

Para los modelos disponibles en EE.UU. y Canadá



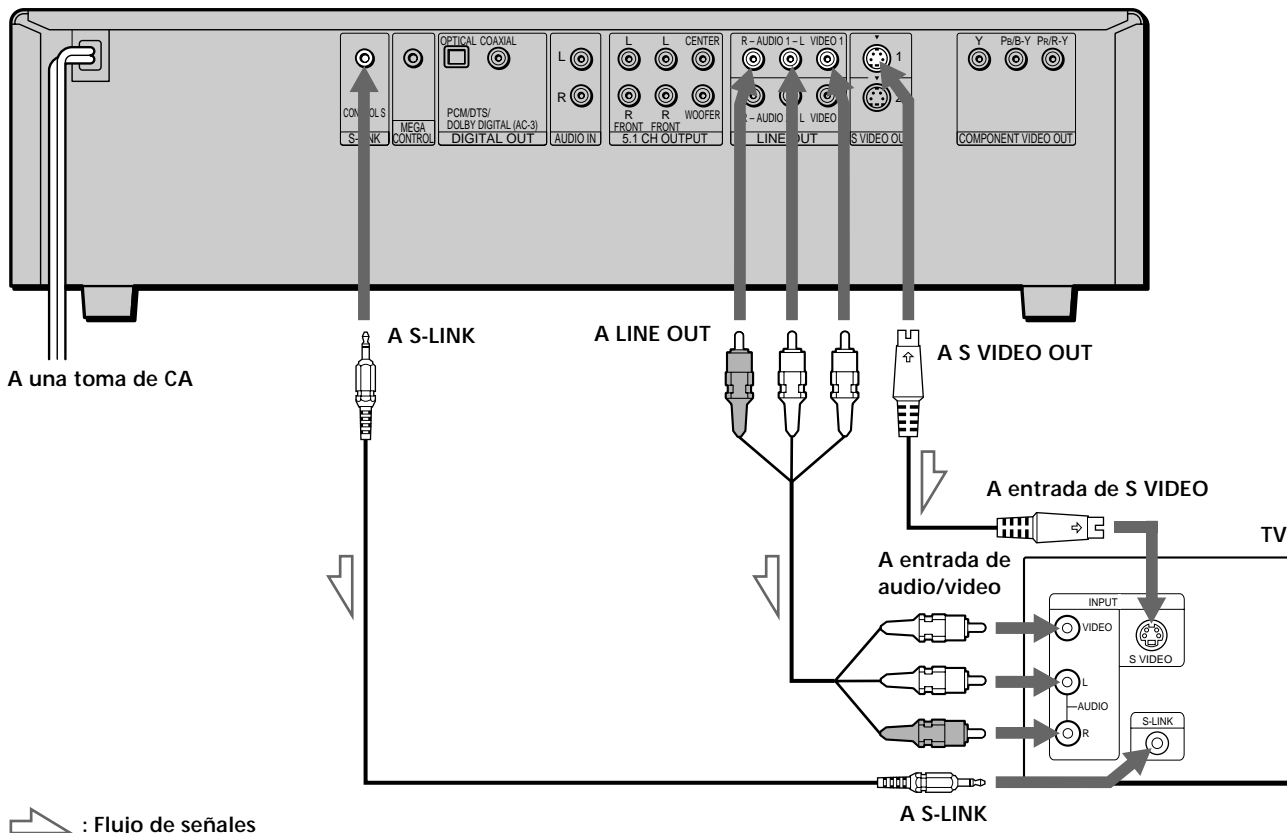
Para los modelos disponibles en América Latina



Si el TV dispone de conector de entrada de video S



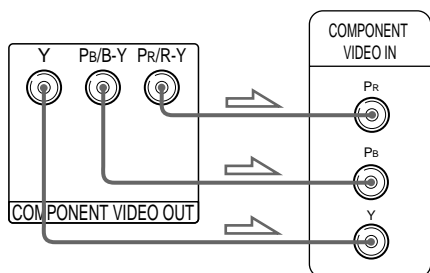
## Reproductor de CD/DVD





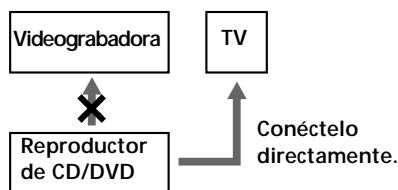
Si conecta el reproductor a un monitor o a un proyector que disponga de conectores de entrada de video de componente y que pueda enviar señales mediante los conectores COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/B-Y, Pr/R-Y) del reproductor

Conecte el componente mediante los conectores COMPONENT VIDEO OUT utilizando tres cables de conexión de video (no suministrados) del mismo tipo. Obtendrá imágenes de mayor calidad.



#### Notas

- Consulte las instrucciones suministradas con el componente que vaya a conectar.
- No conecte este reproductor a una platina de video. Si visualiza las imágenes en el TV después de realizar las conexiones mostradas a continuación, es posible que se produzca ruido de imagen.



- Es posible que se produzca distorsión del sonido debido a que el nivel de salida de audio sea alto. Esto dependerá del TV o del receptor (amplificador). En este caso, asigne el valor "SI" al elemento "ATTENUACION DE AUDIO" del menú "AJUSTE AUDIO" en la pantalla de ajustes. Para más información, consulte la página 57.

## Ajustes para el reproductor

Es necesario realizar ciertos ajustes para el reproductor determinados por el TV o por otros componentes que vaya a conectar.


Utilice la pantalla de ajustes para modificar los distintos valores.

Para obtener información detallada sobre el empleo de la pantalla de ajustes, consulte la página 49.

- **Para conectar el reproductor a un TV normal**  
En la pantalla de ajustes, asigne el valor "4:3 LETTER BOX" (ajuste de fábrica) o "4:3 PAN SCAN" al elemento "TIPO TV" del menú "AJUSTE PANTALLA". Para más información, consulte la página 53.
- **Para conectar el reproductor a un TV que disponga de la función de modo panorámico (WIDE MODE)**  
En la pantalla de ajustes, asigne el valor "16:9/4:3 MODO AMPLIO" al elemento "TIPO TV" del menú "AJUSTE PANTALLA". Para más información, consulte la página 53.
- **Para conectar el reproductor a un TV de pantalla panorámica**  
En la pantalla de ajustes, asigne el valor "16:9/4:3 MODO AMPLIO" al elemento "TIPO TV" del menú "AJUSTE PANTALLA". Para más información, consulte la página 53.

## Conexión del receptor (amplificador)

Esta conexión sirve para escuchar el sonido a través de altavoces conectados a un receptor (como un amplificador estéreo integrado, un receptor con decodificador Dolby Pro Logic incorporado, etc.). Consulte las instrucciones suministradas con el componente que desee conectar. Podrá disfrutar del sonido envolvente de 5,1 canales conectando un receptor (amplificador) con entradas de 5,1 canales. Consulte la página 42.

 Es posible disfrutar de sonido envolvente al conectar sólo los altavoces frontales

Puede utilizar imágenes acústicas 3D para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin emplear altavoces posteriores reales (Virtual Enhanced Surround). Para más información, consulte la página 42.

### Cables necesarios

Cable de conexión de audio (no suministrado) (1)

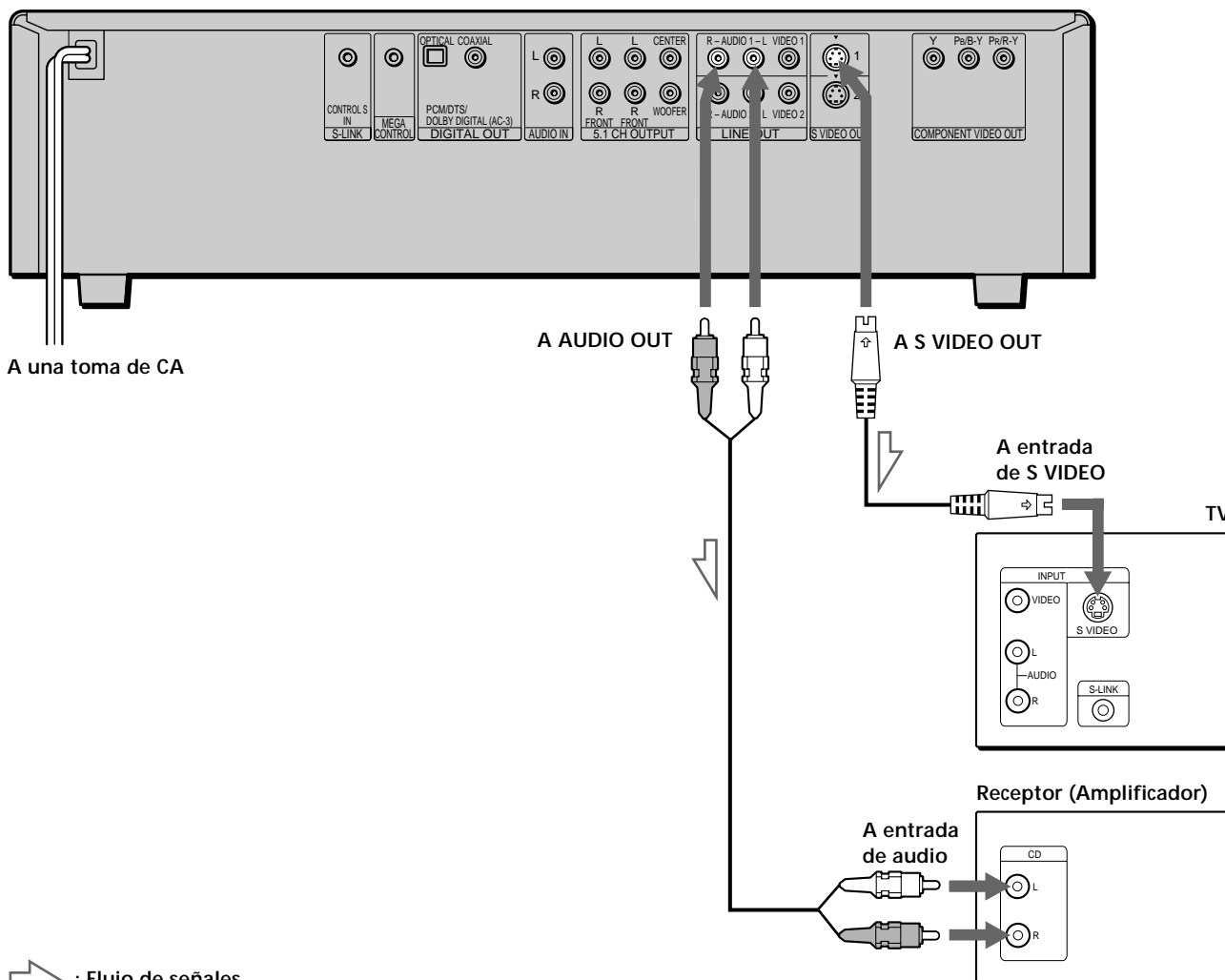
Cable de video S (suministrado) (1)

Cuando conecte los cables, asegúrese de que el cable codificado con color coincide con las tomas adecuadas de los componentes: rojo (derecho) a rojo, y blanco (izquierdo) a blanco. Realice firmemente las conexiones para evitar zumbido y ruido.

Blanco (izquierdo)      Blanco (izquierdo)  
Rojo (derecho)      Rojo (derecho)



### Reproductor de CD/DVD

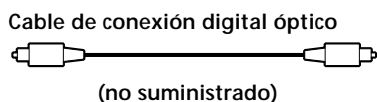


### Si cuenta con un componente digital, por ejemplo un receptor (amplificador) con conector digital, DAT o MD

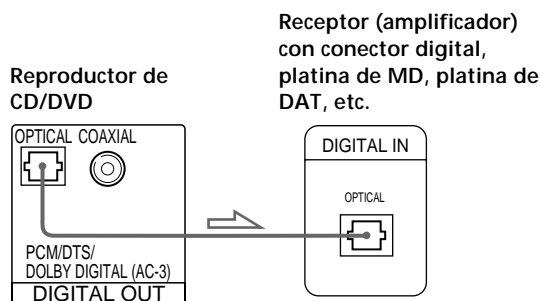
Conecte el componente a través del conector DIGITAL OUT OPTICAL o COAXIAL utilizando un cable de conexión digital óptico o coaxial (no suministrado).

Al reproducir un disco DVD, asigne el valor "SI" al elemento "SALIDA DIGITAL" de la pantalla "AJUSTE AUDIO" y el valor "D-PCM" al elemento "DOLBY DIGITAL" y el valor "NO" a "DTS" en la pantalla de ajustes (página 58).

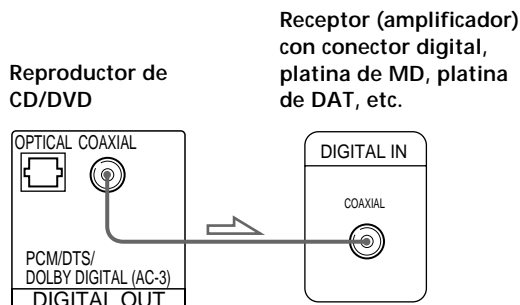
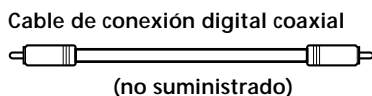
#### ■ Al utilizar un cable de conexión digital óptico



Retire la tapa y enchufe el cable de conexión digital óptico.



#### ■ Al utilizar un cable de conexión digital coaxial



#### Notas

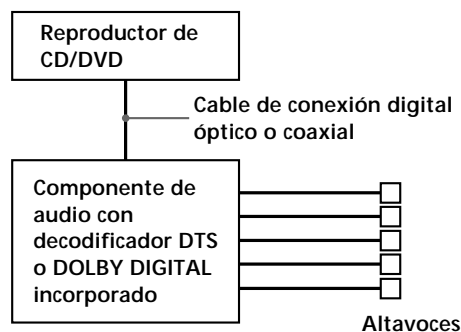
- Consulte las instrucciones suministradas con el componente que desee conectar.
- No es posible realizar grabaciones digitales de audio de discos grabados en formato envolvente multicanal directamente con una platina de MD o DAT.

Cuando efectúe las conexiones anteriores, no asigne el valor "DOLBY DIGITAL" al elemento "DOLBY DIGITAL", ni "SI" a "DTS". Si lo hace, los altavoces producirán un ruido intenso y repentino, que puede afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.

### Si cuenta con un componente de audio con decodificador DTS o Dolby Digital incorporado

Conecte el componente a través del conector DIGITAL OUT OPTICAL o COAXIAL utilizando un cable de conexión digital óptico o coaxial (no suministrado).

- Al reproducir un disco DVD grabado en formato DTS  
Asigne el valor "SI" al elemento "SALIDA DIGITAL" en la pantalla "AJUSTE AUDIO" y, a continuación, asigne el valor "SI" al elemento "DTS" en la pantalla de ajustes (página 58).
- Al reproducir un disco DVD grabado con formato Dolby Digital  
Asigne el valor "SI" al elemento "SALIDA DIGITAL" en la pantalla "AJUSTE AUDIO" y el valor "DOLBY DIGITAL" al elemento "DOLBY DIGITAL" en la pantalla de ajustes (página 58).



#### Notas

- Consulte las instrucciones suministradas con el componente que desee conectar.
- Si no conecta un componente de audio con decodificador DTS incorporado, no asigne el valor "SI" a "DTS".
- Si no conecta un componente de audio con decodificador DOLBY DIGITAL incorporado, no asigne el valor "DOLBY DIGITAL" al elemento "DOLBY DIGITAL".

### Ajustes necesarios previos al empleo del reproductor

Es necesario realizar ciertos ajustes en el reproductor en función de los componentes que vaya a conectar.

Utilice la pantalla de ajustes para cambiar los distintos ajustes.

Para obtener más información sobre el uso de la pantalla de ajustes, consulte la página 49.

- Para escuchar el sonido mediante altavoces conectados a un receptor (amplificador) con conector digital o para enviar el sonido a un componente digital, como una platina de DAT o MD  
Al reproducir un disco DVD, asigne el valor "SI" al elemento "SALIDA DIGITAL" en la pantalla "AJUSTE AUDIO" y, a continuación, asigne el valor "D-PCM" a "DOLBY DIGITAL", y "NO" a "DTS" en la pantalla de ajustes (página 58). Éstos son los ajustes de fábrica.

# Conexiones para el sonido envolvente de 5,1 canales

Algunos discos DVD contienen una pista de sonido con hasta 5,1 canales grabados en formato Dolby\* Digital. Si utiliza un receptor (amplificador) con entradas de 5,1 canales y los 5 (+1) altavoces, puede disfrutar de más presencia real de audio en su propio hogar.

“5 canales” se refiere a los 2 altavoces frontales (izquierdo y derecho), 2 altavoces posteriores (izquierdo y derecho) y 1 altavoz central. El “canal 0,1” (+1) se refiere al altavoz potenciador de graves que emite los sonidos graves. Incluso si dispone de menos de 5 (+1) altavoces, el reproductor distribuye la señal de salida adecuadamente entre ellos.

Este reproductor cuenta con el modo VIRTUAL 3D SURROUND.

Puede utilizar imágenes acústicas 3D para desviar el sonido de los altavoces posteriores desde la posición de los altavoces reales (VIRTUAL REAR SHIFT) o para crear 3 conjuntos de altavoces posteriores virtuales a partir de 1 conjunto real (VIRTUAL MULTI REAR). Para obtener más información sobre el modo VIRTUAL 3D SURROUND, consulte la página 42.

## Colocación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, recomendamos las siguientes condiciones.

- Utilice altavoces de alto rendimiento.
- Emplee altavoces posteriores y centrales con el mismo tamaño y rendimiento que los frontales.
- Todos los altavoces deben encontrarse a la misma distancia de la posición de escucha.
- Coloque el altavoz potenciador de graves entre los altavoces frontales (izquierdo, derecho), si es posible.



### Nota

No sitúe los altavoces centrales o posteriores más lejos de la posición de escucha que los frontales.

## Cables necesarios

Cables de audio (no suministrados)

Dos para las tomas 5.1CH OUTPUT FRONT y REAR

Blanco (izquierdo)  Blanco (izquierdo)  
Rojo (derecho)  Rojo (derecho)

Cables de audio monofónicos (no suministrados)

Dos para las tomas 5.1CH OUTPUT CENTER y WOOFER

Negro  Negro

Cable de video S (suministrado)

Uno para las tomas S VIDEO OUT



### Notas

- No conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente ni presione el interruptor POWER antes de finalizar todas las conexiones.
- Los conectores de cable deben insertarse completamente en las tomas. Una conexión floja puede producir zumbido y ruido.
- Las tomas y enchufes de los cables de conexión llevan los siguientes códigos de color:  
Tomas y enchufes rojos: canal de audio derecho  
Tomas y enchufes blancos: canal de audio izquierdo  
Puede utilizar los cables rojos o blancos para conectar el altavoz central y el altavoz potenciador de graves.
- Al conectar el componente mediante el conector DIGITAL OUT OPTICAL o COAXIAL utilizando un cable de conexión digital óptico o coaxial (no suministrado), consulte la página 11.

## Ajustes en el reproductor

Es necesario realizar ciertos ajustes en el reproductor en función de los componentes que vaya a conectar.


Utilice la pantalla de ajustes o del menú de control para cambiar los distintos ajustes.

Para obtener más información sobre la pantalla de ajustes, consulte la página 49.

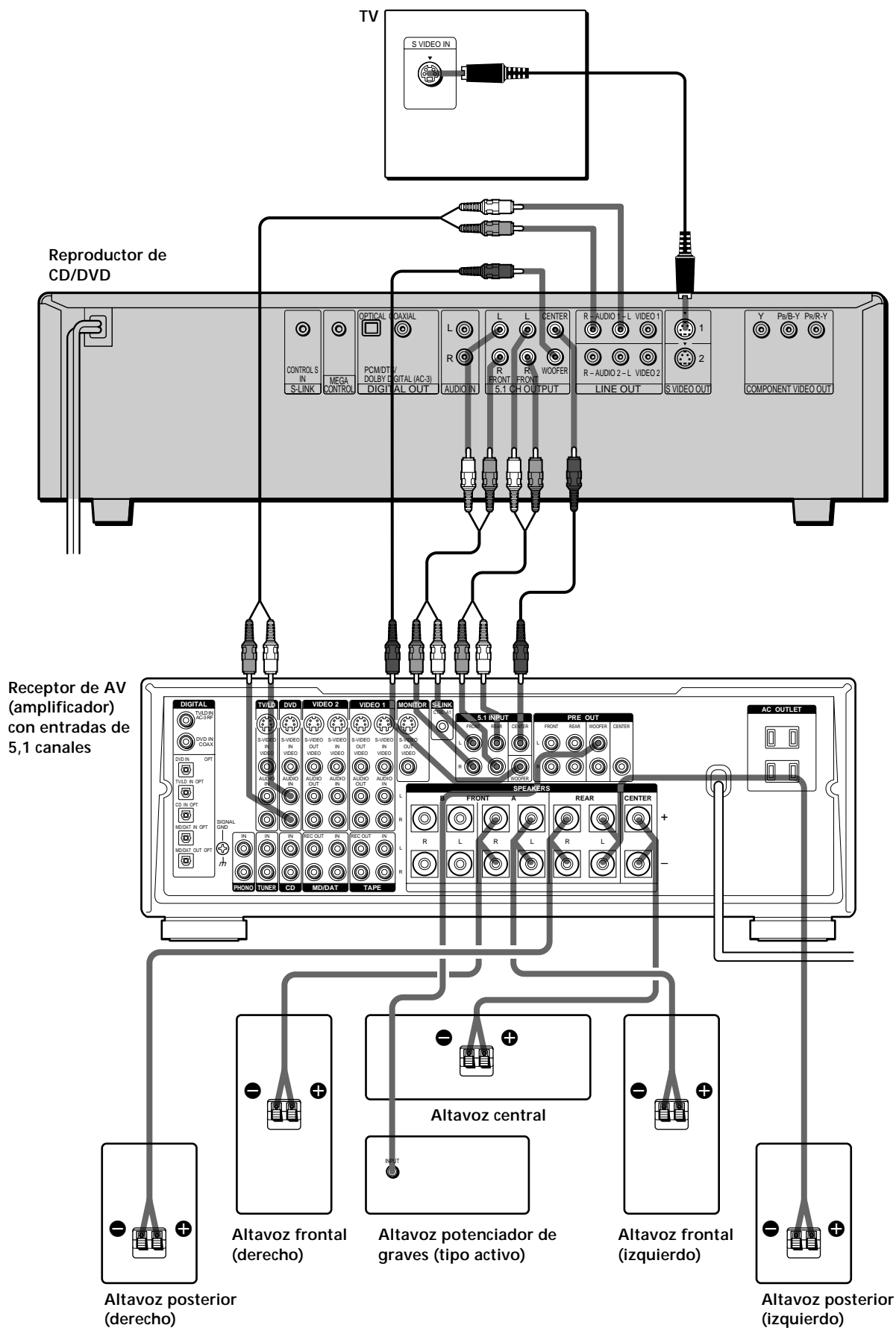
Para obtener más información sobre cómo disfrutar del sonido Digital Cinema Sound, consulte la página 42.

- Para disfrutar del sonido envolvente Dolby Digital conectando el reproductor al receptor (amplificador) con entradas de 5,1 canales  
Ajuste la posición o distancia de cada altavoz, etc.  
Consulte la página 59.

\* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

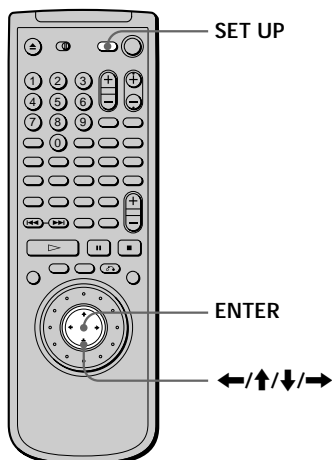
“Dolby”, “AC-3”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D  son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Publicaciones confidenciales no editadas. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

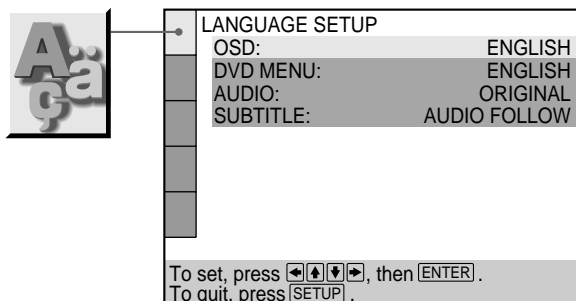


# Selección del idioma de las indicaciones en pantalla

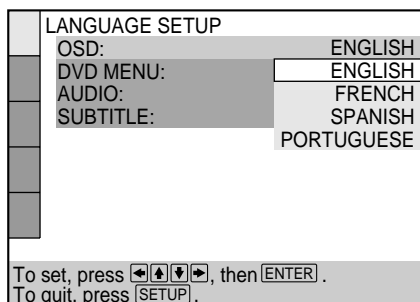
Es posible seleccionar el idioma de la pantalla de ajustes, del menú de control o de los mensajes mostrados en pantalla. El ajuste de fábrica es "ENGLISH" para los modelos disponibles en EE.UU. y Canadá, y "SPANISH" para los modelos de América Latina.



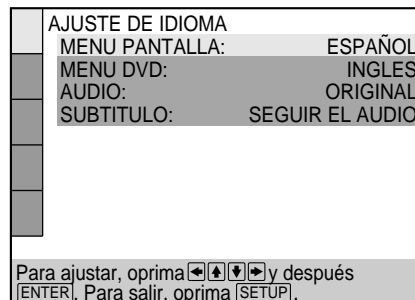
- 1 Presione SET UP y seleccione "LANGUAGE SETUP" mediante ↑/↓ y presione ENTER.



- 2 Seleccione "OSD" mediante ↑/↓ y presione → o ENTER.



- 3 Seleccione "SPANISH" mediante ↑/↓ y presione ENTER.



**Para cancelar utilizando la pantalla de ajustes**  
Presione SET UP.

## Nota

Para los idiomas que pueden seleccionarse, consulte la página 52.

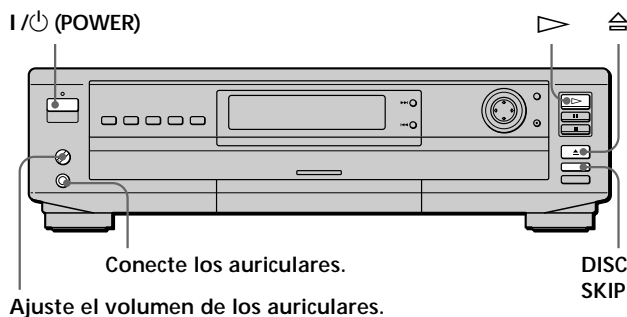
# Reproducción de discos

En este capítulo se describe cómo reproducir un disco DVD/CD/VIDEO CD.

## Reproducción de discos

DVD VIDEO CD

Determinadas operaciones de algunos tipos de discos DVD o VIDEO CD pueden ser distintas o estar limitadas. Consulte las instrucciones suministradas con el disco.



### 1 Realice los ajustes en el TV

Encienda el TV y seleccione la entrada de video para poder ver las imágenes de este reproductor.

#### Al utilizar un receptor (amplificador)

Encienda el receptor (amplificador) y seleccione la posición apropiada para que pueda escuchar el sonido de este reproductor.

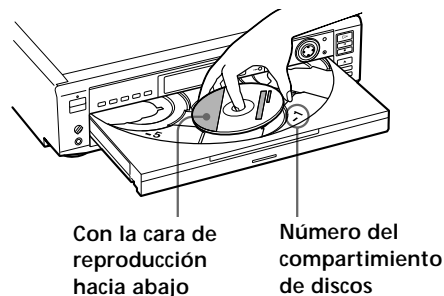
### 2 Presione I / ⏻ (POWER) para encender el reproductor

El indicador (rojo) situado encima del botón I / ⏻ (POWER) se torna verde y se ilumina el visor del panel frontal.

### 3 Presione ≡ y coloque el disco en la bandeja de discos.

Para colocar más discos, presione DISC SKIP y colóquelos en el orden en que desee que se reproduzcan.

Cada vez que presione DISC SKIP, la bandeja de discos girará y podrá colocar los discos en los compartimientos vacíos. El reproductor realizará la reproducción a partir del último disco insertado.



### 4 Presione ▷.

La bandeja de discos se cierra y el reproductor inicia la reproducción de todos los discos (reproducción continua). Ajuste el volumen en el TV o en el receptor (amplificador).

Reproducción de discos

Una vez realizado el paso 4

■ Al reproducir un disco DVD

Un menú DVD o de títulos puede aparecer en la pantalla del TV (consulte la página 19).

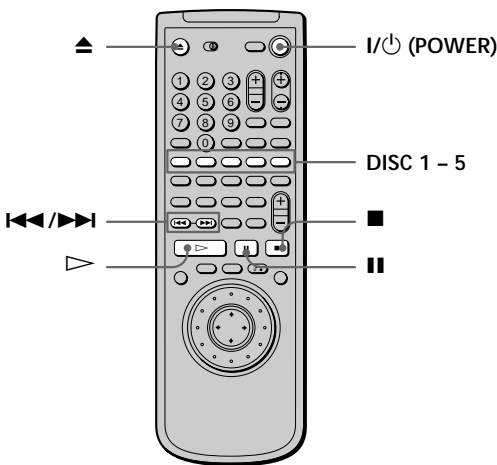
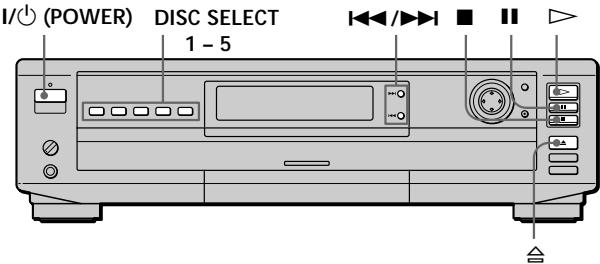
■ Al reproducir un disco VIDEO CD

La pantalla de menús puede aparecer en la pantalla del TV, según el disco VIDEO CD. Puede reproducir el disco de forma interactiva, siguiendo las instrucciones de la pantalla de menús (reproducción PBC, consulte la página 20).

💡 Es posible encender el reproductor con el control remoto Presione I / ⏻ (POWER) cuando el indicador situado encima del botón I / ⏻ (POWER) del panel frontal esté iluminado en color rojo.

Notas

- Si deja el reproductor o el control remoto en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos, aparece automáticamente la imagen de protección de pantalla. Para que desaparezca dicha imagen, presione ▷ (si desea desactivar la función de protección de pantalla, consulte la página 53).
- El indicador situado encima del botón I / ⏻ (POWER) se ilumina en color rojo cuando se apaga la unidad.



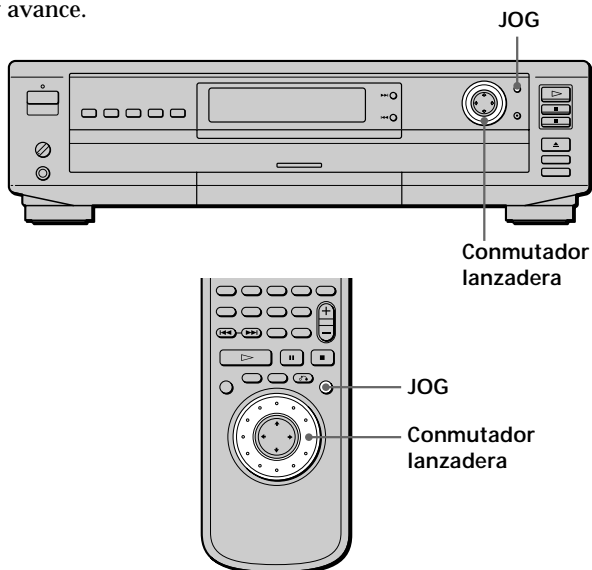
Para	Operación
Seleccionar un disco	Presione DISC SELECT 1 - 5.
Detener la reproducción	Presione ■.
Introducir pausas	Presione ■■.
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione ■■ o ▷.
Avanzar al siguiente capítulo, pista o escena en el modo de reproducción continua	Presione ▶▶.
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Presione ◀◀.
Detener la reproducción y extraer el disco	Presione ▲.

Es posible reproducir discos en varios modos, como el de reproducción de programa, mediante el menú en pantalla (menú de control). Para las operaciones del menú de control, consulte la página 25.



# Reproducción a distintas velocidades/fotograma por fotograma **DVD** **VIDEO CD** **CD**

Mediante el conmutador lanzadera y el botón/indicador JOG, podrá reproducir discos DVD/CD/VIDEO CD a distintas velocidades o fotograma por fotograma. Cada vez que presione JOG, el modo cambiará entre lanzadera y avance.

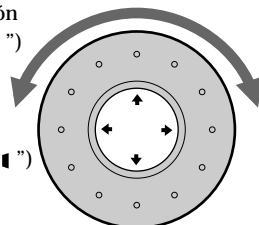


## Para cambiar la velocidad de reproducción (modo de lanzadera)

Gire el conmutador lanzadera. La velocidad de reproducción cambiará en función del sentido y ángulo de giro de la siguiente forma:

### Al reproducir un disco DVD

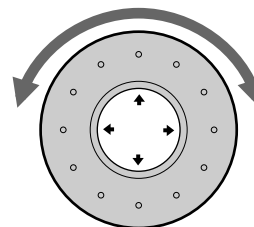
- FF2▶▶ Avance rápido (aproximadamente 30 veces la velocidad normal)
- ↕
- FF1▶▶ Avance rápido (aproximadamente 10 veces la velocidad normal)
- ↕
- ×2▶ (aproximadamente dos veces la velocidad normal)
- ↕
- PLAY▶ (velocidad normal)
- ↕
- SLOW1▶ Lento (sentido de reproducción)
- ↕
- SLOW2▶ Lento (sentido de reproducción - más lento que "SLOW1▶")
- ↕
- PAUSE|| Pausa
- ↕
- SLOW2◀ Lento (sentido contrario - más lento que "SLOW1◀")
- ↕
- SLOW1◀ Lento (sentido contrario)
- ↕
- ×2◀ (aproximadamente dos veces la velocidad normal)
- ↕
- FR1◀◀ Rebobinado rápido (aproximadamente 10 veces la velocidad normal)
- ↕
- FR2◀◀ Rebobinado rápido (aproximadamente 30 veces la velocidad normal)



Si gira el conmutador lanzadera con rapidez, la velocidad de reproducción cambiará inmediatamente a FF2▶▶/FR2◀◀.

### Al reproducir un disco CD/VIDEO CD

- FF2▶▶ Avance rápido (más rápido que "FF1▶▶")
- ↕
- FF1▶▶ Avance rápido
- ↕
- ×2▶ (aproximadamente dos veces la velocidad normal)\*
- ↕
- PLAY▶ (velocidad normal)
- ↕
- SLOW1▶ Lento (sentido de reproducción)\*\*
- ↕
- SLOW2▶ Lento (sentido de reproducción - más lento que "SLOW1▶")\*\*
- ↕
- PAUSE|| Pausa
- ↕
- FR1◀◀ Rebobinado rápido
- ↕
- FR2◀◀ Rebobinado rápido (más rápido que "FR1◀◀")



\* Sólo discos CD

\*\* Sólo discos VIDEO CD

Si gira el conmutador lanzadera con rapidez, la velocidad de reproducción cambiará inmediatamente a FF2▶▶/FR2◀◀.

### Para volver a la reproducción continua

Presione ▷.

### Nota

Con algunos discos DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.

## Reproducción a distintas velocidades/ fotograma por fotograma

Para reproducir el disco fotograma por fotograma cambiando la velocidad de reproducción (modo de avance)



- 1 Presione JOG.  
JOG se ilumina durante el modo de avance. Cada vez que presione JOG, realizará una pausa.
- 2 Gire el conmutador lanzadera.  
La reproducción se realiza fotograma por fotograma en el sentido de giro del conmutador lanzadera según la velocidad de giro. Si hace girar el conmutador lanzadera a velocidad constante durante unos instantes, la velocidad de reproducción se convertirá a lenta o normal.

### Para volver a la reproducción continua

Presione ▷.

#### Notas

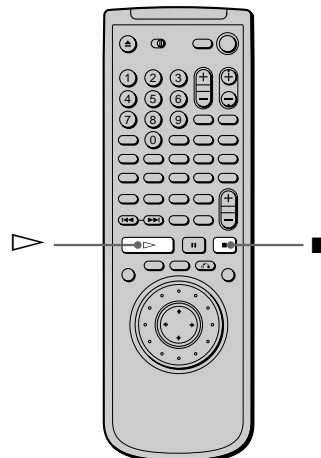
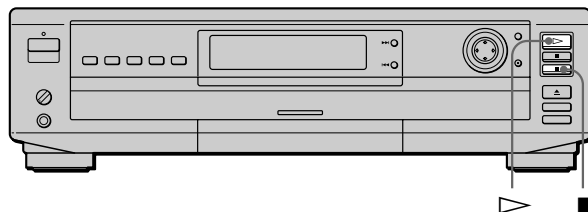
- El indicador JOG muestra el modo del conmutador lanzadera correspondiente. Por ejemplo, cuando el indicador JOG del control remoto no se encuentra iluminado, el conmutador lanzadera del control remoto permanecerá en el modo de lanzadera incluso si el indicador del reproductor está iluminado.
- Si no utiliza el conmutador lanzadera durante unos 20 segundos después de presionar JOG, volverá al modo de lanzadera en el control remoto. En el reproductor, permanece en modo de avance.

## Reanudación de la reproducción desde el punto donde detuvo el disco (reanudación de reproducción)



El reproductor almacena el punto donde detuvo el disco y, si aparece "RESUME" en el visor del panel frontal, podrá reanudar la reproducción desde ese punto.

La reanudación de reproducción está disponible siempre que no abra la bandeja de discos, incluso si apaga la unidad.



- 1 Mientras reproduce un disco, presione ■ para detener la reproducción.  
Aparece "RESUME" en el visor del panel frontal. En la pantalla del TV, aparece la indicación "Al reproducir la próxima vez, el disco se reanudará desde el punto donde se detuvo".  
Si no aparece "RESUME", la reanudación de reproducción no está disponible.

- 2 Presione ▷.  
El reproductor inicia la reproducción desde el punto donde detuvo el disco en el paso 1.



Para reproducir el disco desde el principio

Cuando aparezca el tiempo de reproducción en el visor del panel frontal antes de iniciar la reproducción, presione ■ para restaurar el tiempo de reproducción y presione ▷.

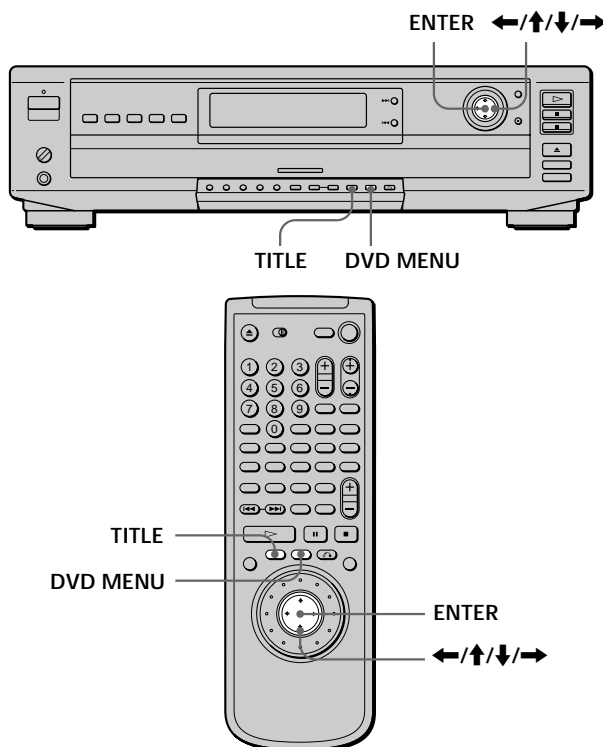
### Notas

- En algunos discos DVD, es posible que la reanudación de reproducción no esté disponible.
- La reanudación de reproducción no está disponible en los modos de reproducción aleatoria y de programa.
- Según el punto donde haya detenido el disco, es posible que el reproductor reanude la reproducción desde un punto distinto.
- El punto donde detenga la reproducción se borrará si:
  - abre o cierra la bandeja de discos
  - desconecta el cable de alimentación de CA
  - cambia el modo de reproducción
  - inicia la reproducción después de seleccionar un título, capítulo o pista
  - cambia los ajustes de “TIPO TV” dentro de “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes
  - cambia los ajustes de “CONTROL DE BLOQUEO” dentro de “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes

## Uso del menú para cada disco DVD

### Uso del menú de títulos

Un disco DVD se divide en largas secciones de imagen o sonido denominadas “títulos”. Al reproducir un disco DVD que contenga varios títulos, podrá seleccionar el que desee mediante el menú de títulos.



#### 1 Presione TITLE.

El menú de títulos aparece en la pantalla del TV. El contenido del menú puede variar de un disco a otro.

#### 2 Presione ◀/▶/▲/▼ para seleccionar el título que desee reproducir.

Algunos discos permiten utilizar los botones numéricos para seleccionar el título.

#### 3 Presione ENTER.

El reproductor inicia la reproducción del título seleccionado.

### Notas


- Es posible que algunos discos DVD no permitan seleccionar el título.
- En las instrucciones suministradas con algunos discos DVD, es posible que “menú de títulos” se denomine simplemente “menú” o “título”, o que “Presione ENTER.” se exprese como “Presione SELECT.”.

## Uso del menú para cada disco DVD

### Uso del menú DVD

Ciertos discos DVD permiten seleccionar el contenido del disco mediante el menú. Al reproducir dichos discos, puede seleccionar el idioma de los subtítulos, el del sonido, etc., mediante el menú DVD.

- 1 Presione DVD MENU.**  
El menú DVD aparece en la pantalla del TV. El contenido del menú varía según el disco.
- 2 Presione ◀/▶/↑/↓/→ para seleccionar el elemento que desee cambiar**  
Algunos discos permiten utilizar los botones numéricos para seleccionar el elemento.
- 3 Para cambiar otros elementos, repita el paso 2.**
- 4 Presione ENTER.**

 Si desea seleccionar el idioma del menú DVD Cambie el ajuste con "AJUSTE DE IDIOMA" en la pantalla de ajustes. Para obtener más información, consulte la página 52.

#### Nota

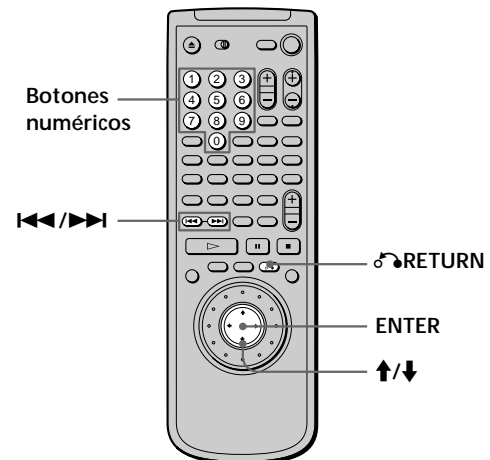
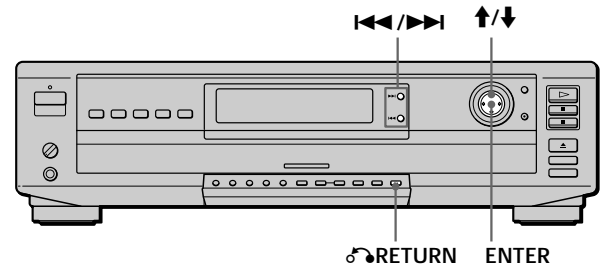
En las instrucciones suministradas con algunos discos DVD, es posible que "menú DVD" se denomine simplemente "menú".

## Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (reproducción PBC)

Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC (discos de versión 2.0), podrá disfrutar de sencillas operaciones interactivas, operaciones con funciones de búsqueda, etc.

La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD interactivamente, siguiendo las instrucciones del menú que aparece en la pantalla del TV.

En este reproductor, es posible utilizar los botones numéricos, ENTER, ◀▶, ↑/↓ y RETURN durante la reproducción PBC.



- 1 Inicie la reproducción de un disco VIDEO CD con funciones PBC, siguiendo los pasos 1 a 4 de "Reproducción de discos" en la página 15.**
- 2 Seleccione el número del elemento que desee.**  
En el reproductor  
Presione ↑/↓ para seleccionar el número del elemento.  
En el control remoto  
Presione el botón numérico del elemento que desee.
- 3 Presione ENTER.**
- 4 Siga las instrucciones de la pantalla de menús para las operaciones interactivas.**  
Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que los procedimientos pueden variar en función del tipo de disco VIDEO CD.

### Para volver a la pantalla de menús

Presione **STOP**, **REWIND**, o **PLAY**.

💡 Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC  
La reproducción PBC se inicia de forma automática.

💡 Para cancelar la reproducción PBC de un disco VIDEO CD con  
funciones PBC y reproducir el disco en el modo de reproducción  
continua

Existen dos maneras.

- Antes de iniciar la reproducción, seleccione la pista que desee mediante **REWIND** o **PLAY** y, a continuación, presione ENTER o **ENTER**.
- Antes de iniciar la reproducción, seleccione el número de pista con los botones numéricos del control remoto y, a continuación, presione ENTER o **ENTER**.

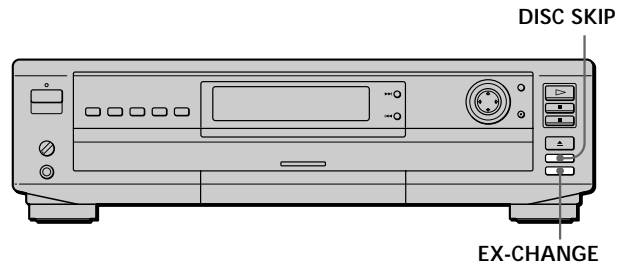
La indicación "Reproducción sin PBC" aparece en la pantalla del TV y el reproductor inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como una pantalla de menús. Para volver a la reproducción PBC, presione **STOP** dos veces y, a continuación, presione **ENTER**.

### Nota

En las instrucciones suministradas con algunos discos VIDEO CD, es posible que "Presione ENTER." se exprese como "Presione SELECT." en el paso 3.

## Sustitución de discos durante la reproducción (EX-CHANGE)

Es posible abrir la bandeja de discos mientras se reproduce un disco para poder comprobar los que van a reproducirse a continuación, y sustituir los que desee sin interrumpir la reproducción del disco actual.



### 1 Presione EX-CHANGE.

La bandeja de discos se abre y aparecen dos compartimientos de discos. Aunque el reproductor esté reproduciendo un disco, la reproducción no se detendrá.

### 2 Sustituya los discos de los compartimientos por otros nuevos.

### 3 Presione DISC SKIP.

La bandeja de discos gira y aparecen otros dos compartimientos de discos.

### 4 Sustituya los discos de los compartimientos por otros nuevos.

### 5 Presione EX-CHANGE.

La bandeja de discos se cierra.

Mientras la bandeja de discos está abierta después de abrirse con el botón EX-CHANGE

- Si finaliza la reproducción del disco actual, el reproductor dejará de reproducir. Si el disco se reproduce en el modo de reproducción repetida 1 DISC (página 39), el disco actual comenzará a reproducirse de nuevo.
- En el modo de reproducción aleatoria ALL DISCS (página 38), el orden de los títulos/pistas/capítulos del disco actual volverá a establecerse aleatoriamente.
- En el modo de reproducción de programa (página 36), sólo se reproducen los títulos/pistas/capítulos del disco actual.

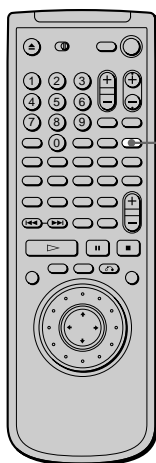
### Nota

No empuje la bandeja de discos para cerrarla en el paso 5, ya que puede dañar el reproductor.

# Uso del visor del panel frontal



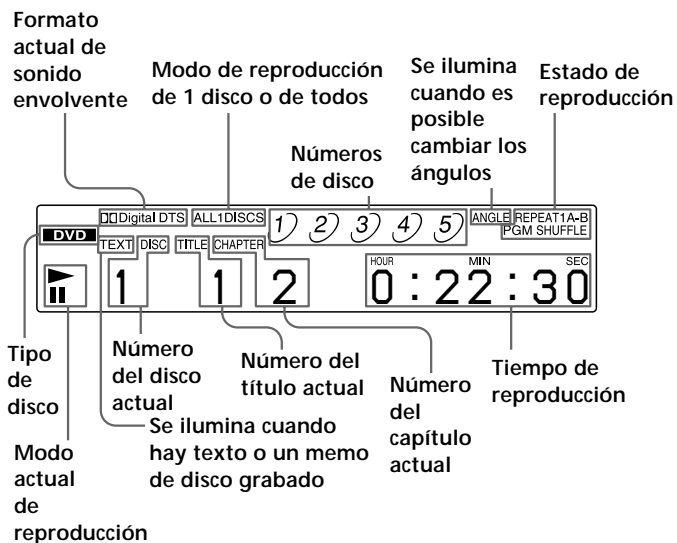
Es posible comprobar información sobre el disco, como el número total de títulos o de pistas o el tiempo restante, mediante el visor del panel frontal.



TIME/TEXT

## Al reproducir un disco DVD

### Información mostrada durante la reproducción del disco

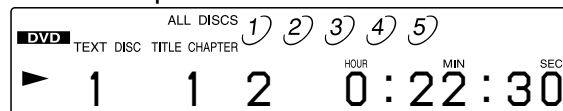


### Comprobación del tiempo restante

Presione TIME/TEXT.

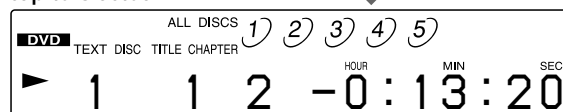
Cada vez que presione TIME/TEXT mientras se reproduce el disco, el visor cambia tal como se muestra en la siguiente tabla.

### Tiempo de reproducción y número del capítulo actual



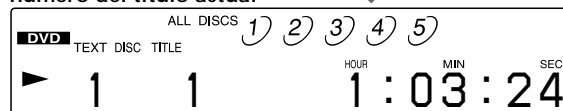
### Tiempo restante del capítulo actual

Presione TIME/TEXT.



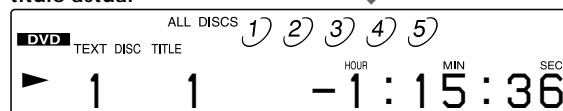
### Tiempo de reproducción y número del título actual

Presione TIME/TEXT.



### Tiempo restante del título actual

Presione TIME/TEXT.



### Texto o memo de disco

Presione TIME/TEXT.



Presione TIME/TEXT.

### Notas

- En determinados discos DVD, es posible que no aparezca el número de capítulo o el tiempo o que no pueda cambiar el visor del panel frontal.
- Durante la reproducción aleatoria o de programa, el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título no aparecen.

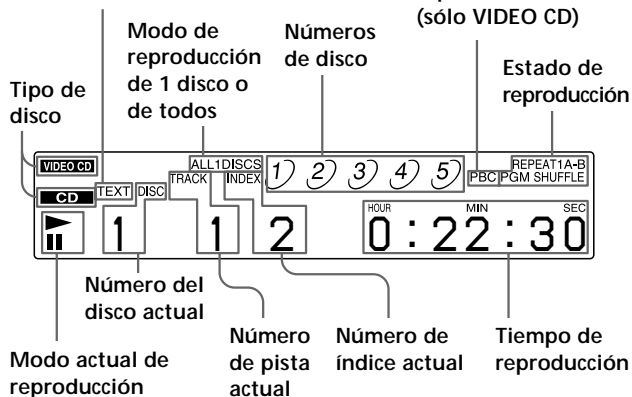
## Al reproducir un CD/VIDEO CD



### Información mostrada durante la reproducción del disco

Se ilumina cuando hay texto o un memo de disco grabado

Se ilumina durante la reproducción PBC (sólo VIDEO CD)





Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC

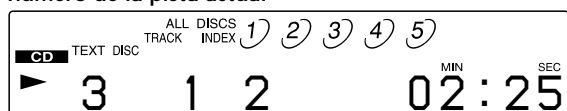
Aparece el número de la escena actual en lugar del número de la pista y del índice actuales. En este caso, el visor del panel frontal no cambia al presionar TIME/TEXT. Si el disco dispone de información TEXT o de memo de disco, la indicación del visor del panel frontal cambiará a "Text o Disc Memo" al presionar TIME/TEXT (consulte la página 31).

### Comprobación del tiempo restante

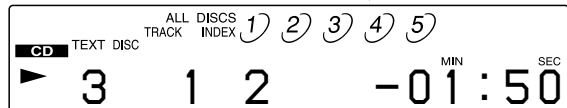
Presione TIME/TEXT.

Cada vez que presione TIME/TEXT mientras se reproduce un disco, el visor cambiará tal como se muestra en la siguiente tabla.

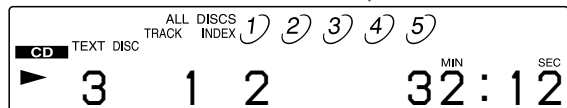
Tiempo de reproducción y número de la pista actual



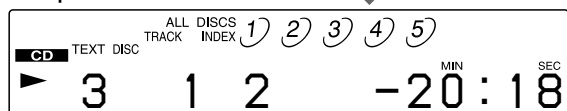
Tiempo restante de la pista actual



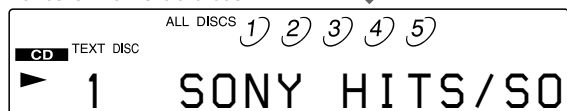
Tiempo de reproducción del disco



Tiempo restante del disco



Texto o memo de disco



Presione TIME/TEXT.

### Nota

Durante la reproducción aleatoria, de programa o PBC, el tiempo de reproducción y el tiempo restante del disco no aparecen.

## Visualización de información sobre discos



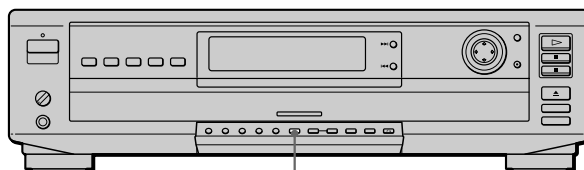
DVD

VIDEO CD

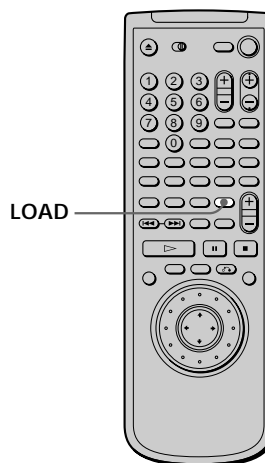
CD

Es posible comprobar el contenido de cada disco cargado.

### Carga de la información sobre discos



LOAD

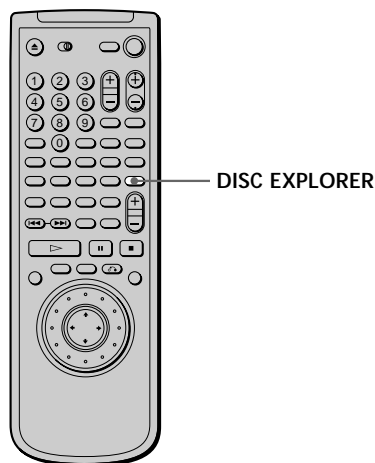


LOAD

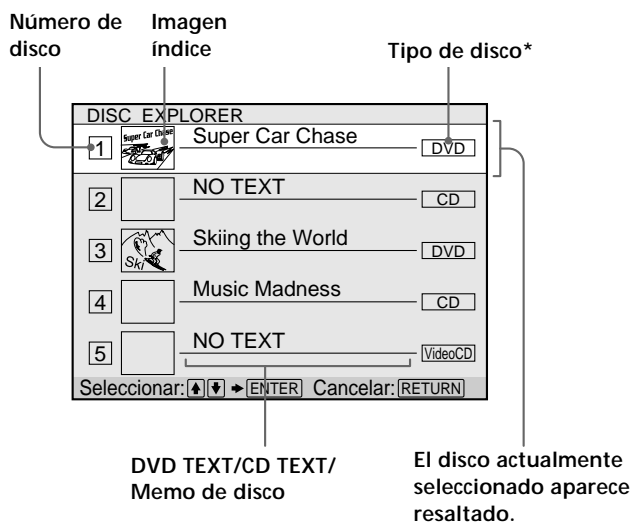
Presione LOAD con el reproductor en el modo de parada.

El reproductor lee la información de todos los discos y la carga en la memoria para que pueda visualizarse el tipo de disco, títulos y demás información de texto.

### Visualización de la información de los discos cargados



Presione DISC EXPLORER en el modo de parada.  
Aparecen la imagen índice, el tipo de disco y la información de texto.



\* “?” aparece cuando el reproductor no ha cargado la información sobre el disco en la memoria.

#### Para reproducir el disco

Seleccione el disco con ↑/↓, y presione ENTER.  
El DISC EXPLORER desaparece y se inicia la reproducción.

#### Para cancelar mediante el DISC EXPLORER

Presione ⏮RETURN.

#### Notas

- No es posible mostrar el DISC EXPLORER durante la reproducción.
- Si el disco contiene la imagen índice, DVD TEXT o CD TEXT, aparecerán en el Explorador de discos.



# Uso de distintas funciones con el menú de control

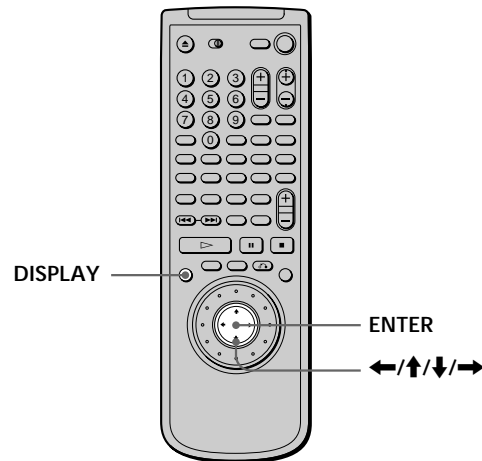
En este capítulo se describe cómo reproducir discos en diferentes modos y cómo utilizar las cómodas funciones del menú en pantalla (menú de control).

## Uso de la pantalla del menú de control

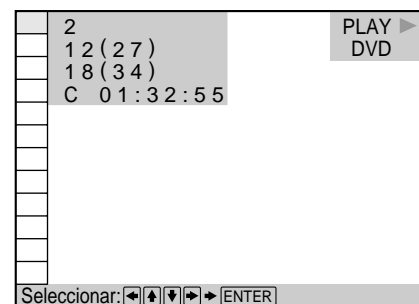
Mediante la pantalla del menú de control, podrá seleccionar el punto de inicio, etiquetar discos, cambiar los ángulos, ajustar la imagen, ajustar el modo de sonido Digital Cinema Sound, etc.

Los elementos varían en función del tipo de disco.

Para más información sobre cada elemento de la pantalla del menú de control, consulte las páginas 27 a 48.

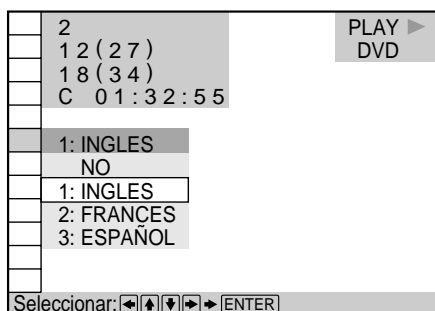
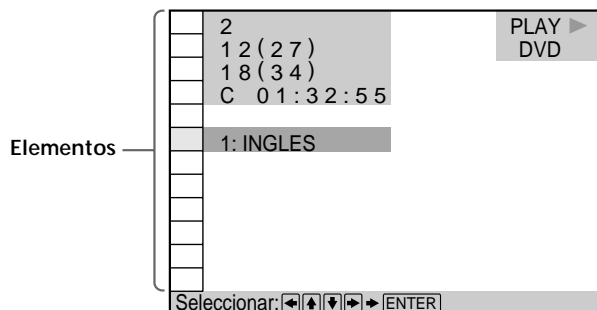


- 1 Presione DISPLAY para mostrar la pantalla del menú de control en la pantalla del TV.

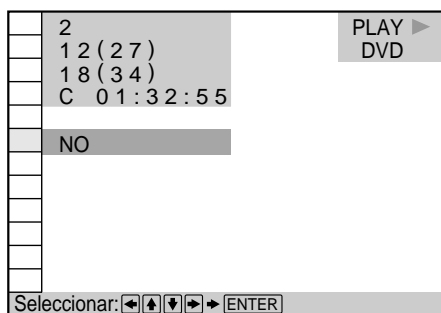
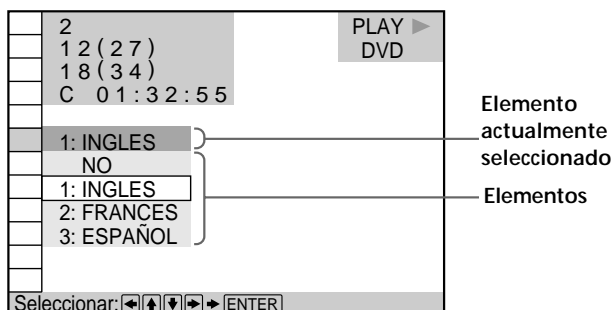


## Uso de la pantalla del menú de control

- 2 Seleccione el elemento que desee mediante  $\uparrow/\downarrow$  y, a continuación, presione  $\rightarrow$  o ENTER.



- 3 Seleccione el elemento que desee mediante  $\uparrow/\downarrow$  y, a continuación, presione ENTER.



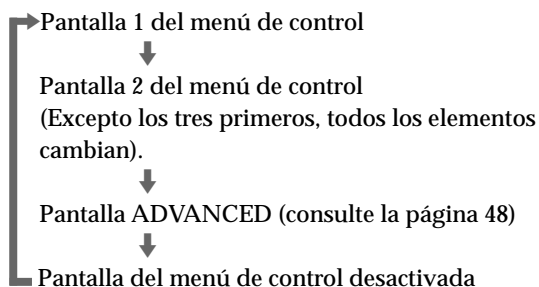
### Nota

Algunos elementos de la pantalla del menú de control requieren otras operaciones además de la selección del ajuste. Para obtener más información sobre dichos elementos, consulte las páginas correspondientes.

**Para cancelar el uso del menú de control durante**  
Presione  $\rightarrow$  RETURN.

### Para mostrar otros elementos

Cada vez que presione DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:



Es posible mostrar algunos elementos con el control remoto  
Algunos elementos pueden mostrarse presionando el botón apropiado del control remoto. En este caso, sólo aparece el elemento seleccionado. Para obtener más información sobre los elementos y operaciones con el control remoto, consulte las páginas correspondientes a cada elemento.

# Lista de elementos del menú de control

**DISC** (página 28)

**TITLE** (sólo discos DVD) (página 28)

**CHAPTER** (sólo discos DVD) (página 28)

**TRACK** (sólo discos VIDEO CD/CD) (página 28)

**INDEX** (sólo discos VIDEO CD/CD) (página 28)

**SCENE** (sólo discos VIDEO CD durante la

reproducción PBC) (página 28)

Podrá realizar búsquedas seleccionando el disco/título/capítulo/pista/índice/escena.

**TIME/TEXT** (páginas 29, 30, 31)

**TIME/MEMO** (páginas 29, 30, 31)

Es posible comprobar el tiempo de reproducción y tiempo restante del título/capítulo/pista actual y el tiempo total restante del disco.

Puede introducir el código de tiempo para realizar búsquedas.

Es posible comprobar la información DVD TEXT o CD TEXT del disco en la pantalla del TV y en el visor del panel frontal. Si la información DVD TEXT o CD TEXT no está registrada en el disco, puede asignar un memo de disco como etiqueta y, posteriormente, comprobarlo.

**AUDIO** (página 33)

En los discos DVD con sonido multilingüe, es posible seleccionar el idioma deseado durante la reproducción del disco.

Con los CD o VIDEO CD de tipo multiplex, es posible seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derechos e izquierdos.

**SUBTITLE** (sólo discos DVD) (página 34)

En los discos DVD con subtítulos multilingües, puede cambiar el idioma de los subtítulos siempre que desee durante la reproducción del disco y activarlo o desactivarlo cuando quiera.

**ANGLE** (sólo discos DVD) (página 35)

En los discos DVD con múltiples ángulos grabados, es posible cambiar los ángulos de las escenas que cuenten con diferentes ángulos.

**1/ALL DISCS** (página 36)

Seleccione el modo de reproducción de 1 disco o de todos para ajustar la reproducción de programa, la aleatoria y la repetida.

**PROGRAM** (página 36)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que quiera, cambiando el orden de los títulos, capítulos o pistas del disco para crear su propio programa.

**SHUFFLE** (página 38)

Es posible hacer que el reproductor establezca el orden de los títulos, capítulos o pistas y los reproduzca en orden aleatorio. El orden de reproducción puede variar con respecto a la vez anterior.

**REPEAT** (página 39)

Puede reproducir todos los títulos/pistas de un disco o un solo título/capítulo/pista de forma repetida.

**A-B REPEAT** (página 40)

Es posible reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista de forma repetida.

**VIRTUAL 3D SURROUND** (página 42)

Seleccione el modo para poder disfrutar de sonido envolvente multicanal, como Dolby Digital. Incluso si sólo conecta altavoces frontales, VES (Virtual Enhanced Surround) le permite disfrutar de un sonido 3D mediante imágenes acústicas 3D para crear altavoces posteriores virtuales a partir de los sonidos de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin emplear altavoces posteriores reales. Si conecta 2 altavoces frontales y 2 posteriores, puede utilizar imágenes acústicas 3D para desviar el sonido de los altavoces posteriores de la posición de los altavoces reales (VIRTUAL REAR SHIFT) o para crear 3 conjuntos de altavoces posteriores virtuales a partir de 1 conjunto de altavoces posteriores reales (VIRTUAL MULTI REAR). Obtendrá un sonido 3D más eficaz si conecta un receptor (amplificador) con entradas de 5,1 canales, 2 altavoces frontales, 2 altavoces posteriores, 1 altavoz central y 1 altavoz potenciador de graves.

**DNR** (sólo discos DVD/VIDEO CD) (página 44)

Para obtener una imagen más nítida, puede reducir el ruido de imagen.

**VIDEO EQ** (sólo discos DVD/VIDEO CD) (página 44)

Es posible ajustar la salida de video del disco DVD o VIDEO CD desde el reproductor, no desde el TV, para obtener la calidad de imagen que desee.

## Lista de elementos del menú de control

### ANGLE VIEWER (sólo discos DVD) (página 46)

En los discos DVD que tienen grabados varios ángulos (ángulos múltiples) para una escena, puede mostrar todos los ángulos grabados en la misma pantalla e iniciar la reproducción directamente en el modo continuo con el ángulo elegido.

### STROBE PLAYBACK (sólo discos DVD/VIDEO CD) (página 46)

Es posible mostrar 9 secciones consecutivas del disco en pantalla. En este caso, las secciones muestran imágenes fijas.

### TITLE VIEWER (sólo discos DVD) (página 47)

### CHAPTER VIEWER (sólo discos DVD) (página 47)

### TRACK VIEWER (sólo discos VIDEO CD) (página 47)

Puede comprobar los títulos, capítulos y pistas del disco en la pantalla dividida en 9 secciones e iniciar la reproducción desde el título, capítulo o pista que elija.

### BOOKMARK (sólo discos DVD/VIDEO CD) (página 47)

Es posible hacer que el reproductor almacene partes específicas del disco en la memoria y las reproduzca inmediatamente siempre que quiera sin necesidad de buscarlas.

### ADVANCED (sólo discos DVD) (página 48)

Puede comprobar la información de reproducción, como la velocidad de bits, el historial de la velocidad de bits o la posición donde se reproduce el disco (capa).

## Búsqueda de discos/títulos/capítulos/pistas/índices/escenas



Es posible realizar la búsqueda seleccionando el disco/título/capítulo/pista/índice/escena.

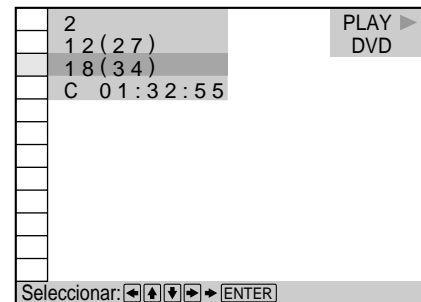
Seleccione "DISC", "TITLE", "CHAPTER", "TRACK", "INDEX" o "SCENE" después de presionar DISPLAY.

Al reproducir un disco DVD, aparecerán "TITLE" y "CHAPTER".

Al reproducir un disco VIDEO CD/CD, aparecerán "TRACK" e "INDEX". Al reproducir un VIDEO CD con funciones PBC, aparecerá "SCENE".

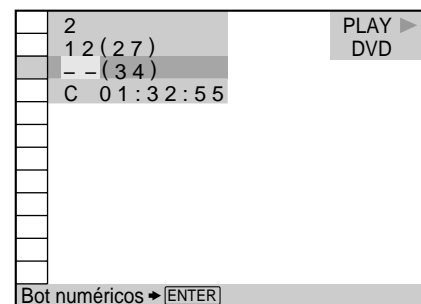
- 1 Seleccione "DISC", "TITLE", "CHAPTER", "TRACK", "INDEX" o "SCENE" mediante  $\uparrow/\downarrow$ .

"\*\* (\*\*)" aparece resaltado (en este manual, \*\* significa un número opcional). Los números entre paréntesis indican el número total de títulos, capítulos, pistas, índices o escenas.



- 2 Presione  $\rightarrow$  o ENTER.

"\*\* (\*\*)" cambia a "— (\*\*)".



- 3 Seleccione el número del disco, título, capítulo, pista, índice o escena que desee buscar mediante los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER.

El reproductor inicia la búsqueda. Para cancelar el número, presione CLEAR antes de presionar ENTER.

## Para cancelar la selección

Presione RETURN.



Es posible seleccionar un disco mediante el reproductor o el control remoto

Presione DISC SELECT 1 - 5 en el reproductor o DISC 1 - DISC 5 en el control remoto.

## Notas

- El número de títulos, capítulos o pistas que aparece corresponde a los títulos, capítulos o pistas grabados en el disco.
- Los números de índice no aparecen durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD.

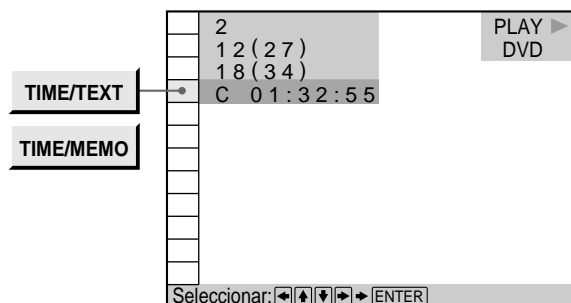
# Comprobación del tiempo de reproducción y tiempo restante



Es posible comprobar el tiempo de reproducción y tiempo restante del título/capítulo/pista y el tiempo total restante del disco.

Presione DISPLAY. A continuación, presione TIME/TEXT para cambiar la información de tiempo.

También puede comprobar la información DVD TEXT, CD TEXT y el memo de disco y asignar una etiqueta al memo de disco. Consulte la página 31.



## Al reproducir un disco DVD

### ■TIME/TEXT o TIME/MEMO

- C \* : \* : \* : \* : \* : Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C - \* : \* : \* : \* : \* : Tiempo restante del capítulo actual
- T \* : \* : \* : \* : \* : Tiempo de reproducción del título actual
- T - \* : \* : \* : \* : \* : Tiempo restante del título actual

## Al reproducir un disco VIDEO CD (durante la reproducción PBC)

### ■TIME/MEMO

- \* : \* : \* : \* : Tiempo de reproducción de la escena actual

## Al reproducir un disco VIDEO CD (en el modo de reproducción continua) o CD

### ■TIME/TEXT o TIME/MEMO

- T \* : \* : \* : \* : Tiempo de reproducción de la pista actual
- T - \* : \* : \* : \* : Tiempo restante de la pista actual
- D \* : \* : \* : \* : Tiempo de reproducción del disco actual
- D - \* : \* : \* : \* : Tiempo restante del disco actual



Es posible mostrar rápidamente la información "TIME/TEXT" o "TIME/MEMO"

Presione TIME/TEXT en el control remoto. Cada vez que presione el botón, la información de tiempo cambiará.

# Selección de un punto inicial mediante el código de tiempo

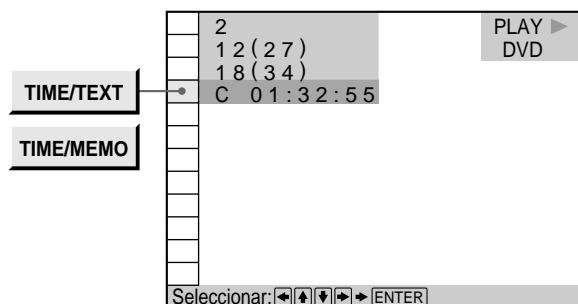


DVD

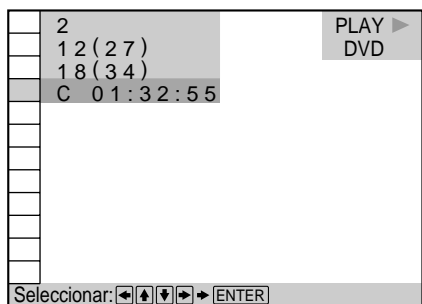
Es posible realizar búsquedas introduciendo el código de tiempo.

Seleccione "TIME/TEXT" o "TIME/MEMO" después de presionar DISPLAY.

El código de tiempo corresponde al tiempo de reproducción real aproximado. Por ejemplo, para buscar una escena 2 horas, 30 minutos y 20 segundos después del principio, introduzca 2:30:20.

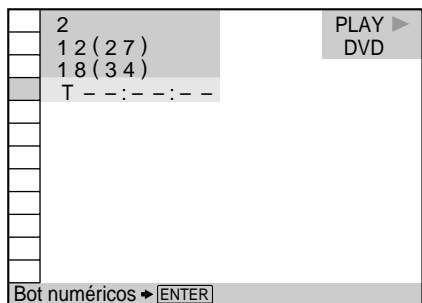


- 1 Seleccione "C \* : \* : \* \*" (tiempo de reproducción del capítulo actual).



- 2 Presione → o ENTER.

El código de tiempo cambia a "T - - : - - : - -".



- 3 Introduzca el código de tiempo mediante los botones numéricos y presione ENTER.

El reproductor inicia la búsqueda. Para cancelar el número, presione CLEAR antes de presionar ENTER.

## Para cancelar la entrada

Presione ↩RETURN.

💡 Es posible mostrar rápidamente la información "TIME/TEXT" o "TIME/MEMO"

Presione TIME/TEXT.

## Nota

Al introducir el código de tiempo, introduzca el tiempo de reproducción del título.

# Comprobación de la información sobre el disco



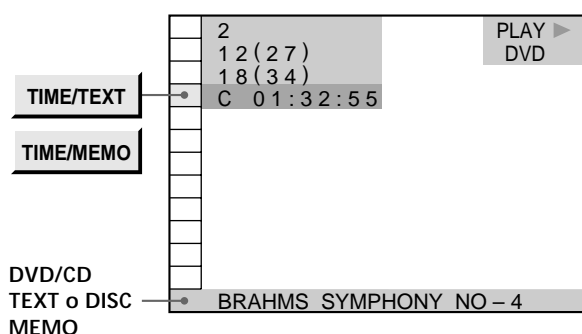
DVD

VIDEO  
CD

CD

Es posible comprobar la información DVD TEXT o CD TEXT sobre el disco en la pantalla del TV y en el visor del panel frontal. Si no se ha registrado información DVD TEXT o CD TEXT en el disco, puede asignarle un memo de disco como etiqueta y comprobarlo posteriormente. DVD TEXT y CD TEXT es información grabada en el disco que no puede modificarse.

Presione DISPLAY. Si el disco contiene información DVD TEXT o CD TEXT grabada, aparecerá "TIME/TEXT". Si es posible introducir un memo de disco en el disco, aparecerá "TIME/MEMO". Presione TIME/TEXT hasta que aparezca DVD/CD TEXT o el memo de disco. La información aparece en la parte inferior de la pantalla.



Es posible mostrar rápidamente la información "TIME/TEXT" o "TIME/MEMO". Presione TIME/TEXT. Para mostrar la información DVD/CD TEXT o el memo de disco, presione TIME/TEXT hasta que aparezcan dichas informaciones.

## Nota

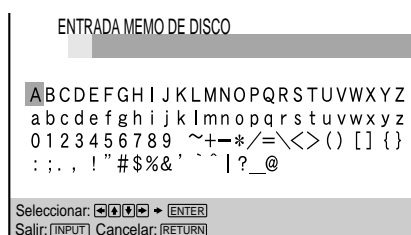
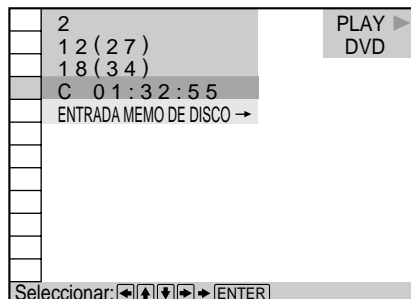
El texto DVD (DVD TEXT) sólo aparece en inglés.

## Asignación de etiquetas a discos (memo de disco)

Si no hay información DVD TEXT o CD TEXT registrada en él, podrá cambiarle el nombre etiquetándolo en la indicación en pantalla y asignarle un título personal. Es posible introducir hasta 16 caracteres para cada disco. También puede hacer que el reproductor muestre el memo de disco cada vez que seleccione el disco. El memo de disco puede contener lo que quiera, por ejemplo, un título, nombre de músico, categoría o fecha de compra.

- 1 Seleccione "ENTRADA MEMO DE DISCO→" dentro de "TIME/MEMO".

Aparece la pantalla de ENTRADA MEMO DE DISCO.

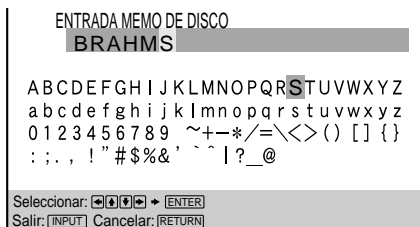


- 2 Seleccione el carácter presionando ←/↑/↓/→ o girando el conmutador lanzadera.

El carácter seleccionado cambia de color.



### 3 Presione ENTER.



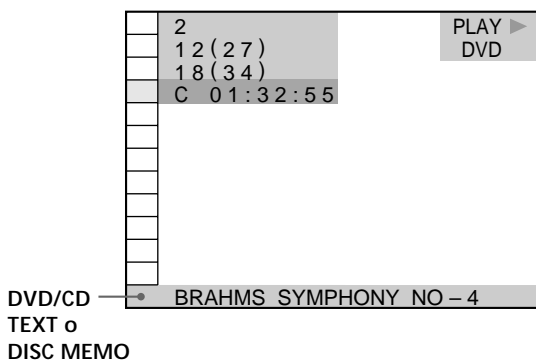
#### Nota

Puede asignar etiquetas a un máximo de 200 discos. Si almacena más de 200 discos en la memoria del reproductor, cada memo de disco nuevo borrará al más antiguo de los primeros almacenados.

### 4 Repita los pasos 2 y 3 para introducir otros caracteres.

### 5 Una vez que haya introducido todos los caracteres de la etiqueta del disco, presione INPUT en el control remoto.

Se almacena la etiqueta del disco.



#### Para corregir los caracteres

- Para borrar los caracteres:
  - 1 Desplace el cursor hasta el carácter que desee borrar. Para ello, presione **◀◀/▶▶**.
  - 2 Presione CLEAR.
- Para insertar o sobrescribir los caracteres:
  - 1 Desplace el cursor al carácter que desee corregir presionando **◀◀/▶▶**.
  - 2 Seleccione el carácter apropiado presionando **◀/↑/↓/→** o girando el conmutador lanzadera.
  - 3 Para insertar el carácter, presione ENTER. Para sobrescribirlo, no presione ENTER; desplace el cursor presionando **▶▶**.

💡 Es posible mostrar directamente la pantalla de introducción de memos de discos

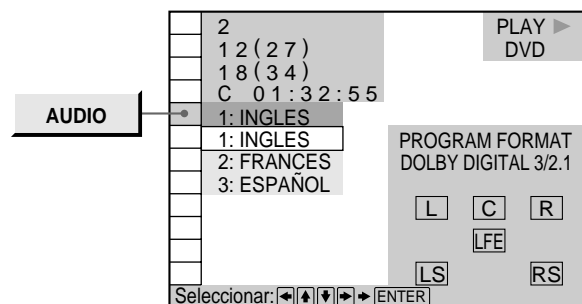
Presione INPUT en el control remoto.





En los discos DVD grabados con sonido multilingüe, puede seleccionar el idioma que desee mientras reproduce el disco.

Con los CD o VIDEO CD de tipo multiplex, es posible seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derechos e izquierdos. En este caso, el sonido pierde el efecto estéreo. Por ejemplo, para un disco que contiene una canción, el canal derecho puede emitir el sonido vocal y el izquierdo el instrumental. Si sólo quiere escuchar el sonido instrumental, puede seleccionar el canal izquierdo y escucharlo a través de ambos altavoces. Seleccione "AUDIO" después de presionar DISPLAY.



## AUDIO

### Mientras reproduce un disco DVD

Seleccione el idioma. Los idiomas que puede seleccionar varían según el disco. Si aparecen 4 dígitos, representan el código de idioma. Seleccione el código de idioma en la lista de la página 72.

### Al reproducir un VIDEO CD o CD

- **ESTEREO**: el sonido estéreo estándar
- **1/I (1/L)**: el sonido del canal izquierdo (monofónico)
- **2/D (2/R)**: el sonido del canal derecho (monofónico)

💡 Es posible mostrar rápidamente la pantalla "AUDIO". Presione AUDIO en el control remoto.

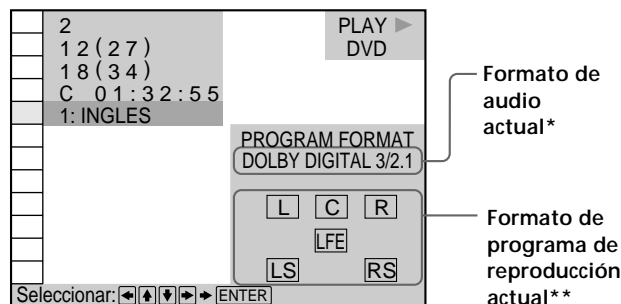
### Notas

- Con algunos discos DVD, es posible que el idioma no pueda cambiarse incluso si hay sonido multilingüe grabado en el disco.
- Al reproducir un CD/VIDEO CD, la reproducción de estéreo estándar se reanudará si:
  - abre o cierra la bandeja de discos
  - apaga la unidad
- Durante la reproducción de un disco DVD, el sonido puede cambiar si:
  - abre o cierra la bandeja de discos
  - cambia el título
- Si el idioma aparece como un número de 4 dígitos, consulte la lista de códigos de idiomas en la página 72.

## Visualización de la información de audio del disco DVD

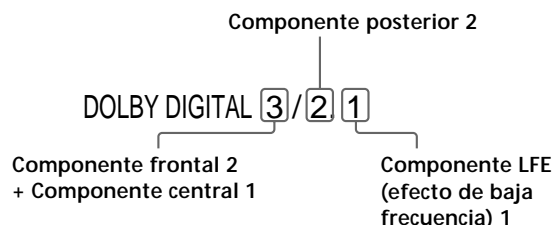
Si selecciona "AUDIO", los canales de reproducción aparecen en pantalla.

En el formato Dolby Digital, pueden grabarse señales desde las monofónicas hasta las de 5,1 canales en los discos DVD. El número de canales grabados puede variar en función del disco.



\* Aparece "PCM", "DTS" o "DOLBY DIGITAL". En el caso de "DOLBY DIGITAL", los canales de la pista de reproducción aparecen por número, tal como se muestra a continuación:

El caso de Dolby Digital de 5,1 canales:



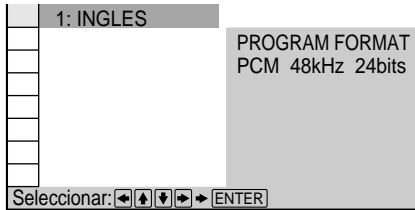
\*\* Las letras de la pantalla de formato de programa significan lo siguiente:

- L: Frontal (izquierdo)
- R: Frontal (derecho)
- C: Central (monofónico)
- LS: Posterior (izquierdo)
- RS: Posterior (derecho)
- S: Posterior (monofónico) - el componente posterior de la señal estéreo Dolby Surround procesada y de la señal Dolby Digital.
- LFE: LFE (Efectos de baja frecuencia)

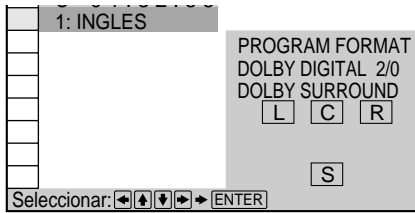
## Cambio del sonido

A continuación se ofrecen ejemplos de visualización:

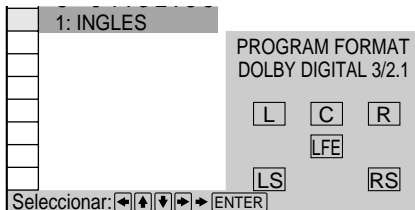
### •PCM (estéreo)



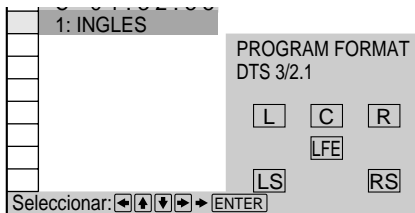
### •Dolby Surround



### •Dolby Digital de 5,1 canales



### •DTS



💡 Para encontrar software con codificación Dolby Surround, consulte el embalaje

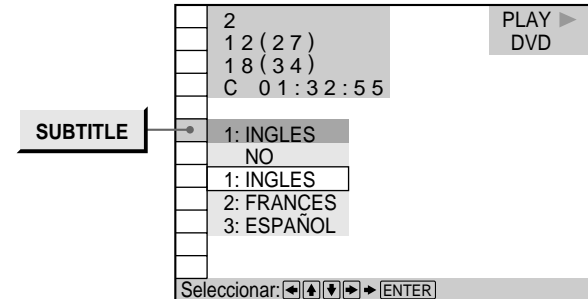
Utilice discos con el logotipo . Para disfrutar de la reproducción Dolby Digital, es necesario emplear discos que tengan este logotipo.

## Visualización de los subtítulos

En los discos DVD que tengan subtítulos grabados, puede activarlos y desactivarlos siempre que quiera durante la reproducción del disco.

En los discos DVD con subtítulos multilingües, puede cambiar el idioma de los subtítulos siempre que quiera durante la reproducción del disco y activarlos y desactivarlos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee utilizar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

Seleccione "SUBTITLE" después de presionar DISPLAY.



### ■SUBTITLE

Seleccione el idioma. Los idiomas que puede seleccionar varían según el disco DVD. Si aparecen 4 dígitos, indican el código del idioma. Seleccione dicho código en la lista de la página 72.

💡 Es posible mostrar rápidamente la pantalla "SUBTITLE"  
Presione SUBTITLE en el control remoto. Cada vez que presione el botón, el elemento cambiará.

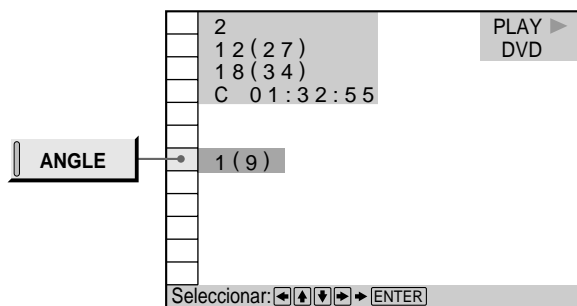
### Notas

- Al reproducir un disco DVD que no tenga subtítulos registrados, no aparecerán subtítulos.
- Con algunos discos DVD, es posible que no pueda activar los subtítulos incluso si están registrados.
- En el caso de algunos discos DVD, es posible que no pueda desactivar los subtítulos.
- Si el idioma aparece como un número de 4 dígitos, consulte la lista de códigos de idioma en la página 72.
- El tipo y número de idiomas para los subtítulos varían de un disco a otro.
- Según el disco DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos incluso si hay subtítulos multilingües grabados.
- Mientras reproduce el disco DVD, el subtítulo puede cambiar si:
  - abre o cierra la bandeja de discos
  - cambia el título

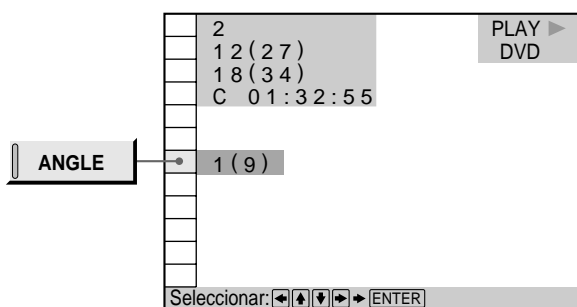
# Cambio de los ángulos

Con los discos DVD que tienen múltiples ángulos grabados para una escena, es posible cambiar los ángulos. Por ejemplo, durante la reproducción de una escena de un tren en movimiento, es posible mostrar la vista desde la cabeza del tren, la ventana izquierda o la ventana derecha sin interrumpir su movimiento.

Seleccione "ANGLE" después de presionar DISPLAY. Cuando los ángulos pueden cambiarse, el indicador de "ANGLE" se ilumina en color verde.

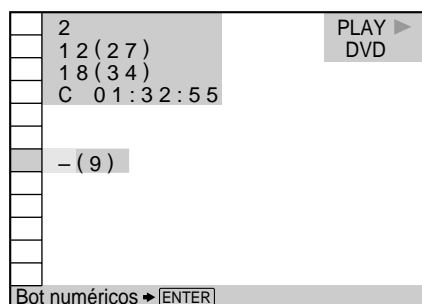


## 1 Seleccione "ANGLE".



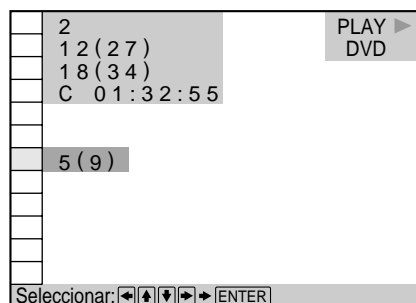
## 2 Presione →.

El número del ángulo cambia a "-". El número entre paréntesis indica el número total de ángulos.



## 3 Seleccione el número de los ángulos con los botones numéricos o con ↑/↓ y, a continuación, presione ENTER.

El ángulo cambia al seleccionado.



### Notas

- El número de ángulos varía según el disco o escena. El número de ángulos que pueden cambiarse en una escena equivale al número de ángulos grabados para esa escena.
- En el caso de algunos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos, incluso si hay múltiples ángulos grabados en el disco.



Es posible especificar el ángulo con anterioridad

Especifique el ángulo cuando no se encuentre la indicación "ANGLE" en el visor del panel frontal. Cuando aparezca una escena con múltiples ángulos grabados, el ángulo apropiado se seleccionará de forma automática.



Es posible seleccionar el ángulo directamente

Presione ANGLE en el control remoto. El ángulo cambiará cada vez que presione el botón.



Es posible mostrar distintos ángulos de forma simultánea (ANGLE VIEWER)

Puede mostrar todos los ángulos grabados en el disco en la misma pantalla e iniciar la reproducción en el modo continuo directamente desde el ángulo elegido. Los ángulos se muestran en una pantalla dividida en 9 secciones. Para obtener más información, consulte la página 46.

## Selección del modo de disco (1 disco o todos)

DVD VIDEO CD CD

Antes de ajustar la reproducción de programa, la aleatoria o la repetida, es necesario seleccionar el ajuste o no de dichos modos de reproducción en un disco o en todos. Seleccione "1/ALL DISCS" después de presionar DISPLAY.



### ■ 1/ALL DISCS

- **TODOS DISCOS:** permite ajustar la reproducción de programa, la aleatoria o la repetida para todos los discos cargados.
- **1 DISCO:** permite ajustar la reproducción de programa, la aleatoria o la repetida sólo para 1 disco.

💡 Es posible seleccionar el modo con el botón del reproductor o con el del control remoto

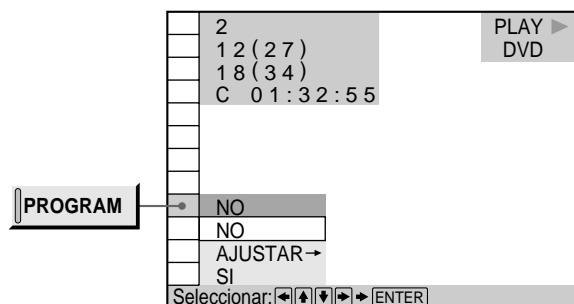
Presione 1/ALL DISCS. Cada vez que presione el botón, se seleccionará el modo 1 DISCO o TODOS DISCOS.

## Creación de un programa propio (reproducción de programa)

DVD VIDEO CD

Es posible reproducir el contenido de un disco o de todos en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas y crear su propio programa. Es posible almacenar un programa en el reproductor conteniendo un máximo de 99 títulos, capítulos y pistas.

Seleccione "PROGRAM" después de pulsar DISPLAY. Al seleccionar "SI", el indicador de "PROGRAM" se ilumina en color verde.



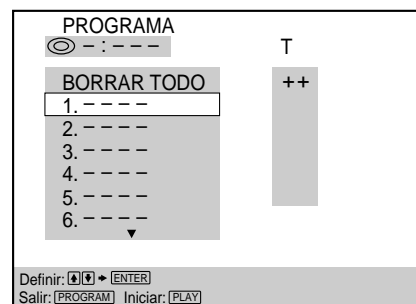
### ■ PROGRAM

- **NO:** reproducción normal.
- **AJUSTAR→:** le permite crear su propio programa.
- **SI:** realiza la reproducción de programa.

## Creación del programa

### 1 Seleccione "AJUSTAR→" en "PROGRAM".

Aparece la pantalla de programación. "++" betyder "alla".

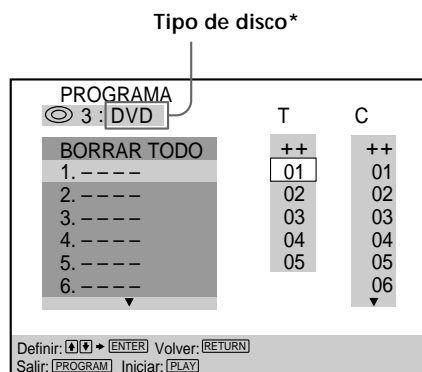


### 2 Presione ENTER.



### 3 Presione el botón numérico para seleccionar el disco, y presione ENTER.

Es posible reproducir el disco actualmente seleccionado solamente si selecciona "1 DISCO" dentro de "1/ALL DISCS". Para programar más de 1 disco, presione 1/ALL DISCS y seleccione "TODOS DISCOS".



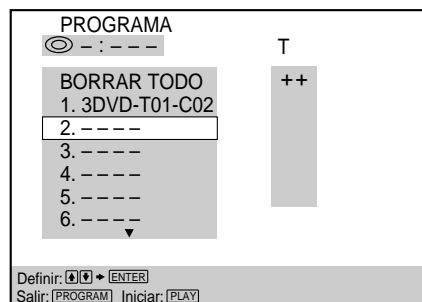
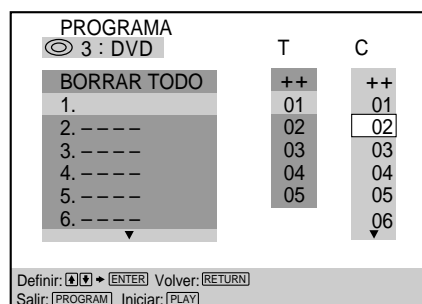
\* "?" aparece cuando el reproductor no ha cargado la información sobre el disco en la memoria.

### 4 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar mediante ↑/↓ y, a continuación, presione ENTER.

Por ejemplo, seleccione el título 1, capítulo 2 del disco 3. (También es posible utilizar los botones numéricos y el botón ENTER para realizar la selección. En este caso, el número seleccionado aparece en pantalla.)

#### ■ Al reproducir un disco DVD

Si el disco contiene títulos y capítulos, seleccione el título y, a continuación, el capítulo.



#### ■ Al reproducir un VIDEO CD o CD

Seleccione la pista que desee programar.



### 5 Para programar otros discos, títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 3 y 4.

Los discos, títulos, capítulos o pistas programados aparecen por orden a partir del 2.

### 6 Presione ▷ para iniciar la reproducción de programa.

#### Para volver al elemento anterior

Si está seleccionando un disco, título, pista o capítulo, presione ⏮ RETURN para volver al elemento anterior.

#### Para cancelar la reproducción de programa

Presione CLEAR.

#### Para cancelar la programación

Presione PROGRAM.

#### Para cambiar la programación

Para cambiar el disco, seleccione el número del programa que desee cambiar mediante ↑/↓ después del paso 1 o 4 y, a continuación, presione ENTER. Después realice los pasos 3 y 4.

Para cambiar el título, el capítulo y la pista, seleccione el que desee en el paso 4.

#### Para cancelar el orden programado

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado, seleccione "BORRAR TODO" después del paso 1 o 4 y, a continuación, presione ENTER.

Para cancelar el programa seleccionado, elija éste mediante ↑/↓ después del paso 1 o 4 y, a continuación, presione CLEAR.

💡 El programa se conserva incluso después de finalizar la reproducción de programa

Si presiona ▷, podrá volver a reproducir el mismo programa.

💡 Puede realizar la reproducción repetida o aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados

Durante la reproducción de programa, presione REPEAT o SHUFFLE o asigne el valor "SI" al elemento "REPEAT" o "SHUFFLE" en la pantalla del menú de control.

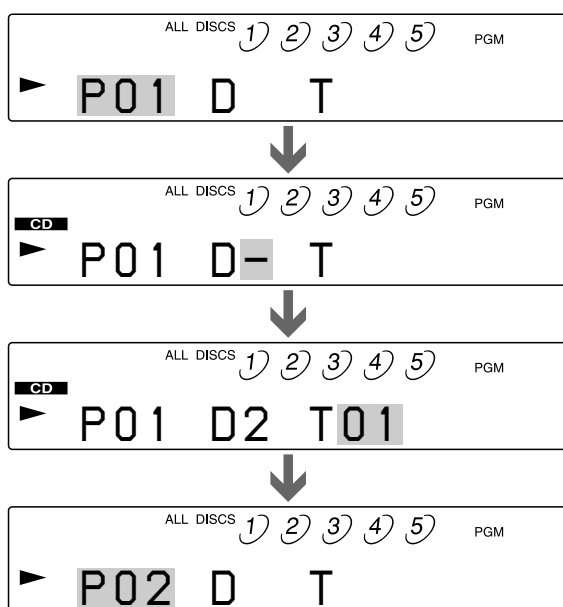
## Creación de un programa propio (reproducción de programa)

💡 Es posible mostrar rápidamente la pantalla "PROGRAM"  
Presione PROGRAM del control remoto o PGM del reproductor.

💡 Es posible cargar la información sobre los discos  
Presione LOAD en el modo de parada (consulte la página 23)  
para que el reproductor lea y cargue la información sobre los discos.

💡 Es posible seleccionar discos, títulos, capítulos y pistas para el programa observando el visor del panel frontal  
Es posible realizar la programación observando el visor del panel frontal en lugar de utilizar la pantalla de programación de la pantalla del TV.

Al seleccionar la pista 2 del CD 2 para el programa 1, el visor del panel frontal mostrará lo siguiente:



### Notas

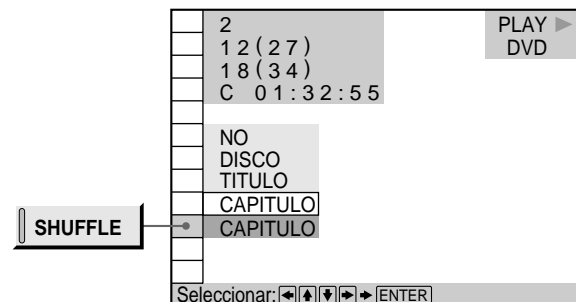
- El programa se cancelará si apaga el reproductor.
- Con algunos discos DVD, es posible que no pueda realizar la reproducción de programa.
- Mientras se realiza la reproducción PBC, no será posible ajustar ningún programa, a menos que detenga primero la reproducción.

## Reproducción en orden aleatorio (reproducción aleatoria)



Es posible hacer que el reproductor establezca el orden de los discos, títulos o pistas y los reproduzca en orden aleatorio. El orden de reproducción puede variar con respecto a la vez anterior.

Seleccione "SHUFFLE" después de presionar DISPLAY. Tras seleccionar "SI", el indicador de "SHUFFLE" se ilumina en color verde.



### ■ SHUFFLE

Selecciona el ajuste de reproducción aleatoria.

### Al reproducir un disco DVD con la reproducción de programa desactivada

- NO: no reproduce ningún disco en orden aleatorio.
- DISCO\*: el reproductor establece el orden aleatorio de los discos y reproduce en dicho orden.
- TITULO: el reproductor establece el orden aleatorio de los títulos y reproduce en dicho orden.
- CAPITULO: el reproductor establece el orden aleatorio de los capítulos y reproduce en dicho orden.

### Al reproducir un VIDEO CD, CD o DVD (con la reproducción de programa activada)

- NO: no reproduce ningún disco en orden aleatorio.
- SI: el reproductor establece el orden aleatorio de los títulos o las pistas y reproduce en dicho orden.

### Al reproducir un VIDEO CD o CD (con la reproducción de programa desactivada)

- NO: no reproduce ningún disco en orden aleatorio.
- DISCO\*: el reproductor establece el orden aleatorio de los discos y reproduce en dicho orden.
- PISTA: el reproductor establece el orden aleatorio de las pistas y reproduce en dicho orden.

\* Aparece sólo si se selecciona "TODOS DISCOS" dentro de "1/ ALL DISCS".

### Para cancelar la reproducción aleatoria

Presione CLEAR.

💡 Es posible ajustar la reproducción aleatoria durante la parada  
Una vez seleccionado el elemento de "SHUFFLE", presione ▷.  
El reproductor iniciará la reproducción aleatoria.

💡 Es posible mostrar rápidamente la pantalla "SHUFFLE"  
Presione SHUFFLE.

#### Notas

- La reproducción aleatoria se cancelará si:
  - abre o cierra la bandeja de discos
  - apaga el reproductor
- Con algunos discos DVD, es posible que no pueda realizar la reproducción aleatoria.
- Es posible reproducir hasta 50 capítulos de un disco en orden aleatorio cuando "CAPITULO" se encuentra seleccionado.

## Reproducción repetida



DVD

VIDEO  
CD

CD

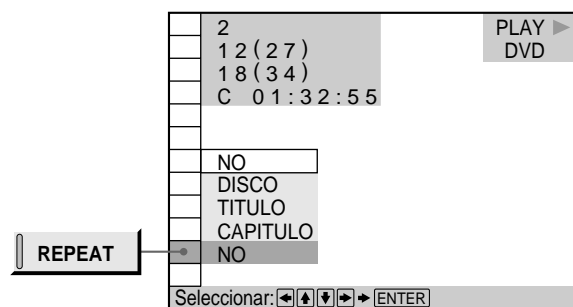
Es posible reproducir de forma repetida todos los discos, todos los títulos/pistas de un disco o un solo título/capítulo/pista.

En el modo de reproducción aleatoria o de programa, el reproductor repite los títulos o pistas en el orden programado o en un orden aleatorio.

No es posible realizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 20).

Algunos discos DVD no permiten realizar la reproducción repetida.

Seleccione "REPEAT" después de presionar DISPLAY. Si no selecciona "NO", el indicador de "REPEAT" se iluminará en verde.



#### ■ REPEAT

Selecciona el ajuste de reproducción repetida.

#### Al reproducir un disco DVD con la reproducción de programa y la aleatoria desactivadas

- NO: no reproduce de forma repetida.
- DISCO: repite todos los títulos del disco seleccionado al elegir "1 DISCO" dentro de "1/ALL DISCS", y repite todos los títulos de todos los discos al seleccionar "TODOS DISCOS".
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

#### Al reproducir un VIDEO CD/CD con la reproducción de programa y la aleatoria desactivadas

- NO: no reproduce de forma repetida.
- DISCO: repite todas las pistas del disco seleccionado al elegir "1 DISCO" dentro de "1/ALL DISCS", y repite todas las pistas de todos los discos al seleccionar "TODOS DISCOS".
- PISTA\*: repite la pista actual.

#### Si la reproducción de programa o la aleatoria está activada

- NO: no reproduce de forma repetida.
- SI: repite la reproducción de programa o la aleatoria.

## Reproducción repetida

**Para cancelar la reproducción repetida**  
Presione CLEAR.

💡 Es posible ajustar la reproducción repetida durante la parada. Una vez seleccionado el elemento de "REPEAT", presione  $\triangleright$ . El reproductor iniciará la reproducción repetida.

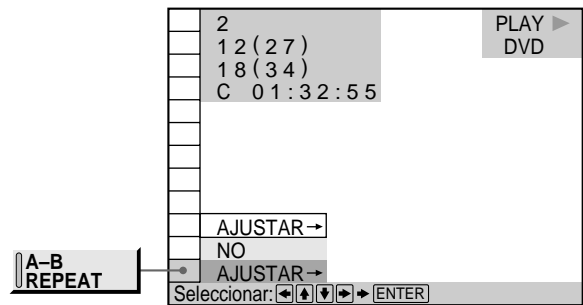
💡 Es posible mostrar rápidamente la pantalla "REPEAT". Presione REPEAT.

**Nota**  
La reproducción repetida se cancela al desactivar la alimentación.

## Repetición de una parte específica (repetición A↔B)



Es posible reproducir de forma repetida una parte específica de un título, capítulo o pista. Esto resulta útil si desea memorizar las letras de las canciones. Durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 20), esta función sólo está disponible durante la reproducción de imágenes en movimiento. Algunos discos DVD no permiten realizar la reproducción repetida A↔B. Seleccione "A-B REPEAT" después de presionar DISPLAY. Durante la reproducción repetida A↔B, el indicador de "A-B REPEAT" se ilumina en color verde.



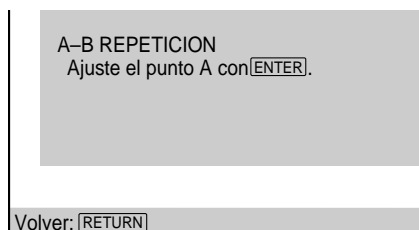
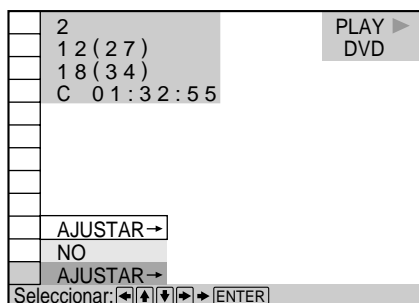
### ■ A-B REPEAT

- AJUSTAR→: establece los puntos A y B.
- NO: no reproduce de forma repetida una parte específica de un título/capítulo/pista.

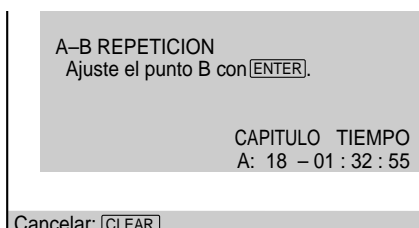


## Especificación de una parte del disco para la repetición A↔B

- 1 Seleccione "AJUSTAR→" dentro de "A-B REPEAT". Aparece la indicación del ajuste A↔B REPETICION.



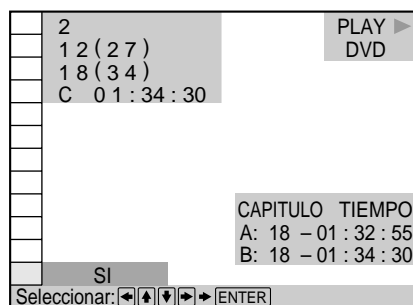
- 2 Durante la reproducción, cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir de forma repetida, presione ENTER. Se ajusta el punto de inicio (punto A).



- 3 Cuando llegue al punto final (punto B), vuelva a presionar ENTER.

Se muestran los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

Aparece "A-B" en el visor del panel frontal durante la repetición A↔B.



**Para cancelar la reproducción repetida A↔B**  
Presione CLEAR.

### Notas

- La repetición A↔B sólo puede ajustarse para una parte específica.
- La repetición A↔B se cancelará si:
  - abre o cierra la bandeja de discos
  - desactiva la alimentación
- Si activa la repetición A↔B, los ajustes para la reproducción aleatoria y de programa se cancelarán.
- En algunas escenas de un disco DVD o VIDEO CD, puede que no sea posible ajustar la repetición A↔B.
- No es posible ajustar el punto de inicio (punto A) en un disco y el punto final (punto B) en otro disco.

# Ajuste para Digital Cinema Sound



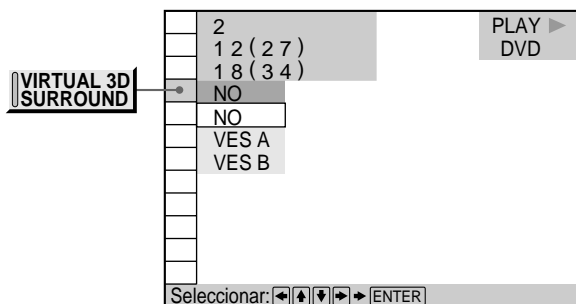
Seleccione el modo para disfrutar de sonido envolvente multicanal, como Dolby Digital.

Incluso si sólo conecta altavoces frontales, Virtual Enhanced Surround le permite disfrutar de un sonido 3D mediante imágenes acústicas 3D para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin emplear altavoces posteriores reales.

Si conecta 2 altavoces frontales y 2 posteriores, utilice imágenes acústicas 3D para desviar el sonido de los altavoces posteriores de la posición del altavoz real (VIRTUAL REAR SHIFT) o para crear 3 conjuntos de altavoces posteriores virtuales a partir de 1 conjunto de altavoces posteriores reales (VIRTUAL MULTI REAR). Podrá obtener un sonido 3D más eficaz si conecta un receptor (amplificador) con entradas de 5,1 canales, 2 altavoces frontales, 2 altavoces posteriores, 1 altavoz central y 1 altavoz potenciador de graves. Seleccione "VIRTUAL 3D SURROUND" después de presionar DISPLAY dos veces. Al seleccionar un elemento que no sea "NO", el indicador de "VIRTUAL 3D SURROUND" se ilumina en color verde.

## Nota

Para disfrutar del sonido Dolby Digital original a través de los conectores 5.1CH OUTPUT, ajuste la posición o distancia de cada altavoz, etc. Para obtener más información sobre el ajuste de cada altavoz, consulte la página 59.



## ■VIRTUAL 3D SURROUND

Seleccione el elemento que desee. Para obtener más información sobre cada elemento, consulte "Efectos de cada elemento".

- NO
- VES A\*
- VES B\*
- NORMAL SURROUND (SURROUND NORMAL)
- ENHANCED SURROUND (SURROUND POTENCIADO)
- VIRTUAL REAR SHIFT
- VIRTUAL MULTI REAR

\* Estos ajustes también afectan a la salida de los conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2).

## Nota

Los elementos mostrados difieren en función de los ajustes de "AJUSTE ALTAVOZ" (página 59).

Sólo es posible seleccionar "NO", "VES A" o "VES B" al reproducir discos DVD y asignar el valor "NINGUNO" de "POSTERIOR" de "TAMAÑO" de "AJUSTE ALTAVOZ" en la pantalla de ajustes.

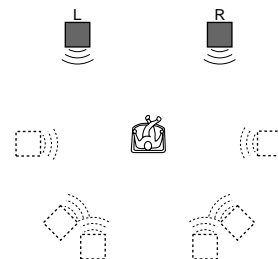
## Efectos de cada elemento

### NO

Emite las señales de todos los canales grabados en el disco. Por ejemplo, emite señales de 2 canales para el sonido estéreo del CD o señales de 5 canales para el sonido Dolby Digital del disco DVD. Si conecta menos de 5 (+1) altavoces, el reproductor distribuirá adecuadamente entre los demás altavoces la señal de salida del altavoz que falta.

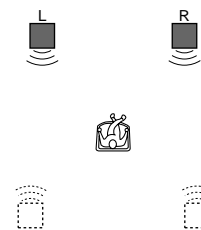
### VES (Virtual Enhanced Surround) A

Emplea imágenes acústicas 3D para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin emplear altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen tal como se muestra en la siguiente ilustración.



### VES (Virtual Enhanced Surround) B

Emplea imágenes acústicas 3D para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin emplear altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen tal como se muestra en la siguiente ilustración.



### NORMAL SURROUND (SURROUND NORMAL)

El software con señales de audio de 2 canales se decodifica con Dolby Pro Logic para crear los efectos de sonido envolvente.

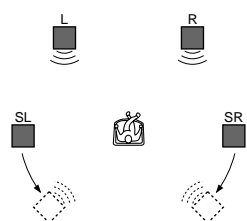
## ENHANCED SURROUND (SURROUND POTENCIADO)

Proporciona un sonido con más presencia a partir de una fuente Pro Logic con sonido monofónico del canal posterior. Produce un efecto semejante al estéreo en los canales posteriores.

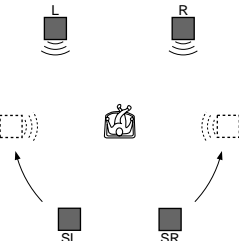
## VIRTUAL REAR SHIFT

Utiliza imágenes acústicas 3D para desviar el sonido de los altavoces posteriores desde la posición de los altavoces reales. Los altavoces virtuales se reproducen tal como se muestra en la siguiente ilustración. La posición de desplazamiento varía según el ajuste de la posición del altavoz posterior.

Lateral\*



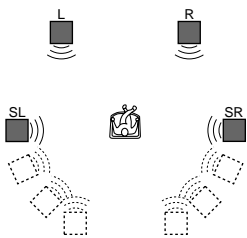
Posterior\*



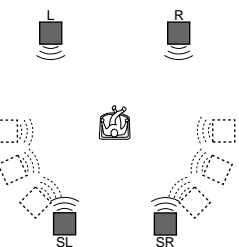
## VIRTUAL MULTI REAR

Utiliza imágenes acústicas 3D para crear una serie de altavoces posteriores virtuales a partir de un solo par de altavoces posteriores reales. Los altavoces virtuales se reproducen tal como se muestra en la siguiente ilustración. La posición de los altavoces posteriores virtuales varía según el ajuste de la posición del altavoz posterior.

Lateral\*



Posterior\*



\* Consulte la página 59 para obtener más información sobre cómo ajustar la posición del altavoz posterior.

- L: Altavoz frontal (izquierdo)
- R: Altavoz frontal (derecho)
- SL: Altavoz posterior (izquierdo)
- SR: Altavoz posterior (derecho)
- : Altavoz virtual

## Notas

- Algunos discos no disponen de sonido posterior. En este caso, no será posible obtener el efecto de sonido envolvente 3D.
- Al seleccionar un elemento, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si la señal de reproducción no contiene el componente de sonido envolvente, los efectos pueden ser difíciles de apreciar incluso si selecciona "VES A" o "VES B".
- Si sólo conecta los altavoces frontales, no es posible seleccionar "NORMAL SURROUND (SURROUND NORMAL)", "ENHANCED SURROUND (SURROUND POTENCIADO)", "VIRTUAL REAR SHIFT" ni "VIRTUAL MULTI REAR".
- Ajuste los altavoces frontales de modo que formen un triángulo equilátero que incluya la posición de escucha. De lo contrario, los efectos pueden resultar difíciles de apreciar, incluso si selecciona "VES A" o "VES B".
- Si el reproductor envía la señal mediante la salida DIGITAL OUT (OPTICAL, COAXIAL), el efecto envolvente se apreciará solamente si ajusta el elemento "DOLBY DIGITAL" en "D-PCM" en el menú "AJUSTE AUDIO".
- Si reproduce pistas de sonido con frecuencia de muestreo de 96 kHz, asegúrese de seleccionar "NO". Si no lo hace, las señales de salida se convertirán a 48 kHz (frecuencia de muestreo). (Excepto cuando el reproductor envíe la señal de audio mediante la salida DIGITAL OUT (OPTICAL, COAXIAL).)
- Si conecta un altavoz central y uno de potenciación de graves, el sonido también se oír mediante ellos. Si selecciona "VES A" o "VES B", el reproductor no emitirá el sonido mediante el altavoz central.
- Si selecciona "VES A" o "VES B", defina los ajustes de sonido envolvente de las unidades conectadas (como por ejemplo del amplificador) en NO.

## Reducción del ruido de imagen (DNR: reducción digital de ruido de video)



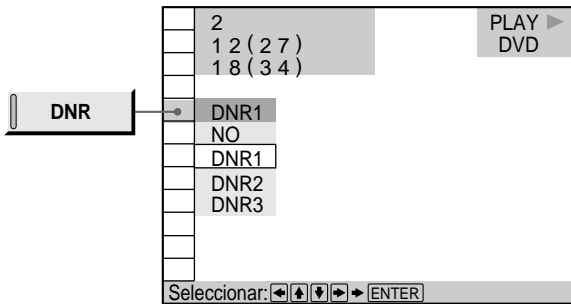
DVD

VIDEO CD

Para obtener una imagen más nítida, puede reducir el ruido de imagen del fondo.

Seleccione "DNR" después de presionar DISPLAY dos veces.

Al seleccionar "DNR1", "DNR2" o "DNR3", el indicador de "DNR" se ilumina en color verde.



### ■ DNR

Conforme aumenta el valor, se reducirá el ruido de imagen. Sin embargo, es posible que se intensifique el efecto de imágenes consecutivas.

- NO: desactiva la función DNR
- DNR1
- DNR2
- DNR3

### Notas

- En algunos discos, puede resultar difícil apreciar el efecto.
- Si las imágenes consecutivas aparecen en la pantalla del TV, desactive la función de reducción de ruido en el TV. A continuación, ajuste "DNR" en "NO" en la pantalla del menú de control.

## Ajustes para la imagen reproducida (VIDEO EQ: ecualizador de video)



DVD

VIDEO CD

Es posible ajustar la salida de vídeo del disco DVD o VIDEO CD del reproductor, no del TV, para obtener la calidad de imagen que desee. Elija el modo de video que mejor se ajuste al programa actual. Si selecciona "MEMORIA➡" en un elemento de menú, ajuste el valor. Seleccione "VIDEO EQ" después de presionar DISPLAY dos veces.



### ■ VIDEO EQ

Selecciona el ajuste de control de video.

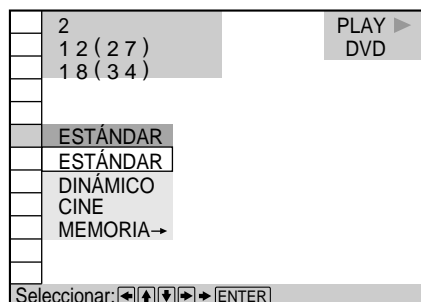
- ESTÁNDAR: muestra una imagen estándar
- DINÁMICO: enfatiza el nivel de negro, generando así una imagen más dinámica
- CINE: muestra la imagen con un enfoque suave
- MEMORIA➡: ajusta los elementos de imagen

### Para ajustar los elementos de imagen

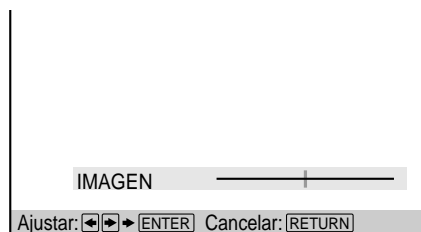
Es posible ajustar los siguientes elementos de imagen de forma individual.

- IMAGEN
- BRILLO
- COLOR
- DEFINICION

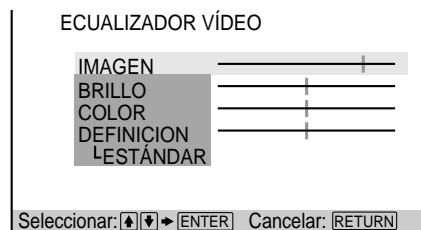
- 1 Seleccione "MEMORIA➡" dentro de "VIDEO EQ". Aparece la pantalla de control de video.



- 2 Seleccione el elemento de imagen que desee ajustar con [Up]/[Down] y presione ENTER. Aparece la barra de ajuste del elemento seleccionado. Para cancelar el ajuste de la imagen durante el proceso, presione ⏮RETURN.



- 3 Ajuste el elemento de imagen seleccionado utilizando [Left]/[Right] y presione ENTER. El ajuste se almacena en la memoria.



- 4 Para ajustar otros elementos, repita los pasos 2 y 3.

#### Para salir de la pantalla de control de video

Presione ⏮RETURN.



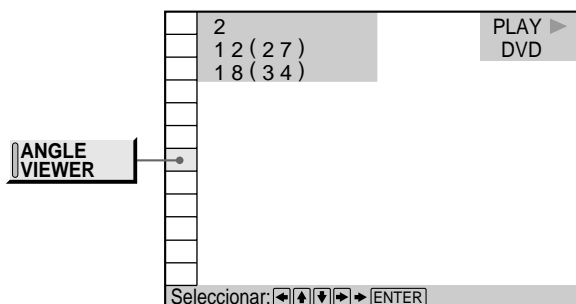
Para restaurar los elementos de imagen Seleccione "ESTÁNDAR" dentro de "MEMORIA➡".

#### Nota

Sólo es posible almacenar un ajuste de los elementos de imagen definidos en "MEMORIA➡". Al ajustar los elementos, el ajuste nuevo sustituye al anterior.

## Visualización de diferentes ángulos de forma simultánea

Con los discos DVD en los que se han registrado distintos ángulos (múltiples ángulos) para una escena, podrá visualizar todos los ángulos grabados en el disco en la misma pantalla e iniciar la reproducción directamente en el modo continuo con el ángulo elegido. Los ángulos se muestran en una pantalla dividida en 9 secciones. Seleccione "ANGLE VIEWER" después de presionar DISPLAY dos veces. Cuando dicha opción puede seleccionarse, el indicador de "ANGLE VIEWER" se ilumina en color verde.




### Para seleccionar un solo ángulo

Seleccione el ángulo con  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  y, a continuación, presione ENTER. Sólo se muestra el ángulo seleccionado.

### Para cancelar la visualización de múltiples ángulos

Presione  $\hookrightarrow$ RETURN.

 Puede comprobar el número en el visor del panel frontal. El número del ángulo seleccionado se muestra en el visor del presione frontal.

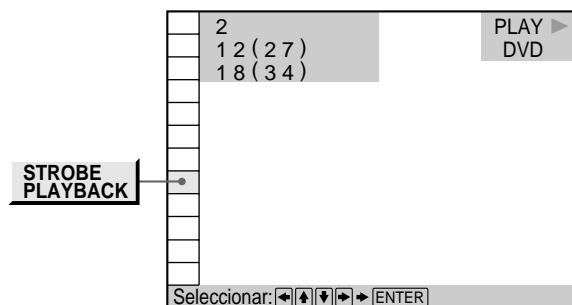
### Notas

- En algunos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos incluso si se han grabado múltiples ángulos en el disco.
- Si aparece una escena para la cual no se han grabado varios ángulos durante la visualización simultánea de distintos ángulos, el reproductor vuelve a la reproducción normal.

## División de una pista en 9 secciones (reproducción estroboscópica)


Es posible visualizar 9 secciones consecutivas del disco en la pantalla. En este caso, las secciones muestran imágenes fijas.

Seleccione "STROBE PLAYBACK" después de presionar DISPLAY dos veces.



### Para cancelar la reproducción estroboscópica

Presione  $\hookrightarrow$ RETURN.

 Durante el modo de pausa, se muestran 9 imágenes fijas alrededor de la posición de pausa. Resulta cómodo ver las imágenes fijas alrededor de la parte específica.

### Nota

En algunos discos, puede haber algunas escenas que no pueden visualizarse con la reproducción estroboscópica.

## Exploración de títulos, capítulos y pistas

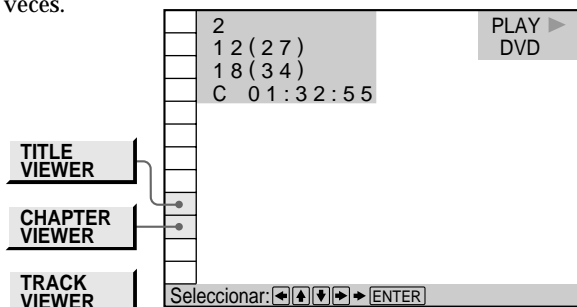


DVD

VIDEO CD

Es posible comprobar la imagen superior de los títulos, capítulos y pistas del disco en una pantalla dividida en 9 secciones e iniciar la reproducción desde el título, capítulo o pista que elija.

Seleccione "TITLE VIEWER" (sólo discos DVD), "CHAPTER VIEWER" (sólo discos DVD) o "TRACK VIEWER" (sólo discos VIDEO CD) después de presionar DISPLAY dos veces.



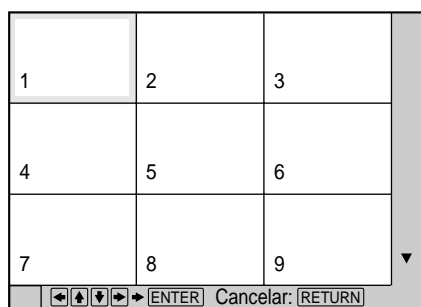
### Para iniciar la reproducción desde la imagen seleccionada

Seleccione la imagen con ◀/↑/↓/▶ y presione ENTER. La reproducción se inicia desde la imagen seleccionada.



Si hay más de 9 títulos o capítulos

Aparece ▼ en la parte inferior derecha de la pantalla. Seleccione la escena inferior derecha (posición de 9) y emplee ↓ para mostrar los títulos, pistas o capítulos siguientes. Para volver a la escena anterior, seleccione la situada en la parte superior izquierda (posición de 1) y presione ↑.



Puede comprobar el número en el visor del panel frontal. El número del título, capítulo y pista que seleccione se muestra en el visor del panel frontal.

### Para cancelar la exploración de títulos, capítulos y pistas

Presione ⏮RETURN.

#### Notas

- En algunos discos, es posible que no pueda explorar el título, capítulo y pista.
- No es posible explorar el pista en los discos VIDEO CD durante la reproducción PBC.

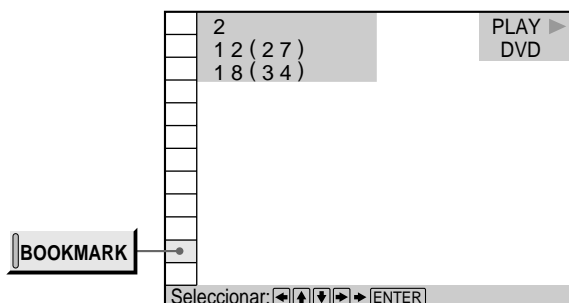
## Ajuste y selección de escenas preferidas (marcadores)



DVD

VIDEO CD

Con este reproductor es posible almacenar partes específicas del disco en la memoria y reproducirlas siempre que quiera sin necesidad de buscarlas (marcadores). Es posible almacenar en la memoria hasta 9 marcadores por disco para un máximo de 200 discos. Seleccione "BOOKMARK" después de presionar DISPLAY. Al reproducir un disco que contenga marcadores, el indicador de "BOOKMARK" se ilumina en color verde.



### Para iniciar la reproducción desde la imagen seleccionada

Seleccione la imagen con ◀/↑/↓/▶ y, a continuación, presione ENTER. La reproducción se inicia desde la imagen seleccionada.

### Para cancelar la exploración de imágenes marcador

Presione ⏮RETURN.

### Para restaurar el marcador

Seleccione el punto en el que desee restaurar el marcador con ◀/↑/↓/▶ y presione CLEAR.

### Para restaurar todos los marcadores del reproductor

Seleccione "RESTAURACIÓN MARCADOR→" dentro de "AJUSTE PERSONALIZADO" en la pantalla de ajustes. Para obtener más información sobre cómo restaurar todos los marcadores del reproductor, consulte la página 54.

## Ajuste del marcador

Durante la reproducción, cuando encuentre la escena que desee marcar, presione BOOKMARK en el control remoto.

El marcador se establece.

#### Notas

- El reproductor puede almacenar en la memoria los marcadores de un máximo de 200 discos. Si almacena en la memoria del reproductor más de 200 discos, cada marcador nuevo borrará los primeros almacenados.
- Algunos discos no permiten definir marcadores.

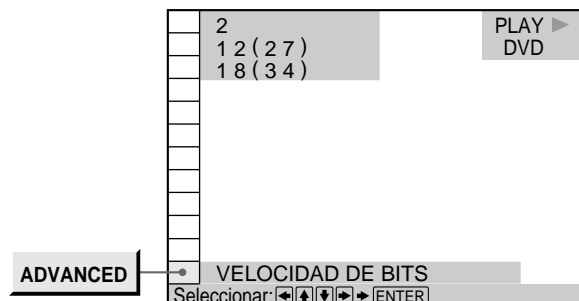
# Comprobación de la información de reproducción



Es posible consultar los datos de velocidad de bits, historial de velocidad de bits o la parte donde se reproduce el disco (capa).

Al reproducir un disco, la velocidad de bits aproximada de la imagen reproducida siempre se muestra en Mbps (megabits por segundo) y el audio en kbps (kilobits por segundo).

Seleccione "ADVANCED" después de presionar DISPLAY dos veces.



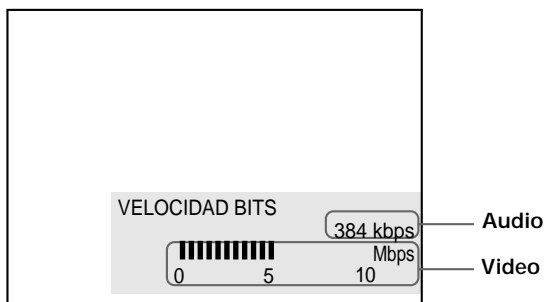
## ■ADVANCED

### Al reproducir un disco DVD

- **VELOCIDAD BITS:** muestra la velocidad de bits.
- **HISTORIA RELACIÓN BIT:** presenta la velocidad de bits y el historial de la velocidad de bits.
- **LAYER:** muestra la capa y el punto reproducidos.
- **NO:** desactiva la pantalla ADVANCED.

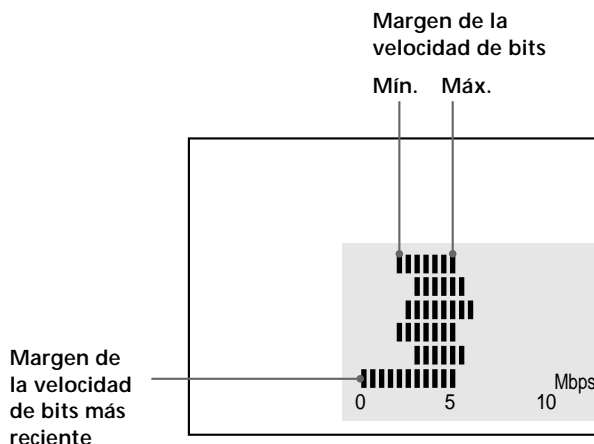
## Pantallas correspondientes a cada elemento

### VELOCIDAD BITS



El término "velocidad bits" se refiere a la cantidad de datos de video/audio por segundo en un disco. Cuanto mayor sea la velocidad, mayor será la cantidad de datos. Si el nivel de velocidad de bits es alto, habrá una gran cantidad de datos. No obstante, esto no siempre significa que puedan obtenerse imágenes o sonido de mayor calidad.

### HISTORIA RELACIÓN BIT



Indica la transición de la velocidad de bits de la imagen de reproducción hasta el momento actual.

### LAYER (capa)



Indica el punto aproximado de reproducción del disco. Si se trata de un disco DVD de dos capas, el reproductor indicará la capa que esté leyendo. Para obtener información detallada sobre las capas, consulte la página 70 (DVD).



# Ajustes

En este capítulo se describe cómo realizar ajustes mediante la pantalla de ajustes. La mayoría de los ajustes deben realizarse al utilizar el reproductor por primera vez. En este capítulo también se describe cómo ajustar el control remoto para controlar el TV, el receptor de AV (amplificador) o el cambiador de CD.

## Uso de la pantalla de ajustes

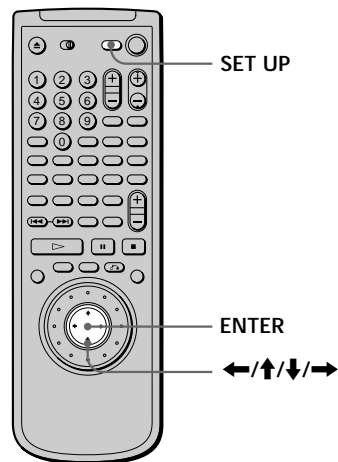


Con la pantalla de ajustes, puede realizar el ajuste inicial, ajustar la calidad de imagen y sonido, ajustar las distintas salidas, etc. También es posible definir un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, limitar la reproducción para niños, etc.

Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 52 a 60.

## Nota

Sólo es posible acceder a la pantalla de ajustes cuando el reproductor se encuentra en modo de parada.



- 1** Presione SET UP para mostrar la pantalla de ajustes en la pantalla del TV.

En las ilustraciones se utilizan las pantallas de ajuste de los modelos disponibles en EE.UU. y Canadá.

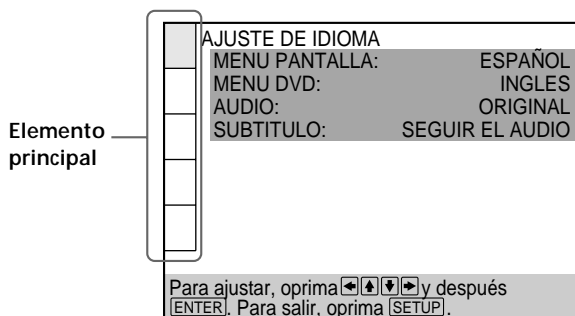
**AJUSTE DE IDIOMA**

MENU PANTALLA:	ESPAÑOL
MENU DVD:	INGLES
AUDIO:	ORIGINAL
SUBTITULO:	SEGUIR EL AUDIO

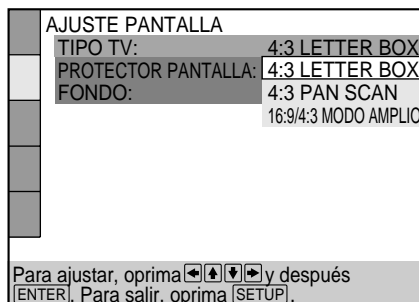
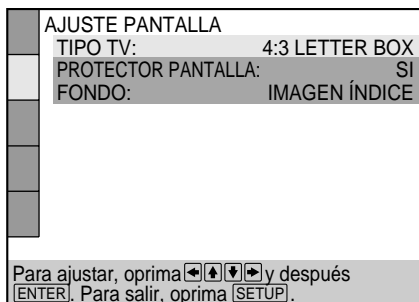
Para ajustar, oprima [←] [→] [↑] [↓] y después [ENTER]. Para salir, oprima [SETUP].

## Uso de la pantalla de ajustes

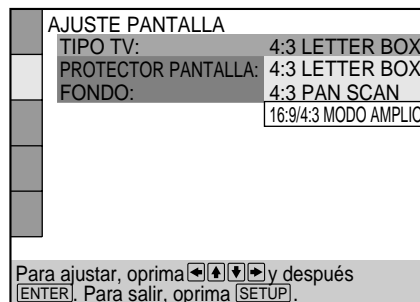
- 2** Seleccione el elemento principal que desee mediante  $\uparrow/\downarrow$  y, a continuación, presione ENTER. El elemento principal seleccionado aparece resaltado.



- 3** Seleccione el elemento que desee mediante  $\uparrow/\downarrow$  y presione  $\rightarrow$  o ENTER.



- 4** Seleccione el ajuste que desee mediante  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  y, a continuación, presione ENTER.



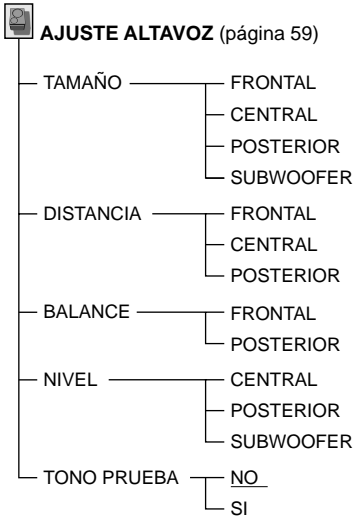
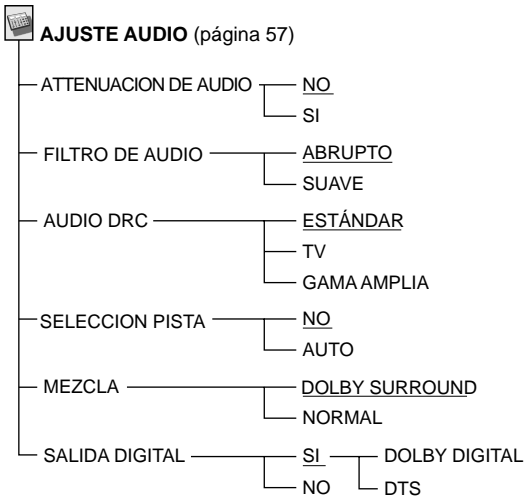
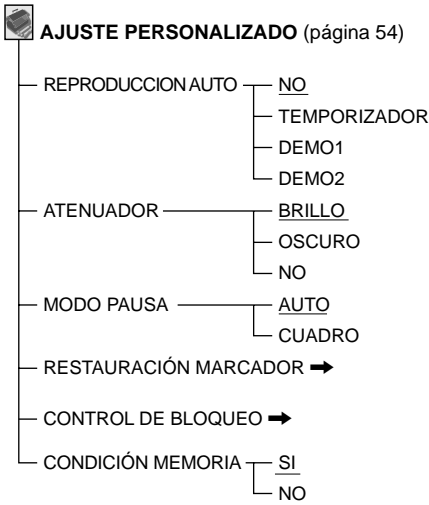
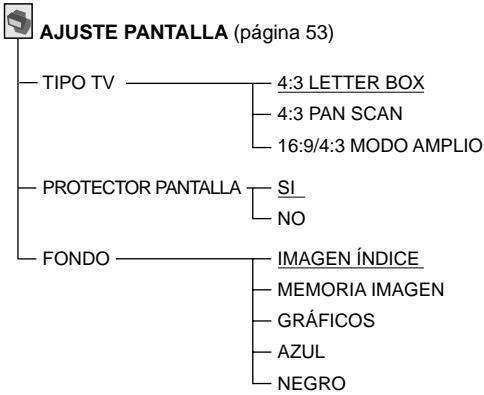
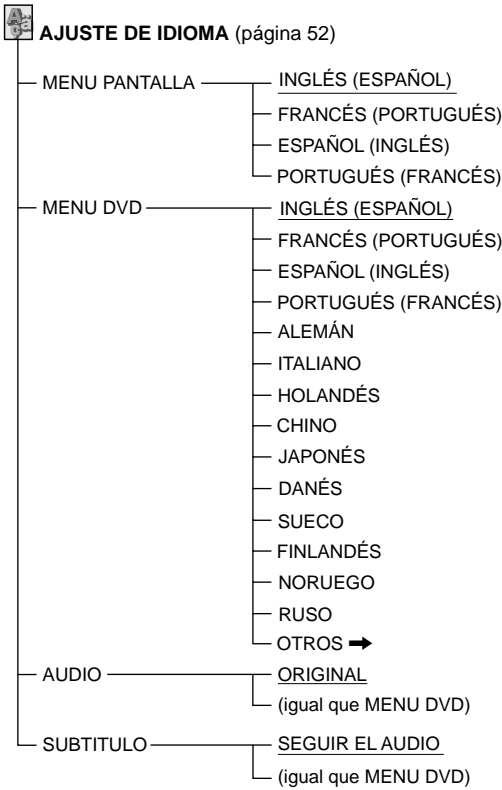
**Para cancelar utilizando la pantalla de ajustes**  
Presione SET UP en el control remoto.

### Nota

Para configurar algunos elementos de la pantalla de ajustes, es preciso realizar operaciones distintas a la selección de un ajuste. Para más información sobre estos elementos, consulte las páginas correspondientes.

# Lista de elementos de la pantalla de ajustes

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados. (Los idiomas entre paréntesis son para los modelos disponibles en América Latina.)



# Ajuste del idioma de las indicaciones y el sonido

## (AJUSTE DE IDIOMA)



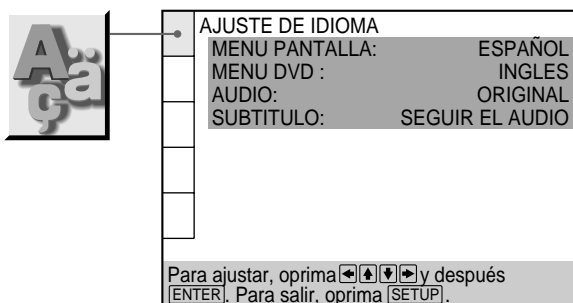
Seleccione "AJUSTE DE IDIOMA" después de presionar SET UP.

"AJUSTE DE IDIOMA" permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o el sonido.

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

### Nota

Si selecciona un idioma que no está registrado en el disco DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas registrados, excepto para "MENU PANTALLA".



### ■MENU PANTALLA (indicaciones en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla. (Los idiomas entre paréntesis son para los modelos disponibles en América Latina.)

- INGLÉS (ESPAÑOL)
- FRANCÉS (PORTUGUÉS)
- ESPAÑOL (INGLÉS)
- PORTUGUÉS (FRANCÉS)

### ■MENU DVD

Cambia el idioma del menú DVD. (Los idiomas entre paréntesis son para los modelos disponibles en América Latina.)

- INGLÉS (ESPAÑOL)
- FRANCÉS (PORTUGUÉS)
- ESPAÑOL (INGLÉS)
- PORTUGUÉS (FRANCÉS)
- ALEMÁN
- ITALIANO
- HOLANDÉS
- CHINO
- JAPONÉS
- DANÉS
- SUECO
- FINLANDÉS
- NORUEGO
- RUSO
- OTROS➡

Si selecciona "OTROS➡", elija e introduzca el código del idioma de la lista mediante los botones numéricos (página 72). Tras realizar la selección, aparece el código del idioma (4 dígitos).

### ■AUDIO

Cambia el idioma de los sonidos. (Los idiomas entre paréntesis son para los modelos disponibles en América Latina.)

- ORIGINAL: idioma prioritario del disco
- INGLÉS (ESPAÑOL)
- FRANCÉS (PORTUGUÉS)
- ESPAÑOL (INGLÉS)
- PORTUGUÉS (FRANCÉS)
- ALEMÁN
- ITALIANO
- HOLANDÉS
- CHINO
- JAPONÉS
- DANÉS
- SUECO
- FINLANDÉS
- NORUEGO
- RUSO
- OTROS➡

Si selecciona "OTROS➡", elija e introduzca el código del idioma de la lista mediante los botones numéricos (página 72). Tras realizar la selección, aparece el código del idioma (4 dígitos).

### ■SUBTITULO

Cambia el idioma de los subtítulos. (Los idiomas entre paréntesis son para los modelos disponibles en América Latina.)

- SEGUIR EL AUDIO\*
- INGLÉS (ESPAÑOL)
- FRANCÉS (PORTUGUÉS)
- ESPAÑOL (INGLÉS)
- PORTUGUÉS (FRANCÉS)
- ALEMÁN
- ITALIANO
- HOLANDÉS
- CHINO
- JAPONÉS
- DANÉS
- SUECO
- FINLANDÉS
- NORUEGO
- RUSO
- OTROS➡

Si selecciona "OTROS➡", elija e introduzca el código del idioma de la lista mediante los botones numéricos (página 72). Tras realizar la selección, aparece el código del idioma (4 dígitos).

\* Si selecciona "SEGUIR EL AUDIO", el idioma de los subtítulos cambia según el ajuste seleccionado en "AUDIO".

### Nota

El reproductor dará prioridad a los ajustes de "SUBTITULO" y "AUDIO" de la pantalla del menú de control si "CONDICIÓN MEMORIA" está ajustado en "SI". Los ajustes de "SUBTITULO" y "AUDIO" seleccionados en la pantalla de ajustes pueden no aparecer en este caso. Para obtener información detallada sobre la función de condición de la memoria, consulte la página 54.

# Ajustes de las indicaciones (AJUSTE PANTALLA)

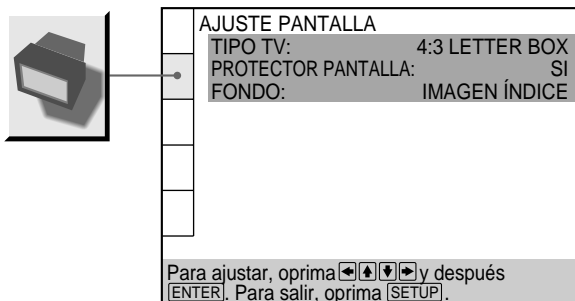


DVD

VIDEO  
CD

CD

Seleccione "AJUSTE PANTALLA" después de presionar SET UP. "AJUSTE PANTALLA" permite ajustar la pantalla según las condiciones de reproducción. Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

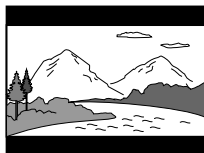


## ■ TIPO TV

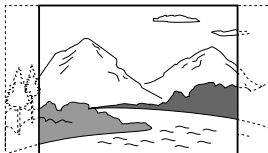
Selecciona la relación de aspecto del TV que va a conectarse.

- **4:3 LETTER BOX**: si conecta un TV normal al reproductor. Muestra la imagen panorámica con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.
- **4:3 PAN SCAN**: si conecta un TV normal al reproductor. Muestra la imagen panorámica en toda la pantalla pero los laterales aparecen recortados de forma automática.
- **16:9/4:3 MODO AMPLIO**: si conecta un TV de pantalla panorámica al reproductor o si conecta un TV con la función de modo panorámico (MODO AMPLIO) al reproductor (muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla).

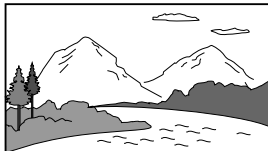
4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



4:3 MODO AMPLIO



## Nota

En algunos tipos de discos DVD, se seleccionará automáticamente "4:3 LETTER BOX" en lugar de "4:3 PAN SCAN" y viceversa.

## ■ PROTECTOR PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla. Si se activa, aparecerá la imagen de protección de pantalla cuando el reproductor o el control remoto permanezcan en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o al reproducir un CD durante más de 15 minutos. La protección de pantalla resulta útil para evitar que la pantalla se dañe.

- **SI**: activa la protección de pantalla.
- **NO**: desactiva la protección de pantalla.

## ■ FONDO

Selecciona el color o imagen de fondo de la pantalla de TV en el modo de parada o durante la reproducción de un CD.

- **IMAGEN ÍNDICE**: La imagen índice aparece en el fondo, pero sólo si dicha imagen ya está registrada en el disco.
- **MEMORIA IMAGEN**: Su imagen preferida aparece en el fondo si ha almacenado en la memoria del reproductor una escena favorita registrada en el disco como imagen de fondo. Para obtener más información sobre cómo almacenar imágenes en la memoria, consulte "Almacenamiento de la imagen en la memoria".
- **GRÁFICOS**: Aparece en el fondo la imagen gráfica almacenada anteriormente en la memoria del reproductor.
- **AZUL**: El color de fondo es azul.
- **NEGRO**: El color de fondo es negro.

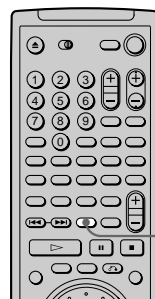
## Nota

Si se reproduce un disco que no contenga imagen índice con "FONDO" ajustado en "IMAGEN ÍNDICE", la imagen gráfica almacenada en el reproductor aparecerá automáticamente de fondo.

## Almacenamiento de la imagen en la memoria

Durante la reproducción, cuando encuentre la escena que desee almacenar en la memoria, presione PICTURE MEMORY en el control remoto.

La imagen se almacena en la memoria.



PICTURE  
MEMORY

## Notas

- El reproductor sólo puede almacenar una escena en la memoria. La imagen almacenada aparece en el fondo.
- Cuando la imagen se almacena en la memoria presionando PICTURE MEMORY, la imagen almacenada anteriormente no se conserva.

# Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)



DVD

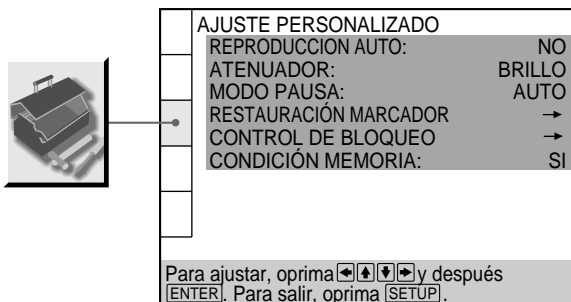
VIDEO  
CD

CD

Seleccione "AJUSTE PERSONALIZADO" después de presionar SET UP.

"AJUSTE PERSONALIZADO" permite definir las condiciones de reproducción.

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



## ■REPRODUCCION AUTO

Selecciona el ajuste de reproducción automática al conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente.

- **NO:** no utiliza "TEMPORIZADOR", "DEMO1" ni "DEMO2" para iniciar la reproducción.
- **TEMPORIZADOR:** inicia la reproducción de un disco de forma automática al conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente. Si conecta un temporizador (no suministrado), puede iniciar la reproducción cuando lo desee.
- **DEMO1:** inicia automáticamente la reproducción de la demostración 1.
- **DEMO2:** inicia automáticamente la reproducción de la demostración 2.

## ■ATENUADOR

Ajusta la iluminación del visor del panel frontal.

- **BRILLO:** el visor del panel frontal aparece brillante.
- **OSCURO:** el visor del panel frontal aparece oscuro.
- **NO:** desactiva la iluminación del visor del panel frontal.

## ■MODO PAUSA (sólo discos DVD)

Selecciona la imagen en modo de pausa.

- **AUTO:** la imagen, incluidos los sujetos con movimiento dinámico, se reproduce sin fluctuaciones. Seleccione esta posición normalmente.
- **CUADRO:** La imagen, incluidos los sujetos sin movimiento dinámico, se reproducen con alta resolución.

## ■RESTAURACIÓN MARCADOR→

Seleccione "RESTAURACIÓN MARCADOR". Aparece la indicación RESTAURACIÓN MARCADOR. A continuación, presione ENTER para restaurar todos los marcadores.

## ■CONTROL DE BLOQUEO→

Define una contraseña y un nivel de limitación de la reproducción al reproducir discos DVD con la función de control de limitación para niños.

Para obtener más información, consulte "Limitación de la reproducción para niños (control de limitación)".

## ■CONDICIÓN MEMORIA

Con el reproductor, es posible almacenar los ajustes de SUBTITLE y VIDEO EQ, etc., de cada disco, hasta un máximo de 200 discos (memoria de reproducción).

Active o desactive la función de memoria de reproducción.

- **SI:** almacena los ajustes en la memoria al expulsar el disco.
- **NO:** no almacena los ajustes en la memoria.

Los siguientes ajustes se almacenan en la memoria con la función de memoria de reproducción.

- AUDIO (página 33)
- SUBTITLE (página 34)
- ANGLE (página 35)
- VIRTUAL 3D SURROUND (página 42)
- DNR (página 44)
- VIDEO EQ (página 44)

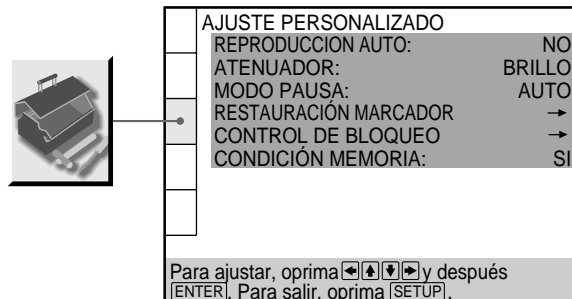
## Nota

El reproductor puede almacenar en la memoria los ajustes de hasta 200 discos. Al almacenar más de 200 discos en la memoria, cada nuevo ajuste sustituye a uno de los primeros almacenados.

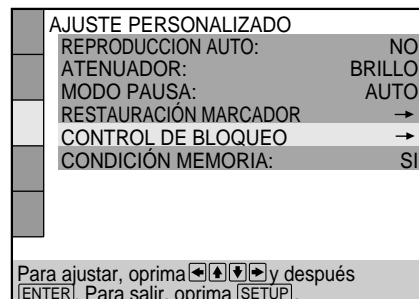
## Limitación de la reproducción para niños (control de limitación) DVD

Seleccione "AJUSTE PERSONALIZADO" después de presionar SET UP.

La reproducción de algunos discos DVD puede limitarse en función de la edad de los usuarios. La función de control de limitación permite ajustar el nivel de limitación de la reproducción.



- 1 Seleccione "CONTROL DE BLOQUEO" mediante ↑/↓ y, a continuación, presione ENTER.



- Si aún no ha introducido ninguna contraseña  
Aparece la indicación para introducir la contraseña.

AJUSTE PERSONALIZADO	
CONTROL DE BLOQUEO	
Ingrese contraseña. Introduzca un número de 4 dígitos y oprima [ENTER].	
■ ■ ■ ■	
Para volver, oprima [RETURN]. Para cancelar, oprima [SETUP].	

- Si ya ha introducido una contraseña  
Aparece la indicación para confirmar la contraseña.  
Omita el paso 2.

AJUSTE PERSONALIZADO	
CONTROL DE BLOQUEO	
Ingrese contraseña y oprima [ENTER].	
■ ■ ■ ■	
Para volver, oprima [RETURN]. Para cancelar, oprima [SETUP].	

- 2** Introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y presione ENTER.  
Los dígitos se convierten en asteriscos (X) y aparece la indicación para confirmar la contraseña.

AJUSTE PERSONALIZADO	
CONTROL DE BLOQUEO	
Para confirmar, ingrese contraseña nuevamente y oprima [ENTER].	
■ ■ ■ ■	
Para volver, oprima [RETURN]. Para cancelar, oprima [SETUP].	

- 3** Para confirmar la contraseña, introdúzcala mediante los botones numéricos y presione ENTER.  
Aparece la indicación para ajustar el nivel de limitación de la reproducción y cambiar la contraseña.

AJUSTE PERSONALIZADO	
CONTROL DE BLOQUEO	
NIVEL:	NO
ESTANDAR:	EE.UU.
CAMBIAR CONTRASEÑA	→
Para ajustar, oprima [↔] [↕] [↔] [↕] y después [ENTER]. Para salir, oprima [SETUP].	

- 4** Seleccione "ESTANDAR" mediante ↑/↓ y presione →.

AJUSTE PERSONALIZADO	
CONTROL DE BLOQUEO	
NIVEL:	NO
ESTANDAR:	EE.UU.
CAMBIAR CONTRASEÑA	→
Para ajustar, oprima [↔] [↕] [↔] [↕] y después [ENTER]. Para salir, oprima [SETUP].	

- 5** Seleccione un área como nivel estándar de limitación de la reproducción mediante ↑/↓ y presione →.

Si selecciona "OTROS→", elija e introduzca el código estándar en la siguiente tabla mediante los botones numéricos.

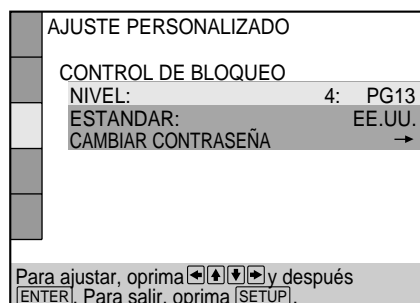
AJUSTE PERSONALIZADO	
CONTROL DE BLOQUEO	
NIVEL:	NO
ESTANDAR:	EE.UU.
CAMBIAR CONTRASEÑA	EE.UU.
	OTROS →
Para ajustar, oprima [↔] [↕] [↔] [↕] y después [ENTER]. Para salir, oprima [SETUP].	

- 6** Seleccione "NIVEL" mediante ↑/↓ y presione →.

AJUSTE PERSONALIZADO	
CONTROL DE BLOQUEO	
NIVEL:	NO
ESTANDAR:	NO
CAMBIAR CONTRASEÑA	8:
	7: NC17
	6: R
	5: ▼
Para ajustar, oprima [↔] [↕] [↔] [↕] y después [ENTER]. Para salir, oprima [SETUP].	

## Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)

**7** Seleccione el nivel que desee mediante  $\uparrow/\downarrow$  y presione ENTER.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

### Para volver a la pantalla normal


Presione SET UP.

### Para desactivar la función de control de limitación y reproducir el disco DVD tras introducir la contraseña

Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 7 y presione  $\triangleright$ .

### Para cambiar la contraseña

- Después del paso 3, seleccione “CAMBIAR CONTRASEÑA” mediante  $\uparrow/\downarrow$  y presione  $\rightarrow$  o ENTER. Aparece la indicación para cambiar la contraseña.
- Siga los pasos 2 y 3 para introducir una nueva contraseña.

 Es posible desactivar la función de control de limitación justo después de insertar el disco DVD (control de limitación temporalmente cancelado)

Tras ajustar un nivel de limitación de la reproducción e insertar el disco DVD, aparece la indicación CONTROL DE BLOQUEO. Introduzca la contraseña para desactivar la función de control de limitación.

Cuando termine de reproducir el disco DVD, se recupera el nivel original.

 Si ha olvidado la contraseña

Introduzca el número de 6 dígitos “199703” en el paso 2 para borrar la contraseña actual. Para introducir una contraseña nueva, vuelva a seguir el procedimiento desde el paso 2.

### Notas

- Al reproducir discos DVD que no cuentan con la función de control de limitación, no es posible limitar la reproducción con este reproductor.
- Si no define una contraseña, no podrá cambiar los ajustes de limitación de la reproducción.
- En el caso de algunos discos DVD, es posible que se le solicite que cambie el nivel de control de limitación durante la reproducción del disco. En este caso, introduzca la contraseña y cambie el nivel. Cuando deje de reproducir el disco DVD, se recupera el nivel original.

Estándar	Número de código
Austria	2046
Bélgica	2057
Canadá	2079
China	2092
Dinamarca	2115
Finlandia	2165
Francia	2174
Alemania	2109
Hong Kong	2219
Indonesia	2238
Italia	2254
Japón	2276
Malasia	2363
Holanda	2376
Noruega	2379
Filipinas	2424
Rusia	2489
Singapur	2501
España	2149
Suecia	2499
Suiza	2086
Taiwan	2543
Tailandia	2528
Reino Unido	2184

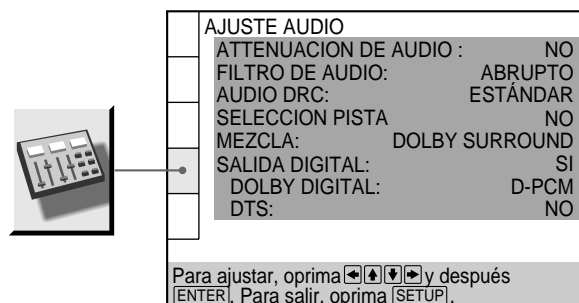


# Ajustes del sonido (AJUSTE AUDIO)

Seleccione "AJUSTE AUDIO" después de presionar SET UP.

"AJUSTE AUDIO" permite ajustar el sonido de acuerdo con las condiciones de reproducción.

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.



## ■ATTENUACION DE AUDIO

Selecciona el ajuste de la salida de los conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2) y 5.1CH OUTPUT según los equipos de audio que vayan a conectarse.

- NO: desactiva la atenuación de audio.
- SI: reduce el nivel de salida de audio para que no se produzca ninguna distorsión del sonido.

### Nota

El ajuste no afecta a la salida de los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL.

## ■FILTRO DE AUDIO

Selecciona el tipo de filtro digital para reducir el ruido de una frecuencia superior a 22,05 kHz (fs 44,1 kHz), 24 kHz (fs 48 kHz) o 48 kHz (fs 96 kHz).

- ABRUPTO: genera un sonido nítido y ofrece una reproducción suave del sonido. Utilice esta posición normalmente.
- SUAVE: genera un sonido cálido y profundo.

### Nota

Según el disco, el efecto sobre el sonido puede ser difícil de apreciar.

## ■AUDIO DRC (control dinámico de rango)

Genera un sonido nítido tras bajar el volumen por la noche, etc., al reproducir un disco DVD. Esto sólo afecta a la salida de los conectores DIGITAL OUT si "PCM" se ajusta en "SI" dentro de "SALIDA DIGITAL" y afecta a la salida de los conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2) y 5.1CH OUTPUT.

- ESTÁNDAR: Seleccione esta posición normalmente.
- TV: genera un sonido nítido incluso con el volumen bajado, de modo que resulta ideal por la noche. Se recomienda especialmente al escuchar el sonido mediante los altavoces del TV.
- GAMA AMPLIA: Da la sensación de asistir a una actuación en directo. Resulta más eficaz si se emplea con altavoces de alta calidad.

### Notas

- Al reproducir discos DVD sin la función AUDIO DRC, es posible que el sonido no presente ningún efecto.
- Si este elemento está ajustado en "GAMA AMPLIA", es posible que el volumen del sonido que no proceda de los conectores 5.1CH OUTPUT sea inferior a lo normal.
- No será posible seleccionar "GAMA AMPLIA" si el elemento "TAMAÑO" del menú "AJUSTE ALTAVOZ" está ajustado en "NINGUNO".

## ■SELECCION PISTA

Da prioridad a la pista de sonido que contiene el canal de número más alto al reproducir discos DVD en los que haya registrados múltiples formatos de audio. Si hay múltiples canales de audio registrados en formato PCM, DTS o Dolby Digital, se reproducirá el sonido del canal de número más alto grabado en formato PCM, DTS o Dolby Digital.

- NO: no se da prioridad.
- AUTO: se da prioridad.

### Notas

- Si el reproductor almacena los ajustes en la memoria con la función de memoria de reproducción, es posible que no asigne prioridades incluso si selecciona "AUTO".
- Si asigna a este elemento el valor "AUTO", el idioma puede cambiar dependiendo de los valores de "AUDIO" del elemento "AJUSTE DE IDIOMA".  
El ajuste "SELECCION PISTA" tiene una prioridad superior a la de los ajustes de "AUDIO" dentro de "AJUSTE DE IDIOMA" (página 52).
- Si desactiva (NO) "DTS" dentro de "AJUSTE AUDIO", la pista de sonido DTS no se reproduce, incluso si ajusta este elemento en "AUTO" y el canal de audio de número más alto se ha grabado en formato DTS.
- Si las pistas de sonido PCM, DTS y Dolby Digital tienen el mismo número de los canales superiores, el reproductor seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS y Dolby Digital por este orden.
- En determinados discos DVD, el sonido prioritario pueda estar predeterminado. En este caso, no es posible dar prioridad al formato DTS o Dolby Digital mediante la selección de "AUTO".

### ■MEZCLA\*

Cambia los métodos de mezcla al reproducir un disco DVD en el que el sonido se ha grabado en formato Dolby Digital.

- **DOLBY SURROUND**: cuando el reproductor se encuentra conectado a un componente de audio compatible con el sonido envolvente Dolby (Pro Logic).
- **NORMAL**: cuando el reproductor está conectado a un componente de audio normal.

\* El ajuste afecta a los siguientes conectores:

- LINE OUT (AUDIO 1, 2)
- DIGITAL OUT (OPTICAL, COAXIAL).

### ■SALIDA DIGITAL

Selecciona las señales de salida mediante los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL.

- **SI**: seleccione esta posición normalmente. Si selecciona “SI”, ajuste “DOLBY DIGITAL” y “DTS”. Para obtener información más detallada sobre cómo ajustarlos, consulte “Ajuste para la señal a la salida digital”.
- **NO**: cuando el reproductor no envía las señales de sonido mediante los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL. Si selecciona esta posición, la influencia del circuito digital sobre el analógico es mínimo.

#### Notas

- Si reproduce las pistas de sonido con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida de DIGITAL OUT (OPTICAL, COAXIAL) se convierten a 48 kHz (frecuencia de muestreo). Si las señales se envían mediante el conector LINE OUT (AUDIO 1, 2), la frecuencia de muestreo se mantendrá en 96 kHz y las señales de salida se convertirán a analógicas.
- Si selecciona “NO”, no es posible ajustar “DOLBY DIGITAL” y “DTS”.

### Ajuste para la señal a la salida digital

Si selecciona “SI”, ajuste “DOLBY DIGITAL” y “DTS”. Cambia los métodos de envío de señales de audio al conectar un componente digital como un receptor (amplificador) con conector digital, un componente de audio con decodificador DTS incorporado, un DAT o un MD mediante el conector DIGITAL OUT OPTICAL o COAXIAL utilizando un cable de conexión digital óptico o coaxial. Para obtener más información sobre la conexión, consulte la página 11.

AJUSTE AUDIO	
ATTENUACION DE AUDIO :	NO
FILTRO DE AUDIO:	ABRUPTO
AUDIO DRC:	ESTÁNDAR
SELECCION PISTA	NO
MEZCLA:	DOLBY SURROUND
SALIDA DIGITAL:	SI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
DTS:	NO
Para ajustar, oprima [FLECHA DERECHA] y después [ENTER]. Para salir, oprima [SETUP].	

### ■DOLBY DIGITAL

Selecciona la emisión de las señales de salida Dolby Digital a través de los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL. No se puede seleccionar este elemento si “SALIDA DIGITAL” está ajustado en “NO”.

- **D-PCM** (PCM de mezcla): Al reproducir pistas de sonido Dolby Digital, las señales de salida de audio se mezclan hasta 2 canales. Con los ajustes del elemento “MEZCLA” de “AJUSTE AUDIO”, puede especificar si las señales son compatibles o no con el sonido envolvente Dolby (Pro Logic).
- **DOLBY DIGITAL**: si el reproductor está conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado.

#### Nota

Si el reproductor está conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado, no ajuste “DOLBY DIGITAL” dentro de “AJUSTE AUDIO” en “DOLBY DIGITAL”. En caso contrario, al reproducir la pista de sonido Dolby Digital, los altavoces producirán un ruido intenso (o bien no producirán ningún sonido), lo cual puede perjudicar sus oídos o dañar a los altavoces.

### ■DTS

Selecciona la emisión de señales DTS a través de los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL. No es posible seleccionar este elemento si “SALIDA DIGITAL” está ajustada en “NO”.

- **NO**: cuando el reproductor está conectado a un componente de audio sin decodificador DTS incorporado.
- **SI**: cuando el reproductor está conectado a un componente de audio con decodificador DTS incorporado.

**Nota**

Asegúrese de seleccionar el ajuste correctamente. En caso contrario, los altavoces no producirán ningún sonido o bien producirán un sonido extraño, que puede afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.

- No reproduzca pistas de sonido DTS sin conectar antes el reproductor a un componente de audio con decodificador DTS incorporado. En caso contrario, no podrá escuchar el sonido DTS.
- Al reproducir la pista de sonido DTS de un CD, es posible que los conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2), 5.1CH OUTPUT y PHONES emitan un ruido intenso, afectando a sus oídos o causando daños en los altavoces o en los auriculares.
- Si reproduce la pista de sonido DTS de un DVD, los conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2), 5.1CH OUTPUT y PHONES no emitirán ningún sonido.

**Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS de un CD**

- No reproduzca pistas de sonido DTS sin conectar antes el reproductor a un componente de audio con un decodificador DTS incorporado. El reproductor enviará la señal DTS a través de los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL incluso si "DTS" está ajustado en "NO" dentro de "AJUSTE AUDIO" en la pantalla de ajustes, lo cual puede afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.
- El indicador DTS del panel frontal no se ilumina, incluso si el reproductor envía la señal DTS a través de los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL.
- Ajuste los sonidos en "ESTEREO" al reproducir las pistas de sonido DTS de un CD (consulte "Cambio del sonido" en la página 33). Si ajusta los sonidos en "1/I" o "2/D", los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL no emitirán ningún sonido.

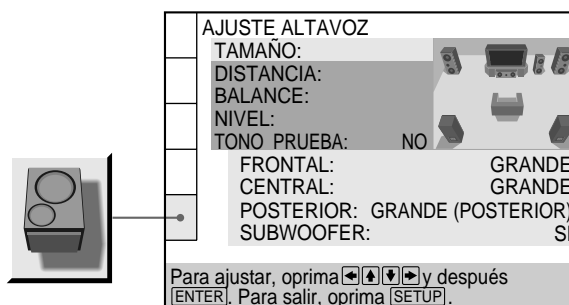
**Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS de un DVD**

- Los conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2) y PHONES no emitirán ningún sonido.
- Si el reproductor está conectado a un componente de audio sin decodificador DTS incorporado, no ajuste "DTS" en "SI" dentro de "SALIDA DIGITAL" en la pantalla de ajustes. En caso contrario, al reproducir la pista de sonido DTS, los altavoces emitirán un ruido intenso que puede afectar a sus oídos o causar daños a los altavoces.
- Si ajusta "DTS" en "NO" dentro de "AJUSTE AUDIO", los conectores DIGITAL OUT OPTICAL y COAXIAL no emitirán ningún sonido, incluso si reproduce pistas de sonido DTS de discos DVD.

## Ajuste de los altavoces

Seleccione "AJUSTE ALTAVOZ" después de presionar SET UP.

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique primero el tamaño de los altavoces conectados y la distancia entre éstos y su posición de escucha y ajuste el balance y nivel. A continuación, utilice el tono de prueba para ajustar el volumen de los altavoces en el mismo nivel. Para la conexión de los altavoces, consulte las páginas 12 a 13.

**■TAMAÑO**

Selecciona el tamaño de los altavoces que van a conectarse.

- **FRONTAL**
  - GRANDE: Seleccione esta opción normalmente.
  - PEQUEÑO: Si el sonido se distorsiona momentáneamente o los efectos del sonido envolvente son difíciles de apreciar, seleccione esta opción. Así se activan los circuitos de redirección de graves Dolby Digital y las frecuencias graves de los altavoces se emiten a través de los altavoces potenciadores de graves.
- **CENTRAL**
  - NINGUNO: Si no va a conectar un altavoz central, seleccione esta opción.
  - GRANDE: Seleccione esta opción normalmente.
  - PEQUEÑO: Si el sonido se distorsiona momentáneamente, seleccione esta opción. Así se activan los circuitos de redirección de graves Dolby Digital y las frecuencias graves del altavoz se emiten a través de otros altavoces.
- **POSTERIOR**
  - NINGUNO: Si no va a conectar un altavoz posterior, seleccione esta opción.
  - GRANDE (POSTERIOR\*/LATERAL\*): Seleccione esta opción normalmente.
  - PEQUEÑO (POSTERIOR\*/LATERAL\*): Si el sonido se distorsiona momentáneamente o los efectos del sonido envolvente son difíciles de apreciar, seleccione esta opción. Así se activan los circuitos de redirección de graves Dolby Digital y las frecuencias graves del altavoz se emiten a través de otros altavoces.

## Ajuste de los altavoces

### • SUBWOOFER

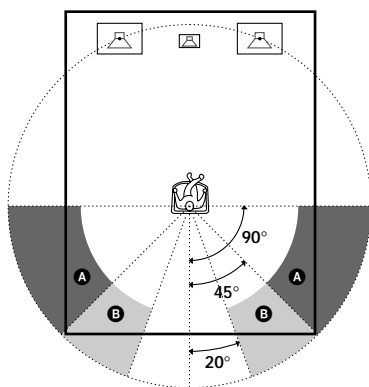
- **NINGUNO:** Si no va a conectar un altavoz potenciador de graves, seleccione esta opción. Así se activan los circuitos de redirección de graves Dolby Digital y las señales LFE se emiten a través de los altavoces frontales.
- **SI:** Si conecta un altavoz potenciador de graves, seleccione esta opción para emitir el canal LFE (efectos de baja frecuencia) a través del altavoz potenciador de graves.

### \* Posición del altavoz posterior (POSTERIOR/LATERAL)

Estos elementos permiten especificar la situación de los altavoces posteriores para una correcta implementación de “VIRTUAL REAR SHIFT” y “VIRTUAL MULTI REAR” en la pantalla del menú de control. Consulte la siguiente ilustración.

- Ajústelo en “LATERAL” si la situación de los altavoces posteriores corresponde a la sección A.
- Ajústelo en “POSTERIOR” si la situación de los altavoces posteriores corresponde a la sección B.

Este ajuste sólo afecta a los modos “VIRTUAL REAR SHIFT” y “VIRTUAL MULTI REAR”.



### Notas

- Al seleccionar un elemento, el sonido se interrumpe de forma momentánea.
- La frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves está fijada en 100 Hz.
- Ajuste la frecuencia de corte más alta posible para el altavoz potenciador de graves.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.
- Si los altavoces son demasiado pequeños para reproducir frecuencias graves bajas, ajuste todos los ajustes de altavoz en “PEQUEÑO” y utilice un altavoz potenciador de graves para el sonido de baja frecuencia.

### ■ DISTANCIA

Es posible variar la distancia de cada altavoz de la siguiente forma. Los ajustes de fábrica se indican entre paréntesis.

- **FRONTAL (3,6 m)**  
La distancia de los altavoces frontales puede ajustarse en incrementos de 0,3 metros, de 1,2 a 15,2 metros.
- **CENTRAL (3,6 m)**  
La distancia del altavoz central puede ajustarse en incrementos de 0,3 metros desde una distancia de 0,6 metros desde los altavoces frontales hasta una distancia 1,6 metros más cerca de su posición de escucha.

### • POSTERIOR (3,0 m)

La distancia de los altavoces posteriores puede ajustarse en incrementos de 0,3 metros desde una distancia igual a la distancia hasta los altavoces frontales hasta una distancia 5 metros más cerca de su posición de escucha.

### Notas

- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe de forma momentánea.
- Si cada uno de los altavoces frontales o posteriores no está situado a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia del altavoz más cercano.
- No coloque el altavoz posterior más lejos de su posición de escucha que los altavoces frontales.

### ■ BALANCE

Es posible variar el balance de cada altavoz de la siguiente forma. Los ajustes de fábrica se indican entre paréntesis.

- **FRONTAL (0dB)**  
Ajuste el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho (–6dB [L] a +6dB [R], incrementos de 0,5 dB).
- **POSTERIOR (0dB)**  
Ajuste el balance entre los altavoces posteriores izquierdo y derecho (–6dB [L] a +6dB [R], incrementos de 0,5 dB).

### Nota

Si selecciona “VES A” o “VES B” dentro de “VIRTUAL 3D SURROUND” en la pantalla del menú de control, no podrá ajustar el nivel o el balance de los altavoces, excepto para los altavoces frontales.

### ■ NIVEL

Puede variar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Los ajustes de fábrica se indican entre paréntesis.

- **CENTRAL (0dB)**  
Ajuste el nivel del altavoz central (–6dB a +6dB, incrementos de 0,5dB).
- **POSTERIOR (0dB)**  
Ajuste el nivel de los altavoces posteriores (–6dB a +6dB, incrementos de 0,5 dB).
- **SUBWOOFER (0dB)**  
Ajuste el nivel del altavoz potenciador de graves (–10dB a +6dB, incrementos de 0,5 dB).

### ■ TONO PRUEBA

Es posible oír el tono de prueba de cada altavoz por orden.

- **NO:** El tono de prueba no se emite a través de los altavoces.
- **SI:** Durante el ajuste de “BALANCE” o “NIVEL”, el tono de prueba se emite a través de ambos altavoces de forma simultánea.

**Nota**

No es posible oír el tono de prueba durante la reproducción de un disco. Ejecute el tono de prueba después de detener la reproducción.

### Para ajustar el volumen de todos los altavoces a la vez

Utilice el control de volumen del receptor (amplificador).


### Para volver al ajuste de fábrica

Seleccione el elemento y presione CLEAR.

### Ajuste del volumen del altavoz

- 1 Con la reproducción parada, seleccione "AJUSTE ALTAVOZ" después de presionar SET UP.
- 2 Seleccione "TONO PRUEBA" y ajústelo en "SI". Escuchará el tono de prueba de cada altavoz por orden.
- 3 Desde su posición de escucha, seleccione "BALANCE" o "NIVEL" y ajuste el valor de "BALANCE" y "NIVEL" mediante  $\uparrow/\downarrow$ . Durante este ajuste, el tono de prueba se emite a través de ambos altavoces de forma simultánea.
- 4 Seleccione "TONO PRUEBA" y ajústelo en "NO" para desactivar el tono de prueba.

## Control del TV o receptor de AV (amplificador) con el control remoto suministrado

Si ajusta la señal remota, puede controlar el TV con el control remoto suministrado. El ajuste de fábrica es el control de televisores Sony con la marca .

Si conecta el reproductor a un receptor de AV (amplificador) Sony, también puede ajustar la entrada del receptor (amplificador) a este reproductor con el control remoto suministrado.



### Control de televisores con el control remoto

- 1 Deslice el conmutador TV/DVD hasta TV.
- 2 Mantenga presionado I/⏻ (POWER) e introduzca el código del fabricante del TV (consulte la tabla de la página siguiente) mediante los botones numéricos. A continuación, suelte I/⏻ (POWER).

### Números de código de los televisores que pueden controlarse

Si aparece más de un número de código, pruébelos de uno en uno hasta que encuentre el que funciona con su TV.

**Notas**

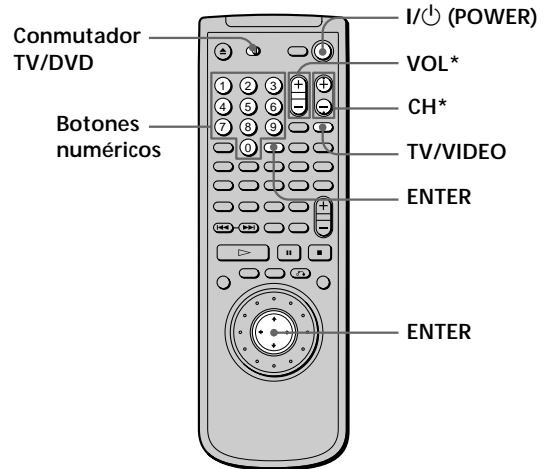
- Si introduce un número de código nuevo, se borrará el número introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el número de código se reajuste en 01 (Sony). Vuelva a ajustar el código apropiado.

## Control del TV o receptor de AV (amplificador) con el control remoto suministrado

Fabricante	Número de código
Sony (ajuste de fábrica)	01
Akai	04
AOC	04
Centurion	12
Coronado	03
Curis-Mathes	12
Daytron	12
Emerson	03,04,14
Fisher	11
General Electric	06,10
Gold Star	03,04,17
Hitachi	02,03
J.C.Penny	04,12
JVC	09
KMC	03
Magnavox	03,08,12
Marantz	04,13
MGA/ Mitsubishi	04,12,13,17
NEC	04,12

Fabricante	Número de código
Panasonic	06,19
Philco	03,04
Philips	08
Pioneer	16
Portland	03
Quasar	06,18
Radio Shack	05,14
RCA	04,10
Sampo	12
Sanyo	11
Scott	12
Sears	07,10,11
Sharp	03,05,18
Sylvania	08,12
Teknika	03,08,14
Toshiba	07
Wards	03,04,12
Yorx	12
Zenith	15

Al ajustar el conmutador TV/DVD en TV, puede controlar el TV mediante las siguientes teclas.



Presionando	Puede
I/⏻ (POWER)	Activar o desactivar el TV
TV/VIDEO	Seleccionar la fuente de entrada para el TV
VOL*	Ajustar el volumen del TV
CH*	Cambiar la posición de programa del TV
Botones numéricos y ENTER	Seleccionar la posición de programa del TV

\* Es posible controlar el TV independientemente de la posición del conmutador TV/DVD.

### Nota

Según el TV, es posible que no pueda controlarlo o utilizar algunos de los botones anteriores.

### Control de un receptor de AV (amplificador) con el control remoto

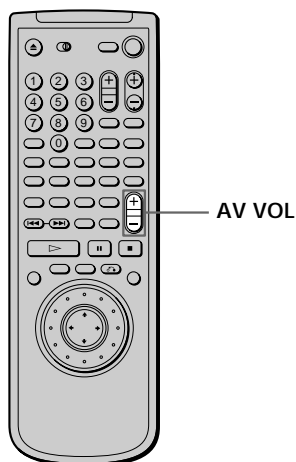
- 1 Deslice TV/DVD hasta la posición DVD.
- 2 Mantenga presionado I/⏻ (POWER) e introduzca el código del fabricante del receptor de AV (consulte la siguiente tabla) con los botones numéricos. A continuación, suelte I/⏻ (POWER).

Fabricante	Número de código
Sony	91 (ajuste de fábrica), 88, 89
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sunsui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

### Números de código de los receptores (amplificadores) que pueden controlarse

Si aparece más de un número de código, pruébelos de uno en uno hasta que encuentre el que funciona con su receptor (amplificador).

También es posible cambiar el volumen del sonido del receptor (amplificador) de AV con AV VOL.



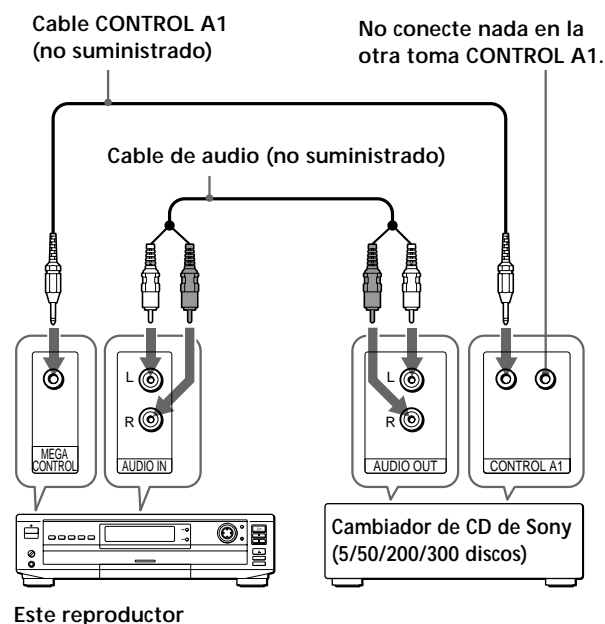
### Notas

- Es posible que algunos receptores de AV (amplificadores) no puedan controlarse.
- Podrá controlar el receptor de AV (amplificador) independientemente de la posición del conmutador TV/DVD.

## Control del cambiador de CD (Mega Control)

Es posible controlar un cambiador de CD de Sony de 5/50/200/300 discos conectado a la toma MEGA CONTROL del reproductor.

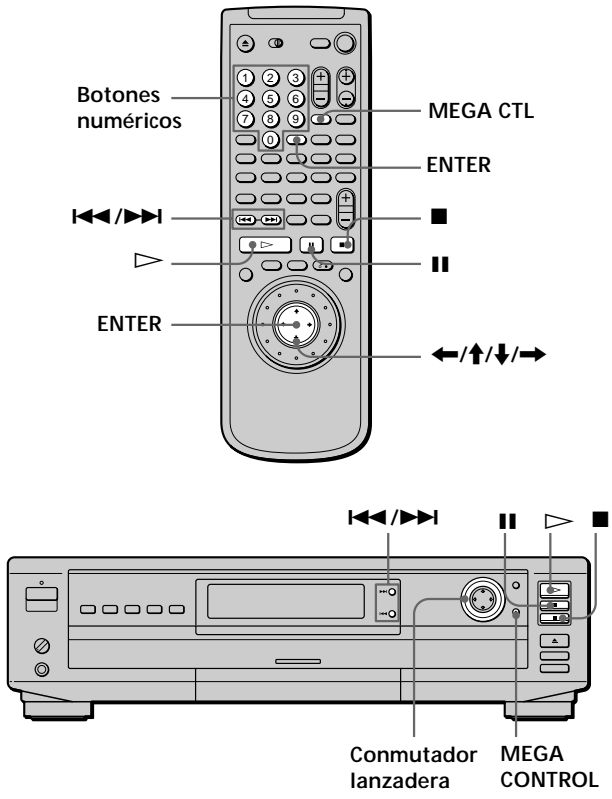
### Conexión del cambiador de CD



## Control del cambiador de CD

### Control del cambiador de CD

Los controles indicados a continuación son efectivos mientras el botón MEGA CONTROL está iluminado.



- 1 Ajuste el selector de modo de mando del cambiador de CD en la posición "CD 3".
- 2 Encienda el reproductor y el cambiador de CD.
- 3 Presione MEGA CONTROL en el reproductor o MEGA CTL en el control remoto.  
El botón MEGA CONTROL del panel frontal se ilumina y el visor muestra el número del disco actual del cambiador de CD.
- 4 Seleccione el modo de reproducción que desee en el cambiador de CD.
- 5 Presione ▶ en el reproductor para iniciar la reproducción.  
La reproducción se inicia y el visor muestra los números de disco y pista actuales y el tiempo de reproducción de la pista.  
Mientras el botón MEGA CONTROL del panel frontal esté iluminado, podrá controlar el cambiador de CD con los controles del reproductor de la siguiente forma:

Para	Operación
Seleccionar un disco en el modo de reproducción continua	Presione el botón numérico del control remoto y ENTER, o ↑/↓ y ENTER, o gire lentamente el conmutador lanzadera del reproductor.
Omitir 10 discos en el modo de reproducción continua	Presione ◀/▶.
Detener la operación	Presione ■.
Introducir pausas	Presione   .
Reanudar la reproducción después de la pausa	Presione    o ▷.
Pasar al pista siguiente	Presione ▶▶.
Retroceder al pista anterior	Presione ◀◀.

### Para controlar el reproductor de nuevo

Presione MEGA CONTROL en el reproductor o MEGA CTL en el control remoto.  
El botón MEGA CONTROL se apaga y podrá controlar el reproductor.

### Notas

- Conecte sólo un cambiador de CD de Sony de 5/50/200/300 discos a la toma MEGA CONTROL.
- No es posible localizar un punto determinado de una pista del cambiador de CD mediante los controles del reproductor.
- Dependiendo del cambiador de CD que utilice, es posible que algunos controles del reproductor no apliquen la misma funcionalidad al cambiador que al reproductor.
- No será posible controlar el reproductor si el botón MEGA CONTROL de la parte frontal está iluminado.
- El reproductor no entrará en el modo de reanudación de reproducción una vez el botón MEGA CONTROL de la parte frontal se ha encendido y apagado.
- No es posible controlar el cambiador de CD inmediatamente después de encender el reproductor o de conectar dicho cambiador. Espere unos segundos hasta que el reproductor reconozca los discos compactos.
- Si el botón MEGA CONTROL está iluminado, la indicación en pantalla del reproductor no aparecerá.



# Información adicional

## Solución de problemas

Si le surge alguno de los siguientes problemas mientras emplea el reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para resolverlo. Si no se soluciona, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

### Alimentación

#### La alimentación no se activa.

- ➔ Si el indicador situado sobre el botón I/⏻ (POWER) no está iluminado, compruebe que el cable de alimentación de CA está firmemente conectado.

### Imagen

#### Ausencia de imagen.

- ➔ Compruebe que ha conectado el reproductor firmemente.
- ➔ El cable de conexión de video está dañado. Sustitúyalo por otro nuevo.
- ➔ Compruebe que conecta el reproductor al conector de entrada de video del TV (página 8).
- ➔ Compruebe que enciende el TV.
- ➔ Asegúrese de seleccionar la entrada de video en el TV de forma que sea posible ver las imágenes del reproductor.

#### Aparece ruido de imagen.

- ➔ Limpie el disco.
- ➔ Si las imágenes del reproductor de DVD tienen que transmitirse a través de la videograbadora para llegar hasta el TV, la señal de protección contra copia aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen. Si sigue experimentando problemas después de comprobar las conexiones, intente conectar el reproductor de DVD directamente a la entrada video S del TV, si éste dispone de dicha entrada (página 8).
- ➔ En la pantalla del menú de control, ajuste "VIDEO EQ" en "ESTÁNDAR" (página 44).

#### No es posible cambiar la relación de aspecto de la pantalla aunque ajuste "TIPO TV" de "AJUSTE PANTALLA" en la pantalla de ajustes al reproducir una imagen panorámica.

- ➔ La relación de aspecto es fija en el disco DVD.
- ➔ Si conecta el reproductor con el cable de video S, enchúfelo directamente al TV. En caso contrario, no podrá cambiar la relación de aspecto.
- ➔ En algunos televisores, no es posible cambiar la relación de aspecto.

### Sonido

#### Ausencia de sonido.

- ➔ Compruebe que el reproductor está firmemente conectado.
- ➔ El cable de conexión de audio está dañado. Sustitúyalo por uno nuevo.
- ➔ Compruebe que conecta el reproductor a los conectores de entrada de audio del receptor (amplificador) (página 10).
- ➔ Asegúrese de encender el TV y el receptor (amplificador).
- ➔ Compruebe que selecciona la posición apropiada en el receptor (amplificador) de forma que sea posible escuchar el sonido del reproductor.
- ➔ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Presione ▷ para volver al modo de reproducción normal.
- ➔ Está realizando el avance (FF1 o FF2) o el retroceso rápido (FR1 o FR2). Presione ▷ para volver al modo de reproducción normal.
- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 12, 59). Consulte el manual de instrucciones del receptor (amplificador).
- ➔ Al reproducir pistas de sonido Dolby Digital e intentar emitirlos a través de los conectores DIGITAL OUT, ajuste "SALIDA DIGITAL" en "SI" en la pantalla de ajustes. En caso contrario, los conectores DIGITAL OUT no emitirán ningún sonido (página 58).
- ➔ Al reproducir pistas de sonido DTS, los conectores LINE OUT, 5.1CH OUTPUT y PHONES no emitirán ningún sonido (página 59).

#### El sonido se oye con ruido.

- ➔ Limpie el disco.
- ➔ Al reproducir pistas de sonido DTS de un CD, los conectores LINE OUT, 5.1CH OUTPUT y PHONES emitirán ruido (página 59).

#### El sonido se distorsiona.

- ➔ En la pantalla de ajustes, asigne el valor "SI" a la opción "ATTENUACION AUDIO" de "AJUSTE AUDIO" (página 57).

#### El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un disco VIDEO CD o CD.

- ➔ Ajuste "AUDIO" en "ESTEREO" en la pantalla del menú de control (página 33).
- ➔ Asegúrese de conectar adecuadamente el reproductor (páginas 8, 10, 12).

#### El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir pistas de sonido Dolby Digital.


- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 12, 59). Consulte el manual de instrucciones del receptor (amplificador).
- ➔ Según el disco DVD, la señal de salida puede no ser de 5,1 canales, sino monofónico o estéreo, incluso si la pista de sonido está grabada en formato Dolby Digital.

#### Sólo el altavoz central emite sonido.

- ➔ En el caso de algunos discos, el sonido sólo se emite a través del altavoz central.
- ➔ Ajuste "VIRTUAL 3D SURROUND" en "NO", "VES A" o "VES B" en la pantalla del menú de control (página 42).

### Funcionamiento

#### El control remoto no funciona.

- ➔ Elimine los obstáculos entre el control remoto y el reproductor.
- ➔ Utilice el control remoto cerca del reproductor.
- ➔ Apunte el control remoto hacia el sensor remoto  del reproductor.
- ➔ Sustituya todas las pilas del control remoto por otras nuevas si están descargadas.
- ➔ Si utiliza el reproductor mediante el TV con la conexión S-link, conecte el enchufe de S-link al conector S-link del TV (página 8).

#### El disco no se reproduce.

- ➔ No hay ningún disco insertado ("Inserte un disco." aparece en la pantalla del TV). Inserte un disco.
- ➔ Inserte el disco correctamente con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
- ➔ Limpie el disco.
- ➔ El reproductor no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 5). Inserte un disco DVD, VIDEO CD o CD.
- ➔ Compruebe el código de región del disco DVD (página 4).
- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del reproductor. Extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante una media hora (página 6).

**El reproductor no realiza la reproducción desde el principio al reproducir un disco.**

- ➔ Ha seleccionado la reproducción repetida, aleatoria o de programa. Presione CLEAR (páginas 37 a 41).
- ➔ Ha seleccionado la reanudación de reproducción. Presione ■ en el panel frontal o en el control remoto antes de iniciar la reproducción (página 18).
- ➔ Aparece un menú de títulos o de DVD automáticamente en la pantalla del TV al reproducir un disco DVD, o aparece una pantalla de ajustes automáticamente en la pantalla del TV al reproducir un VIDEO CD con funciones PBC.

**El reproductor inicia la reproducción del disco DVD automáticamente.**

- ➔ El disco DVD dispone de la función de reproducción automática.

**La reproducción se detiene automáticamente.**

- ➔ En algunos discos está disponible la señal de pausa automática. Al reproducir un disco de este tipo, el reproductor detendrá la reproducción mediante la señal.

**No es posible detener la reproducción, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria, de programa, etc.**

- ➔ Algunos discos no permiten realizar algunas de las operaciones enumeradas.

**Los mensajes no aparecen en la pantalla del TV en el idioma deseado.**

- ➔ En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma para las indicaciones en pantalla mediante "MENU PANTALLA" dentro de "AJUSTE DE IDIOMA" (página 52).

**No es posible cambiar el idioma del sonido al reproducir un disco DVD.**

- ➔ El disco no dispone de sonido multilingüe.
- ➔ El cambio del idioma está prohibido en el disco DVD.

**No es posible cambiar el idioma de los subtítulos al reproducir un disco DVD.**

- ➔ No hay subtítulos multilingües registrados en el disco DVD.
- ➔ Está prohibido el cambio del idioma de los subtítulos en el disco DVD.

**No es posible desactivar los subtítulos al reproducir un disco DVD.**

- ➔ Con algunos discos DVD no es posible desactivar los subtítulos.

**No es posible cambiar los ángulos al reproducir un disco DVD.**

- ➔ No hay múltiples ángulos registrados en el disco DVD.
- ➔ Cambie los ángulos cuando "ANGLE" aparezca en el visor del panel frontal (página 35).
- ➔ Está prohibido cambiar los ángulos en el disco DVD.

**El reproductor no funciona correctamente.**

- ➔ Es posible que el funcionamiento del reproductor se vea afectado por electricidad estática, etc. Desconecte una vez el cable de alimentación de CA y, a continuación, vuelva a conectarlo.

**El visor del panel frontal aparece en blanco.**

- ➔ En la pantalla de ajustes, la opción "ATENUADOR" de "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustada en "NO". Ajuste "ATENUADOR" en "BRILLO" u "OSCURO" (página 54).

**No se oye el sonido del cambiador de CD conectado con el cable CONTROL A1**

- ➔ Encienda el reproductor.
- ➔ Presione el botón MEGA CONTROL del panel frontal (página 64).

**La bandeja de discos no se abre y "LOCKED" aparece en el visor del panel frontal.**

- ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de asistencia técnica Sony autorizado de su localidad.

**Aparecen números o letras de 5 caracteres en el visor del panel frontal.**

- ➔ Se ha activado la función de autodiagnóstico. Consulte la tabla de la página 68 y emplee el reproductor adecuadamente.

# Función de autodiagnóstico

Al activarse la función de autodiagnóstico para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, un número de servicio de cinco caracteres (combinación de una letra y dígitos) parpadea en el visor del panel frontal. En este caso, compruebe la siguiente tabla.

Primeros tres caracteres	Causa y/o acción correctiva
C 13	<ul style="list-style-type: none"><li>• El disco está sucio. ➔ Limpie el disco con un paño suave (página 6).</li></ul>
C 31	<ul style="list-style-type: none"><li>• El disco no se ha insertado correctamente. ➔ Abra la bandeja de discos e inserte el disco correctamente.</li></ul>
E xx (xx es cualquier número)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para evitar fallos de funcionamiento del reproductor, se ha activado la función de autodiagnóstico. ➔ Cuando se ponga en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado Sony, comuníquese el número de servicio de 5 caracteres (por ejemplo: E 61 10).</li></ul>

# Especificaciones

## Reproductor de CD/DVD

Láser Láser semiconductor  
Sistema de formato de señal  
NTSC

## Características de audio

Respuesta de frecuencia  
DVD (PCM 96 kHz): 2 Hz a 44 kHz  
( $\pm 1$  dB)\*  
DVD (PCM 48 kHz): 2 Hz a 22 kHz  
( $\pm 0,5$  dB)  
CD: 2 Hz a 20 kHz ( $\pm 0,5$  dB)  
Relación señal-ruido  
Superior a 115 dB (conector LINE OUT  
(AUDIO 1, 2) solamente)  
Distorsión armónica  
Inferior a 0,0025%  
Rango dinámico  
Superior a 100 dB (DVD)  
Superior a 97 dB (CD)  
Fluctuación y trémolo  
Inferior al valor detectado  
( $\pm 0,001\%$  W PEAK)

## Salidas y entradas

	Tipo de toma	Nivel de salida	Impedancia de carga
LINE OUT (AUDIO 1, 2)	Tomas Fono	2 Vrms (a 50 kiloohmios)	Superior a 10 kiloohmios
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Conector de salida óptica	-18 dBm	Longitud de onda: 660 nm
DIGITAL OUT (COAXIAL)	Toma Fono	0,5 Vp-p	Terminación de 75 ohmios
LINE OUT (VIDEO 1, 2)	Tomas Fono	1,0 Vp-p	75 ohmios, sincronización negativa
S VIDEO OUT (1, 2)	Mini DIN de 4 pines	Y: 1,0 Vp-p C: 0,286 Vp-p	75 ohmios, sincronización negativa terminación de 75 ohmios
COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB/B-Y, PR/R-Y)	Tomas Fono	Y: 1,0 Vp-p PB/B-Y, PR/R-Y: 0,7 Vp-p	75 ohmios, sincronización negativa 75 ohmios

	Tipo de toma	Nivel de salida	Impedancia de carga
PHONES	Toma de entrada de línea	12 mW	32 ohmios
5.1CH OUTPUT	Tomas Fono	2 Vrms (a 50 kiloohmios)	Superior a 10 kiloohmios
S-LINK	Minitoma	-	-
MEGA CONTROL	Minitoma	-	-
AUDIO IN	Toma fono	2 Vrms	47 kiloohmios

## Generales

Requisitos de alimentación (indicados en el panel posterior)  
Modelos para EE.UU. y Canadá:  
120 V CA, 60 Hz  
Modelos diferentes a los de EE.UU. y Canadá: 110 - 240 V CA, 50/60 Hz  
Consumo de energía  
18 W  
Dimensiones (aprox.)  
430 x 120 x 425 mm (an/al/prf)  
incluidas partes salientes  
Peso (aprox.) 6,1 kg  
Temperatura de funcionamiento  
5 °C a 35 °C  
Humedad de funcionamiento  
5% a 90%

## Accesorios suministrados

Consulte la página 7.

\* Se miden las señales de los conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2) y 5.1 ch L, R. Al reproducir las pistas de sonido PCM con frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida de los conectores DIGITAL OUT (OPTICAL, COAXIAL) se convierten a 48 kHz (frecuencia de muestreo).

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

# Glosario

## Capítulo (página 5)

Secciones de imagen o sonido de un disco DVD más pequeñas que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. A cada uno de éstos se les asigna un número que permite localizar el capítulo que se desee.

## Control de limitación (página 54)

Función del disco DVD para limitar su reproducción según la edad de los usuarios en base al nivel de limitación de cada país. Esta limitación varía según el tipo de disco utilizado. Al activarse, la reproducción estará completamente prohibida; las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.

## Control de reproducción (PBC) (página 20)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (versión 2.0) para controlar la reproducción. Mediante el uso de pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, es posible disfrutar de la reproducción de programas sencillos interactivos, programas con funciones de búsqueda, etc.

## DCS (Digital Cinema Sound) (página 42)

El nombre general de una tecnología desarrollada por Sony para poder disfrutar del sonido envolvente en el hogar. Para que pueda gozar del sonido envolvente de una sala de cine en la comodidad de su propio hogar, DCS simula el sonido de un estudio cinematográfico en lugar de una sala de conciertos. Este reproductor adopta el sistema VES (Virtual Enhanced Surround) de varios programas DCS. El sistema VES puede crear la imagen acústica de altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (izquierdo, derecho) sin utilizar altavoces posteriores reales.

## Dolby Digital (páginas 12, 42)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories Corporation. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos 5,1 canales independientes de audio digital de alta calidad que los sistemas de audio para cinematografía Dolby Digital. Se obtiene una buena separación entre canales gracias a que los datos de todos los canales se registran independientemente y se procesan digitalmente.

## Dolby Pro Logic (páginas 42, 58)

Tecnología de proceso de señales de audio desarrollada por Dolby Laboratories Corporation para el sonido envolvente. Cuando la señal de entrada contiene el componente envolvente, el proceso Pro Logic emite las señales frontales, centrales y posteriores. El canal posterior es monofónico.

## DTS (páginas 5, 11, 58)

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5,1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. DTS proporciona los mismos 5,1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. Se obtiene una óptima separación de canales debido a que los datos de todos los canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

## DVD (página 4)

Un disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento aunque su diámetro es el mismo que el de un CD.

La capacidad de datos de un disco DVD de una sola capa y una sola cara, a 4,7 GB (Giga Byte), es 7 veces la de un CD. Además, la capacidad de datos de un disco DVD de dos capas y una sola cara es de 8,5 GB, el de uno de una sola capa y dos caras es de 9,4 GB y el de uno de dos capas y dos caras es de 17 GB.

Los datos de imagen emplean el formato MPEG 2, uno de los estándares a nivel mundial de tecnología de compresión digital. Dichos datos se comprimen hasta aproximadamente 1/40 de su tamaño original. El disco DVD también utiliza tecnología de codificación de índice variable que cambia los datos para asignarlos en función del estado de la imagen.

Los datos de audio se graban en Dolby Digital y en PCM, para disfrutar de una presencia de audio más real. Además, los discos DVD disponen de diversas funciones avanzadas, como la de ángulos múltiples, la multilingüe y la de control de limitación.

## Función de ángulos múltiples (página 35)

Ciertos discos DVD disponen de diversos ángulos o puntos de visualización de la videocámara para una escena.

## Función multilingüe (páginas 14, 34, 52)

Ciertos discos DVD disponen de varios idiomas para el sonido o los subtítulos de una imagen.

## Pista (página 5)

Secciones de una imagen o pieza musical en un CD o disco VIDEO CD. A cada pista se le asigna un número para facilitar su localización.

### **Título (página 5)**

Las secciones más extensas de una imagen o de una pieza musical en un disco DVD; por ejemplo, una película para una pieza de imagen dentro del software de video, o un álbum para una pieza musical dentro del software de audio. A cada título se le asigna un número para facilitar su localización.

### **Velocidad de bits (página 48)**

Valor que indica la cantidad de datos de video comprimidos en un disco DVD por segundo. La unidad es Mbps (megabits por segundo). 1 Mbps indica que los datos por segundo son de 1.000.000 de bits. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la cantidad de datos. No obstante, esto no siempre significa que puedan obtenerse imágenes de calidad superior.

### **VIDEO CD (página 4)**

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento. Los datos de imagen emplean el formato MPEG 1, uno de los estándares a nivel mundial de tecnología de compresión digital. Dichos datos se comprimen hasta aproximadamente 1/140 de su tamaño original. Consecuentemente, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento. Los discos VIDEO CD también contienen datos de audio compactos. Los sonidos que el oído humano no puede percibir se comprimen, mientras que los que sí pueden percibirse no se comprimen. Los discos VIDEO CD pueden contener 6 veces la información de audio de los discos compactos de audio convencionales. Existen 2 versiones de discos VIDEO CD.

- Versión 1.1: Sólo es posible reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: Es posible reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este reproductor admite ambas versiones.

# Lista de códigos de idiomas

Para más información, consulte las páginas 34 y 52.

La ortografía de los idiomas está de acuerdo con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

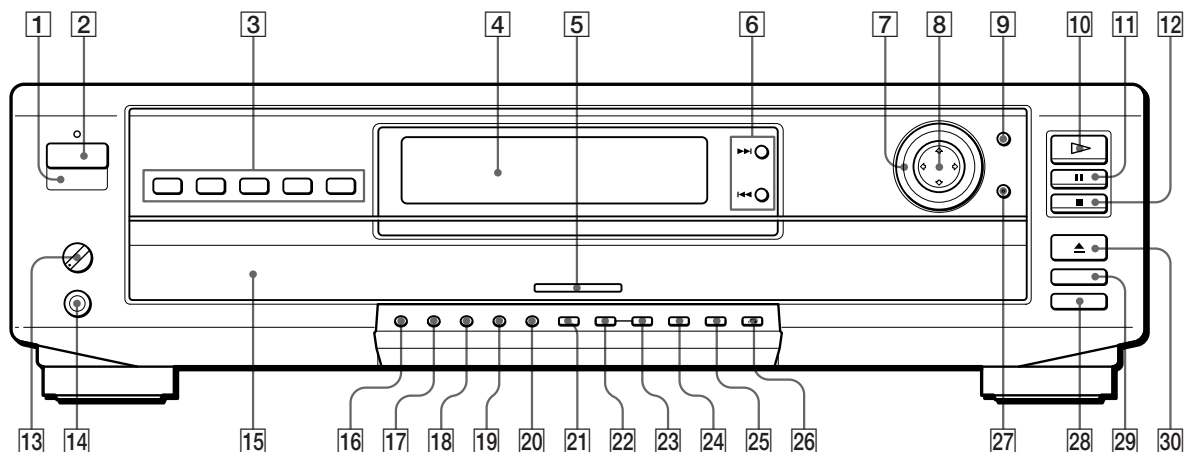
Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Sin especificar
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothianv	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		



# Índice de componentes y controles

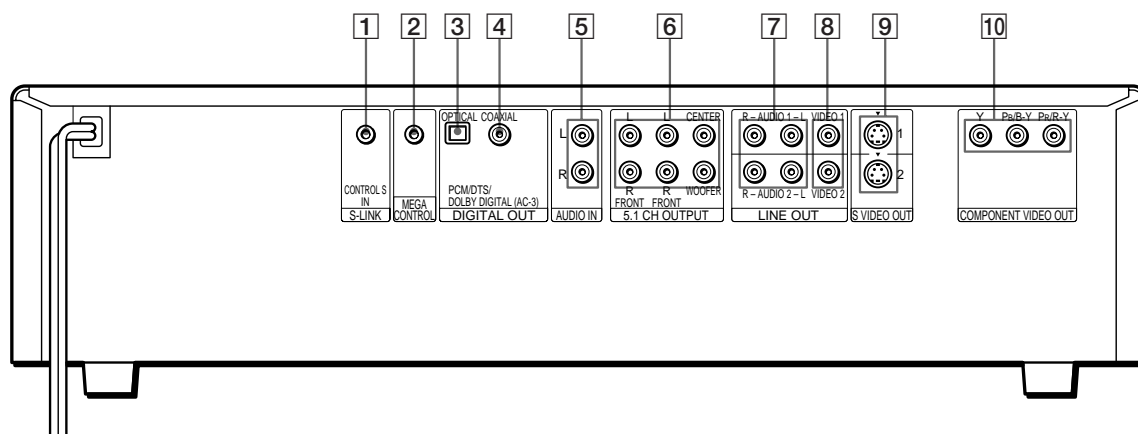
Para obtener más información, consulte las páginas que se indican entre paréntesis.

## Panel frontal



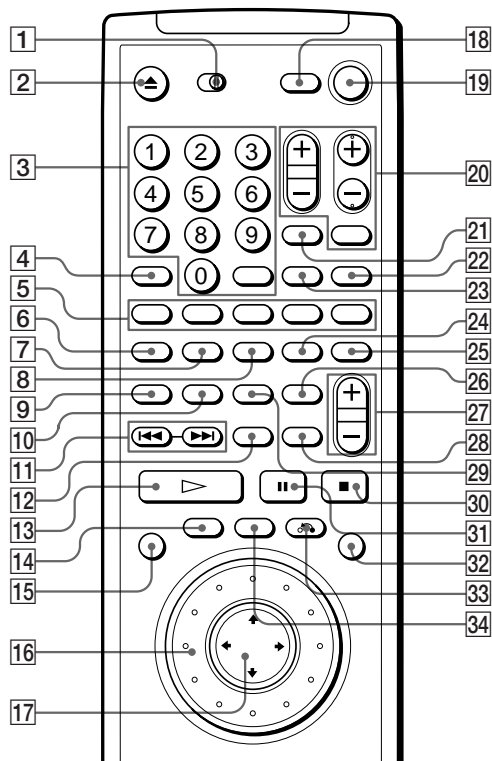
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b>  (sensor remoto) (7)<br/>Acepta las señales de control remoto.</p> <p><b>2</b> Botón e indicador I/II (POWER) (15)<br/>Enciende y apaga el reproductor.</p> <p><b>3</b> Botones DISC SELECT 1 - 5 (16)<br/>Seleccionan discos.</p> <p><b>4</b> Visor del panel frontal (22)<br/>Indica el tiempo de reproducción, etc.</p> <p><b>5</b> Indicador DOLBY DIGITAL (42)<br/>Se ilumina de la siguiente forma:<br/>– reproducción de sonido Dolby Digital de discos DVD<br/>– el disco no se ha insertado</p> <p><b>6</b> Botón I/II (PREV/NEXT) (16)<br/>Presiónelos para avanzar al capítulo o pista siguiente o para retroceder al capítulo o pista anterior.</p> <p><b>7</b> Conmutador lanzadera (17)<br/>Cambia la velocidad de reproducción.</p> <p><b>8</b> Botón &lt;/&gt;/&lt;=&gt;/&gt;=&gt;/ENTER<br/>Selecciona y ejecuta los elementos o ajustes.</p> <p><b>9</b> Botón/indicador JOG (17)<br/>Presiónelo para reproducir un disco fotograma por fotograma.</p> <p><b>10</b> Botón &gt; (PLAY) (15)<br/>Reproduce un disco.</p> <p><b>11</b> Botón    (PAUSE) (16)<br/>Introduce una pausa durante la reproducción de un disco.</p> <p><b>12</b> Botón ■ (STOP) (16, 18)<br/>Detiene la reproducción de un disco.</p> <p><b>13</b> Control PHONES LEVEL (15)<br/>Ajusta el volumen de los auriculares.</p> <p><b>14</b> Conector PHONES (15)<br/>Enchufe los auriculares a este conector.</p> <p><b>15</b> Bandeja de discos (15)<br/>Coloque discos en la bandeja.</p> | <p><b>16</b> Botón 1/ALL DISCS (36)<br/>Selecciona el modo de reproducción 1 DISCO o TODOS DISCOS.</p> <p><b>17</b> Botón SHUFFLE (39)<br/>Muestra la pantalla "SHUFFLE" en la pantalla del TV.</p> <p><b>18</b> Botón PGM (programa) (38)<br/>Muestra la pantalla "PROGRAM" en la pantalla del TV.</p> <p><b>19</b> Botón REPEAT (40)<br/>Muestra la pantalla "REPEAT" en la pantalla del TV.</p> <p><b>20</b> Botón CLEAR (37, 38, 39, 41)<br/>Presiónelo para volver a la reproducción continua, etc.</p> <p><b>21</b> Botón LOAD (23)<br/>Lee secuencialmente la información sobre los discos cargados.</p> <p><b>22</b> Botón INPUT (32)<br/>Presiónelo al asignar etiqueta a un disco.</p> <p><b>23</b> Botón TIME/TEXT (22)<br/>Muestra el tiempo de reproducción del disco, etc., en el visor del panel frontal.</p> <p><b>24</b> Botón TITLE (19)<br/>Muestra el menú de títulos en la pantalla del TV.</p> <p><b>25</b> Botón DVD MENU (19)<br/>Muestra el menú DVD en la pantalla del TV.</p> <p><b>26</b> Botón &lt;=&gt; (RETURN) (20, 24, 26)<br/>Presiónelo para volver a la pantalla seleccionada anteriormente, etc.</p> <p><b>27</b> Botón/indicador MEGA CONTROL (64)<br/>Presiónelo para controlar el cambiador de CD conectado.</p> <p><b>28</b> Botón EX-CHANGE (21)<br/>Presiónelo para cambiar discos durante la reproducción.</p> <p><b>29</b> Botón DISC SKIP (15, 21)<br/>Presiónelo para que gire la bandeja de discos y colocar otros discos.</p> <p><b>30</b> Botón &lt;=&gt; (OPEN/CLOSE) (15)<br/>Abre o cierra la bandeja de discos.</p> |
|--|---|

## Panel posterior



- 1 Conector S-LINK (8)**  
Conéctelo al conector S-link de un componente externo.
- 2 Conector MEGA CONTROL (63)**  
Conéctelo al conector de control de un cambiador de CD de Sony de 5/50/200/300 discos.
- 3 Conector DIGITAL OUT (OPTICAL) (11)**  
Se conecta a un equipo de audio mediante el cable de conexión digital óptico.
- 4 Conector DIGITAL OUT (COAXIAL) (11)**  
Se conecta a un componente de audio mediante el cable de conexión digital coaxial.
- 5 Conectores AUDIO IN (L, R) (63)**  
Conéctelos a la salida de audio de un cambiador de CD de Sony de 5/50/200/300 discos.
- 6 Conectores 5.1CH OUTPUT (13)**  
Se conectan a un receptor (amplificador) con conectores de entrada de 5,1 canales.
- 7 Conectores LINE OUT (AUDIO 1, 2) (8, 10)**  
Se conectan al conector de entrada de audio del TV o receptor (amplificador).
- 8 Conectores LINE OUT (VIDEO 1, 2) (8)**  
Se conectan al conector de entrada de video del TV o monitor.
- 9 Conectores S VIDEO OUT (1, 2) (8, 10)**  
Se conectan al conector de entrada de video S del TV o del monitor.
- 10 Conectores COMPONENT VIDEO OUT (9)**  
Se conectan a un monitor o proyector mediante conectores de entrada de video de componentes (Y, PB/B-Y, PR/R-Y) compatibles con las señales de salida del reproductor.

## Control remoto



- 1 Conmutador TV/DVD (62)**  
Permite seleccionar el control del reproductor o del TV con el control remoto.
- 2 Botón ▲OPEN/CLOSE (15)**  
Abre o cierra la bandeja de discos.
- 3 Botones numéricos/Botón ENTER**  
Selecciona y ejecuta los elementos o ajustes.
- 4 Botón CLEAR (37, 38, 39, 41)**  
Presiónelo para volver a la reproducción continua, etc.
- 5 Botones DISC 1 - 5 (16)**  
Seleccionan discos.
- 6 Botón SHUFFLE (39)**  
Muestra la pantalla "SHUFFLE" en la pantalla del TV.
- 7 Botón PROGRAM (38)**  
Muestra la pantalla "PROGRAM" en la pantalla del TV.
- 8 Botón REPEAT (40)**  
Muestra la pantalla "REPEAT" en la pantalla del TV.
- 9 Botón AUDIO (33)**  
Cambia el sonido al reproducir un disco DVD o VIDEO CD.
- 10 Botón ANGLE (35)**  
Cambia los ángulos al reproducir un disco DVD.
- 11 Botones ◀◀/▶▶ PREV/NEXT (16)**  
Presiónelos para avanzar al capítulo o pista siguiente o para retroceder al capítulo o pista anterior.
- 12 Botón PICTURE MEMORY (53)**  
Presiónelo para almacenar una imagen en la memoria.
- 13 Botón ▷▶PLAY (15)**  
Reproduce un disco.

- 14 Botón TITLE (19)**  
Muestra el menú de títulos en la pantalla del TV.
- 15 Botón DISPLAY (25)**  
Muestra la pantalla del menú de control en la pantalla del TV para que el usuario pueda definir o ajustar los elementos.
- 16 Conmutador lanzadera (17)**  
Cambia la velocidad de reproducción.
- 17 Botón ◀/▶/◀/▶/ENTER**  
Selecciona y ejecuta los elementos o ajustes.
- 18 Botón SET UP (49)**  
Muestra la pantalla de ajustes en la pantalla del TV para que el usuario pueda definir o ajustar los elementos.
- 19 Botón I/⏻ (POWER) (15)**  
Enciende y apaga el reproductor y el TV.
- 20 Botones de funcionamiento del TV (62)**  
Controlan televisores.
- 21 Botón MEGA CTL (control) (64)**  
Presiónelo para controlar el cambiador de CD conectado.
- 22 Botón TIME/TEXT (22)**  
Muestra el tiempo de reproducción del disco, etc., en el visor del panel frontal.
- 23 Botón INPUT (32)**  
Presiónelo al asignar etiqueta a un disco.
- 24 Botón 1/ALL DISCS (36)**  
Selecciona el modo de reproducción 1 DISCO o TODOS DISCOS.
- 25 Botón DISC EXPLORER (24)**  
Muestra información sobre los discos, como la imagen índice y el memo de disco.
- 26 Botón LOAD (23)**  
Lee secuencialmente la información sobre los discos cargados.
- 27 Botones AV VOL (volumen) (63)**  
Controlan el volumen de receptores (amplificadores) de AV.
- 28 Botón BOOKMARK (47)**  
Presiónelo para establecer un marcador.
- 29 Botón SUBTITLE (34)**  
Muestra el menú SUBTITLE en la pantalla del menú de control.
- 30 Botón ■STOP (16, 18)**  
Detiene la reproducción de un disco.
- 31 Botón ■■PAUSE (16)**  
Introduce una pausa en la reproducción de un disco.
- 32 Botón/indicador JOG (17)**  
Presiónelo para reproducir un disco fotograma por fotograma.
- 33 Botón ↻RETURN (20, 24, 26)**  
Presiónelo para volver a la pantalla seleccionada anteriormente, etc.
- 34 Botón DVD MENU (19)**  
Muestra el menú DVD en la pantalla del TV.

# Índice alfabético

## Numéricos

4:3 LETTER BOX 53  
4:3 PAN SCAN 53  
4:3 MODO AMPLIO 53  
5,1 canales, sonido envolvente  
12, 42  
16:9 53

## A

A-B REPEAT 40  
ADVANCED 48  
AJUSTE ALTAVOZ 59  
AJUSTE AUDIO 57  
AJUSTE DE IDIOMA 52  
AJUSTE PANTALLA 53  
AJUSTE PERSONALIZADO 54  
Altavoces  
colocación 59  
conexión 12  
ANGLE 35  
ANGLE VIEWER 46  
Ángulo 35, 46  
ATENUADOR 54  
ATTENUACION AUDIO 57  
AUDIO 33, 52  
AUDIO DRC 57  
Avance rápido 17

## B

BALANCE 60  
BOOKMARK 47  
Búsqueda. Consulte  
Localización.  
Búsqueda rápida 17

## C

Capítulo 5, 28  
CD 15  
CHAPTER 28  
CHAPTER VIEWER 47  
COMPONENT OUT 9  
CONDICIÓN MEMORIA 54  
Conexión 8, 10, 12  
CONTROL DE BLOQUEO 54  
Control remoto 7, 61

## D, E

Discos que pueden utilizarse 4  
DISTANCIA 60  
DNR 44  
Dolby Digital 12, 42  
DTS 58  
DVD 15  
Escena 5, 28

## F, G

FILTRO DE AUDIO 57  
FONDO 53  
Funciones PBC 20

## H, I, J, K

Indicación en pantalla  
del menú de control 25  
pantalla de ajustes 49  
INDEX 28

## L

LETTER BOX 53  
Localización  
observando la pantalla del TV  
17  
punto específico 16

## M, N, O

Manejo de discos 6  
Memo de disco 31  
Menú de títulos 19  
Menú DVD 20, 52  
MENU PANTALLA 52  
NIVEL 60

## P, Q

PAN SCAN 53  
Pantalla  
de ajustes 49  
del menú de control 25  
visor del panel frontal 22  
Pilas 7  
Pista 5, 28, 71  
PRO LOGIC 42  
PROGRAM 36  
PROTECTOR PANTALLA 53

## R

Reanudación de reproducción  
18  
REPEAT 39  
Repetición A↔B 40  
Reproducción a cámara lenta 17  
Reproducción aleatoria 38  
REPRODUCCION AUTO 54  
Reproducción continua  
CD/VIDEO CD 15  
DVD 15  
Reproducción de programa 36  
Reproducción PBC 20, 70  
RESTAURACIÓN MARCADOR  
54  
Retrosceso rápido 17

## S

Salida de video S 8, 10  
Salida digital 11, 58  
SALIDA DIGITAL 58  
SCENE 28  
SELECCION PISTA 57  
SHUFFLE 38  
Solución de problemas 65  
STROBE PLAYBACK 46  
SUBTILE 34

## T, U

TAMAÑO 59  
TIME/MEMO 29, 30, 31  
TIME/TEXT 22, 29, 30, 31  
TIPO TV 53  
TITLE 28  
TITLE VIEWER 47  
Título 5, 28, 71  
TONO PRUEBA 60  
TRACK 28  
TRACK VIEWER 47

## V, W, X, Y, Z

VES 42  
VIDEO CD 15  
VIDEO EQ 44  
VIRTUAL 3D SURROUND 42  
Visor del panel frontal 22